

Jeremías

¿Imataj päsan llapanpis mana allina llojshipämaptinchi?

¿Tayta Diosninchimanchu aywanchi o paypita gueshpicunchichu?

¿Pitaj **caran?** Jeremías ninan caycan «Tayta Dios alliman churan» ninanmi. Pay caran Jerusalenpa sercancho caycaj tacshalla Anatot marcapitami. Cüra famillyami caran. Tayta Dios gayashan öraga wamra mösullami caycaran. Ichanga Tayta Dios nishanta llapantami willacuran chuscu chunca (40) watantin.

¿Maychötaj **willacuran?** Tayta Diospa willacuyninta Jeremías willacuran Judá nasyuncho caycaj Jerusalenchömi.

¿Imaytaj **willacuran?** Tayta Diospa willacuyninta Jeremías willacuran Joacim y Sedequías Judäpa raynin cashan-wichanmi (626–585 a.C.). Chay wichan Judá nasyun runacunataga Egipto y Babilonia nasyun runacuna charicurcuyta munaycaran.

¿Imataj **caycan cay librucho?** Capítulo 1–25 caycan Jeremías willacushan y artita rurashancuna. Chayno artita rurashpanmi musyaycächiran manapis aycállatana Judá y Jerusalén runacuna castigasha cananpaj cashanta. Judá runacunaga manami Tayta Dios munashannöchu cawaycaran. Chaypa ruquin juc-lä nasyunpa diosnincunata aduraj. Pasaypa Tayta Diospa contranmi ricacuran. Tayta Diosllaman yäracunanpa ruquin juc-lä nasyun runacunawan parlamuran. Tayta

Dioswan conträtu rurashanta mana cumliycarpis Judá runacunaga yarpaj Jerusalenta y Templunta illgächinanta Tayta Dios mana camacächinanpaj cashanta.

Capítulo 26-45 rimaycan rimëru willacushan-cuna cumlicashanpaj. Chaychömi rimaycan yapay mushoj conträtutana rurananpaj cashanta (30-33). Capítulo 46-51 rimaycan nasyuncunata imanöpis päsananpaj cashantami. Capítulo 52 rimaycan Jerusalén imanöpis ushacashantami. Chaynöpami musyaycächimanchi Jeremías rasunpa profëta cashanta.

Gallaycunan

¹ Cay libruchöga willacuycan Hilciaspa wamran Jeremías willacushanpämi y rurashanpämi. Jeremiasga caran cüra castapita mirar aywajmi. Payga Benjamín tribu tiyashan Anatot marcachömi tiyaran.*

² Amonpa wamran Josías* chunca quimsan (13) watana Judäpa raynin caycaptinmi Jeremiastaga willacunanpaj TAYTA DIOS willaparan.

³ Josiaspa wamran Joacim* Judäpa raynin cashan wichanpis Tayta Diosga Jeremiasta willapaycaranmi. Josiaspa jucaj wamran Sedequías* chunca juc (11) wataman aywaj pichga quillana Judäpa raynin cashan wichancamapis willapaycaranmi. Chay wichanmi Sedequiasta,

* **1:1** 1Rey. 2.26-27 * **1:2** 2Rey. 22.3-23.27; 2Crón. 34.8-35.19

* **1:3** 2Rey. 23.36-24.7; 2Crón. 36.5-8 * **1:3** 2Rey. 24.18-25.21; 2Crón. 36.11-21

Jerusalencho tiyaj runacunata juc-läman präsu apacuran.

Jeremiasta Tayta Dios gayashan

⁴TAYTA DIOS gayarcamar cayno nimaran:

⁵ «Mamayquipa pachancho manaräpis yuriptiqui gamtaga maynami rejsishcä.

Manaräpis mamayqui gueshyacushuptiqui maynami acrarä.

Gamtaga maynami distinuyquita gorä nasyuncunapaj profëta canayquipaj.»*

⁶ Chayno nimaptin noga nirä: «TAYTA DIOS, noga wamra mösullarämi cä. Manami imano parlaytapis camäpacörächu.»

⁷ Chayno niptëpis TAYTA DIOSGA nimaran: «Ama <wamrallarämi cä> niychu. Ganga maymanpis noga mandashämanmi aywanquipaj. Noga nishätami willacunquipäpis.

⁸ Pitapis ama manchacuychu. Nogami imapitapis chapäshayqui. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

⁹ Chayno nimarmi TAYTA DIOSGA shimi wirpäta yataycamar nimaran:

«Nogami yarpayta goshayqui gam parlanayquipaj.

¹⁰ Cananmi gamta churä nasyuncuna, mandajcuna munayniquicho cananpaj.

Chaymi ganga paycunata jorgunquipaj; waquintana sajtarinquipaj.

Waquintana illgächinquipaj; waquintana tunichinquipaj.

Waquintana alliman churanquipaj; waquintana sumaj jamachinquipaj.»

* 1:5 Isa. 49.1; Gál. 1.15

11 Chayno nimarmi TAYTA DIOSGA tapumaran: «Jeremías ¿imatataj ricaycanqui?» nir.

Chaura noga nirä: «Ñawin wiñamoj almendro yörapa rämantami.»

12 TAYTA DIOSNA nimiran: «Au, rasunpami. Chay yörapa ñawin wiñamushannömi nogapis manapis aycällatana cumlishaj gamta willacachishäta.»*

13 TAYTA DIOSGA yapay tapumaran: «¿Cananga imatanataj ricaycanqui?» nir.

Chaura noga nirä: «Manca timpuycajtami. Timpushpan nortipita puwamunanpämi caycan.»

14 Chaura TAYTA DIOS nimiran: «Chaynömi cay nasyuncho tiyajcunamanga nortipita fiyupa manchariypaj ñacaycuna chayamongapaj.

15 Norte caj-lä nasyuncunacho tiyajcunata llapantami gayamushaj. Noga TAYTA DIOSMI cayno nē.

«Chay runacunaga rayninwan-camami shamongapaj.

Jerusalenman yaycuna quiquin puncucunachömi mandananpaj sillunnincunata churacarcärengapaj.

Sillunnincunata mandananpaj churacarcärenga curalaraycaj perga wajtancunachömi,

Judá nasyuncho caycaj llapan siudäcunachömi.

16 Chay siudäcunacho tiyaj runacunataga juchata rurashanpitami castigashaj.

Paycunaga nogatami gongaycamasha.

Juc-lä nasyun runacuna <diosnē> nishancunallapämi insinsutapis goshtachisha.

* 1:12 Isa. 55.10-11; Eze. 12.28

Quiquincuna diosnincunata rurarcurmi
adurasha.

17 «Gam ichanga Jeremías, sumaj balurchay. Paycunaman ayway. Noga nishäta juctapis mana gongaypa willapanqui. Paycunataga imanillarpis ama manchacuychu. Paycunata manchacuptiquega nogapis paycunapa ñaupancho gamta mancharachïmanmi.

18 Cananmi gamta noga churaycä sumaj curalasha caycaj siudäno, fyërru tushano, runsipita tapyä caycajno jinyu canayquipaj.* Chaynöpami intëru Judá nasyuncho tiyaj runacunawanga mana manchacuypa llapanwan parlanquipaj. Parlanquipaj Judá nasyunpa raynincunawan, mandajnincunawan, cürancunawan, llapan runacunawanpis.

19 Paycunaga gamwan pillyangapaj. Ichanga manami binsishunquipächu. Nogami chapäshayquipaj. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

2

Israelcuna Tayta Diosta cachaycärishan

¹ TAYTA DIOS nimiran

² Jerusalemman aywanäpaj, chaycho tiyajcunata noga willapänäpaj. Caynömi TAYTA DIOS nin:

«Nogaga yarpaycämi ñaupä wichan

Nogallata wiyacamar cawashayquita.*

Chayraj majachacasha jipashnömi cuyamarayqui.

Micuy mana wayunan chunya chaqui jircapapis
gatirämarayquimi.*

* **1:18** Jer. 15.20 * **2:2** Ose. 2.15-16 * **2:2** Éxo. 13.17-18; Núm. 14.33-34; 32.13

³ Gamcunaga noga acracushämi carayqui.
Rimir punta shuntar raquishan micuynömi noga-
paj raquisha carayqui.
Chaymi ñacachishojcunataga noga castigaj cä.
Castigarmi fiyupa ñacachej cä.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

⁴ Jacobpita miraj Israel famillyacuna wiyaycäriy
TAYTA DIOS imano nishantapis.

⁵ TAYTA DIOSGA gamcunapaj caynömi nin:
«¿Ima mana allitataj rurashcä
gamcunapa unay awiluyquicuna cachay-
camänanpäga?

Mana bälej dioscunata adurajmi aywacuran.
Chaymi quiquincunapis mana bälejna ricacuran.

⁶ Egiptupita jorgamusha caycaptë,
chunyaj jircapa pushamusha caycaptë,
fiyu chaqui jircapa, yacuynaj jircapa pushamusha
caycaptë,

pï-maypis mana tiyashan jircapa, pipis mana puri-
nan jircapa pushamusha caycaptëpis
paycunaga manami yarpachacuranchu noga mu-
nashäno cawananpaj.*

⁷ Nogami gamcunata pushamurä ima-aycapis
wayunan partiman,
cay particho wayushan frütacunata micu-
nayquipaj,
chaycho ima-ayca alli wayojcunatapis
micunayquipaj.

Ichanga gamcuna chayaycamur alli chacräta gan-
rachishcanqui.

* 2:6 Deut. 8.2-16

Gamcunaga tigrachishcanqui cay nasyun
 quiquëpa caycaptin fiyupa melanäcunäpaj.

8 Cüracunapis noga munashänöga manami
 rurashachu.

Layta yachachejcunapis manami rejsimashachu.

Mandajcunapis nogapa conträ ricacuran.

Profëtacunapis Baalpaj willacusha.

Chayno rurarmi imapäpis mana bälej
 idulucunallaman yäracusha.

9 Chaypitami cananga gamcunawanpis
 willcayquicunawanpis demandanacushaj.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

10 «¿Caycho cashanno mayllachöga cashachuraj?

Mä ayway inti yagamunan caj-lächo caycaj lamar
 chaupin tishgucunacho tiyaycajcunata
 sumaj ricamunayquipaj.

Cedarman pitapis cachacuy imano cashantapis
 musyananpaj.

11 ¿Maygan nasyunllaga diosnincunata
 rucachishachuraj juc dioscunata
 adurananpaj?*

«Diosnë» nishancunaga manami rasunpa diospis-
 chu.

Acrashä runacunami ichanga mana sirbej
 idulucunata aduranan casha

Noga munayniyoj Diosnin caycaptëpis cachayca-
 masha.

12 Chayno cashanpitaga syëlupis mancharinmi.

Mana allicunata ricashanpitaga sicsicyanmi.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

* 2:11 Sal. 106.20; Rom. 1.23

13 Acrashä runacunaga ishcaj casta juchatami rurasha.

Mana chaquej yacu pashtajno caycaptëpis*

Nogaman yäracaycämashanpita cachaycamasha.

Y quiquincunami idulucunata adurasha sagra pösuncunata rurajno.

Chay pösuncunaga yacuta manami juntachincho.

14 «¿Israel runacunaga uyway runacunachu?

Paycunaga ¿uyway ñacaj cananpächu yurisha?

Chauraga ¿imanirtaj ima-aycantapis suwapaycan?

15 ¿Imanirtaj paycunamanga contrancuna sinchipa gaparpar liyunnöraj yaycun?

Paycunapa nasyunnintaga cachaycärisha ragällatami.

Llapan siudänincunatapis rupaycachishami.

Chaychöga manami pipis tiyannachu.

16 Menfis runacunawan Tafnes runacunapis pengaymanmi churashurayqui.

17 Chaynöga rurasha-cashunqui

Noga TAYTA DIOSNIQUI caycaptë,

caminunpapis pushaj caycaptë
cachaycäramashayquipitami.

18 Cananga ¿ima allitataj jorgunqui Egiptuman yäracur,

Nilo mayu yacuta upushpayqui?*

¿Ima allitataj jorgunqui Asiriaman yäracur,

Éufrates mayu yacuta upushpayqui?

19 Quiquiquicunapa juchayquipitami castigu chayashunqui.

* 2:13 Juan 4.10-14; 7.37-38 * 2:18 Isa. 30.1-3

Mana wiyacamashayquipitami mana allimanpis chayanqui.

Imata rurashayquitapis sumaj yarpachacushpayqui mä tincuchiy.

Chaymi tantiyacunquipaj TAYTA DIOSNIQUITA cachaycuyga fiyu mana alli cashanta.

Nogataga manami rispitamashcanquinachu.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

²⁰ «Unaypita-pachami gamcunaga nogapa conträ ricacurayqui.

Manami wiyacamashcanquichu.

Gamcunaga ‹Manami sirbishayquinachu› nimarayqui.

Chayno nishpayquimi llapan puytush lömacunacho,

rämasapa yöracunapa chaquincunachöpis guellaypaj cacoj warmino juchata rurashcanqui.

²¹ Gamcunata nogaga shuyni tiyachirä

mas alli casta caj übasta lantajno,

mas alli casta caj übas murutanömi.*

Ichanga ¿imanöpataj fiyupa mana alliman ticrashcanqui?

²² Lijyawan may-jina mayllacuptiqui, maychica jabunwan mayllacur bãñacuptiquipis

juchayquega jinallami caycan.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

²³ «¿Imanöpataj ninquiman: ‹Manami ganracushcächu.

Manami aywashcächu Baalcunata adurajpis› nir?

* **2:21** Isa. 5.1-7; Luc. 13.6-9

Chauraga guechwa pampacho imata
 rurashayquitapis mä yarpäriy.

Rurashayquicunataga reconösiy ari.

Manta camello wichaypa uraypapis
 cörricachajnömi cashcanqui.

²⁴ China bürru ashicur orgu bürrupa asyayninta
 mayacachar

chunyajpa cörricachajnömi cashcanqui.

Chay china bürru ashicushantaga manami pipis
 chawächinchu.

Orgupis ashishpanga manami alläpa uticangachu.

China bürruta ashiycashanta rätumi tarenga.*

²⁵ Israelcuna, gamcunaga ama juc dioscunata
 adurayta ashiynachu.

Gala-chaquilla cörrerga chaquiquita tacacun-
 quimanmi.

Alläpa cörricacharga yacunanquipämi.

Chayno niptëpis gamcunaga nirayqui:
 ‹Imanähätaj ari.

Nogaga jäpa dioscunatami amatar cuyä.

Paycunawanmi aywacö nir.

²⁶ ‹Suwa taripacar pengacushannömi Israelcu-
 napis raynincunapis

mandajnincunapis cüracunapis profëtacunapis pen-
 gacongapaj.

²⁷ Israelcunaga juc yöratami ‹taytä canqui› nircay-
 can.

Jatun rumitana ‹mamä canqui› nircaycan.

Nogatami ichanga manana ni ricäramaytapis mu-
 nannachu.

Juc-lällapana ticraräcunpis.

* **2:24** Ose. 2.5; 4.12-14

Chayno carpis ima ñacaymanpis chayashpanga
 <¡Tayta salbaycamay ari!> niman.

²⁸ Judá, ¿maychötaj caycan rurashayqui diosniqicunaga?

Chaycuna mä shamuchun
 ñacaycho caycashayqui öra salbashunayquipaj.
 ¿Gamcunapaga diosniqicunapis manachu
 siudäniquicunano aypalla?*

²⁹ ¿Imanirtaj nogapa conträ parlarcaycanqui?
 Gamcunaga llapayquipis conträmi jatarishcanqui.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

³⁰ Wamrayquicunatapis yangami castigashcä.
 Castigaptëpis manami wanacushachu.
 Profëta shamojcunatapis quiquiquicunami fiyu
 liyuncunanöpis wañuchishcanqui.*

³¹ «Canan wichan caycaj runacunapis
 sumaj tantiyacuy TAYTA DIOS willacaycächishanta.
 Israelcuna, gamcunapäga ¿chunyaj jircachu
 cashcä?

¿Chacajno llantuy ñitishachu cashcä?

¿Imanirtaj nogapaj nircaycanqui

<Nogacunaga manami pipa munayninchöpis
 cächu.

Manami yapay gammanga yäracamushänachu> nir?

³² ¿Jipash cashan wichan camaränpaj
 ima-aycantapis churacushanta, jaticushanta
 warmi gongaycunmanchuraj?

Acrashä runacunami ichanga ñaupatana gongay-
 camasha.

* **2:28** Deut. 32.37-38 * **2:30** 1Rey. 19.10; Mat. 23.37

33 «Juccunata cuyanayquipaj ashiytaga sumajmi yachanqui.

Chaymi guellaypaj cacoj warmicunapis gampita yachacusha.

34 Pobricunapawan alli runacunapa yawarnin pillchishushallayquimi röpayquichöpis caycan.

Imatapis mana allita mana ruraycaptinmi chay runacunataga wañuchishcanqui.

35 Chayno ruraycarpis nircaycanqui: «Juchaynajmi cä.

Nogacunapäga Dios manami rabyashanachu caycan» nir.

«Juchaynajmi cä» nishayquipitami

Nogaga llapan rurashayquita ashimuyta gallaycushaj.

36 ¿Imanirtaj apurä purinqui yanapäshoj nasyuncunata rucachinayquipaj?

Asiria runacuna illajpita llullapäshushayquinömi Egipto runacunapis rurashunquipaj.

37 Egiptupitapis cutimunquipaj fiyupa pengacushpayqui cärayqui chapashami.

Yanapäshoj nasyun runacunaga manami shongöpänöchu.

Paycunawan alli ricanacur manami imatapis jorgunquipächu.»

3

¹ TAYTA DIOS cayno nin:

«Capas juc runa warminwan raquicäcun.

Capas chay warmi raquicashana cashpan juc runawanna camacan.

Chayno caycaptin ¿rimir caj runanga chay warmita yapay amistanmanchuraj?

¡Manami! ¡Chayno ruraptenga nasyunpaj fiyupa pengaymi canman!*

Ichanga gam Israelcuna jucwan-jucwan cacoj warminömi juc dioscunata adurashcanqui.

Chayno carcurpis ¿Nogaman cutimuytachu munarcaycanqui?

² Galayasha jircacunata masqui ricay.

Chay jircacunachömi juchata rurashpayqui dioscunata adurashcanqui.*

Chunyajcho jamarpaj Arabiacunanöpis caminu cantuncunacho juc mösucunata shuyaraj warminömi cashcanqui.

Pi-maywanpis cacushpayqui, mana allita rurashpayquimi

nasyunniquitapis ganrachishcanqui.

³ Chayno cashayquipitami tamyä quilla wichanpis,

ni jachacuna waytanan wichanpis manana tamyamushanachu.

Mañösa warmi pengacuyta mana yachashannömi carcaycanqui.

¡Pengacunquiman!

⁴ Guepatarämi nimarayqui:

¿Ganga canqui Papänemi. Jipash captëpis yan'guëmi cashcanqui.

⁵ ¿Chaynöllachuraj rabyasha caycanqui?

¿Imaycamapis chaynöllachuraj rabyasha caycanquipaj? nir.

Chayno niycämashayqui örapis

* **3:1** Deut. 24.1-4 * **3:2** Deut. 12.2-3

mana allicunataga rurarcaycarayquimi.»

Arpinticunanpaj Israeltawan Judäta Tayta Dios willapashan

⁶ Josías* ray cashan wichan TAYTA DIOS nimiran: «¿Ricachcanquichu mana wiyacoj Israel nasyun imano rurashantapis? Llapan puytush lömacunacho, rämasapa yöracunapa chaquincunachöpis mañösa warminömi juchata rurasha.

⁷ Nogaga yarparä imano-aycano juchata rurasha cashpanpis yapay nogaman cutimunanpaj cashantami. Nishäga manami cutimushanachu. Chaytaga ricashami mana wiyacoj ñañan Judá nasyunpis.

⁸ Judäga musyanmi Israelwan raquicashpä gargushäta. Payta gargushcä nogawan caycashpan jucwan-jucwan cacushanpitami. Chayno rurasha caycaptëpis Israelpa mana wiyacoj ñañan Judäga manami manchacamashachu. Chaymi mañösa warmino rurayta gallaycusha.

⁹ Mana pengacuypami rumicunata, jatusaj yöracunata rispitar adurasha. Chayno rurarmi nasyunnintaga pasaypa ganrachisha.

¹⁰ Chayno cashanpitapis mana wiyacoj ñañan Judäga manami llapan shongunpachu nogaman cutimusha. Chaypa ruquenga janan shongulami.»*TAYTA DIOSMI chayno nin.

¹¹ TAYTA DIOS cayno nimiran: «Mana wiyacoj Israel juchata rurashanpita mas piyurmi Judá juchata rurashanga.

* **3:6** 2Rey. 22.1-23.30; 2Crón. 34.1-35.27 * **3:10** Eze. 23; Ose. 2.2-20

12 Chaymi gam aywashpayqui norte caj-läman ricacurcur willacunqui noga cayno nishäta:

«¡Mana wiyacoj Israel nogaman cuticamuy!

Cutimuptiqui manami rabyashaga chasquishayquichu.

Manami rabyashallaga cacushäpäpischu.

Nogaga cuyapäcojmi cä.

13 Rimariy ari juchayoj cashayquita.

Reconösiy mana wiyacoj cashayquita,

rämasapa yöracuna rurinman juc dioscunata aduraj aywashayquita,

Noga nishäcunata mana wiyacushayquitapis.»

TAYTA DIOSMI chayno nin.

14 TAYTA DIOSMI cayno nin: «Mana wiyacoj wamräcuna nogaman cuticamuy ari. Gamcunaga nogapami canqui. Nogami shuntamushayquipaj cada siudäpita jucta-cama, cada famillyapitana ishcayta-cama. Nircur Sionman cutichimushayquipaj.

15 Cutiycachimorga mandajniquicunata churapähayqui shongöpaj cajtami. Paycunami yachaj tantiyaj cashpan alli mandashunquipaj.

16 Shamoj watacunacho tiyashayqui nasyuncho aypallamanmi miranquipaj; wamrayquicunapis aypallanami cangapaj. Chauraga manami pipis parlangapänachu conträtuta rurashanchi babulpaj.* Chay babulpäga manami pipis yarpangapänachu, ni ruraytapis yarpangapänachu. Noga TAYTA DIOSMI chayno nē.

* 3:16 Éxo. 25.10-22

17 «Chaymi chay wichanga Jerusalenta nenga <TAYTA DIOSPA jamanan> nir. Chaymanmi rispitar aduramānanpaj intëru nasyunpita runacuna shamongapaj. Mananami shongun yarpashancunata ruranganachu.

18 Chay wichanga Israel runacunawan Judá runacuna juc pachallamanmi shuntacangapaj. Nircurnami norte caj nasyuncho tiyarcaycashanpita cutimonga unay caj awiluyquicunata partisyun goycushä chacraman.*

İdulucunata IsraeLCuna adurashan

19 «Israel, gamcunataga wamräno canayquitami yarparä.

Intëru munducho caj nasyunpita mas alli caj nasyunta,
mas alli caj chacratapis goycuytami yarparä.
Nogaga yarparä <Papä> nimānayquitami,
imaypis mana gongamānayquitami.

20 Chaypis gamcunaga runan caycaptin jucwan cacoj warminömi ruramashcanqui.

Chayno ruramashpayquimi juc dioscunatana adurashcanqui.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

21 «Chunyaj jircacunacho gaparashanmi wiyacaycan.

IsraeLCunami wagashpan cuyapānanpaj mañacurcaycan.

Paycunaga allipa aywarcaycashanpitami llutanpa aywacusha.

Chaymi TAYTA DIOSNIN caycaptë nogataga gongaycāramasha.

* 3:18 Gén. 13.14-15

22 Mana wiyacoj wamräcuna nogaman cuticamuy ari.

Nogami allchacächishayqui mana wiyacoj cashayquipita.»

Chayno niptin Israelcuna niran: «Nogacunaga cutimushcänami. Ñaupayquichönami caycä tayta. Nogacunapaga gammi Tayta Diosnë canqui.

23 Yangami puytush lömacunamanpis aywä. Yangami puntacunachöpis gaparpä. TAYTA DIOS gamllami Israelcunataga salbamanqui.

24 Mana sirbej idulucunata pengaypaj adurashpämi nogacunaga ima-aycätapis ushacä. Chaymi wamrallaraj caycashäpita-pacha papänëcuna tarishan uyshancuna, wäcancuna, warmi ollgu wamrancunapis ushacasha.

25 Cananga pengacuypita uysurpähaj. Nogacunaga tacsha cashäpita-pachami mana allillata rurashcä. Nogacunapis, unay caj awilöcunapis gam mana munashayquita rurur juchatami rurashcä. TAYTA DIOS, gamtaga manami wiyacushcäcunachu.»

4

Arpenticunanpaj willapashan

1 Chayno niptinna TAYTA DIOS niran: «Israelcuna nogamanna cutimuyta munarga juchayquicunapita arpenticunquiman.

Mana sirbej iduluyquicunata jitariyuptiqui, Noga munashänöllana ruraptiqui,

2 rasunpa juraptiqui
llapan nasyuncunapis bindisyunta
chasquengami.

Chauraga runacuna cushicushpan nogatami al-
abamanga.»

³ Jerusalén runacunatawan Judá runacunata
TAYTA DIOS cayno nin:

«Jamaj chacrata quichajno shonguyquicunata ca-
mariy.*

Amana siguir muruynachu mana alli costumriqui-
cuna shatano caycajmanga.

⁴ Jerusalén runacuna, Judá runacuna cuerpul-
layquichöga ama señalacuychu.

Chaypa ruquenga rumi shonguyquitapis
camariy conträtuta rurashan chita
cumlinayquipaj.*

Chayno mana ruraptiquega illajpitami fiyupa
rabyacurcushaj.

Rabyacurcuptëga manami pipis
allchacächimangapächu.

Nina ratariptin pipis upichiyta mana
camäpacushannömi ricacushaj.

*Judäman juc nasyun runacuna yaycunanpaj
cashan*

⁵ «Jerusalencho, Judächo tiyajcunata willay-llapa.

Trompëtacunata tucashpayqui nasyun intërupa
willacuy-llapa.

Callpaypa gayacuy: «¡Llapanchi shuntacäshun!
¡Curalasha siudäcunaman yaycucushun!» nir.

⁶ Bandërayquicunawan sëñata ruray Siön caj-läman.

Ama wiyaraychu-llapa.

Mayman pacacunayquipäpis ashiy-llapa.

Nortipitami apamushaj wañuchicojcunata.

* **4:3** Ose. 10.12 * **4:4** Deut. 10.16; 30.6; Rom. 2.25-29

Chauraga fiyupa ñacaymi canga.

⁷ Puñunancho caycashañpita cäsata ashej liyun aywajnömi

nasyuncunata ushajpaj illgächej aypalla
suldärucuna aywaycämün.

Nasyunniquicunata illgächinanpämi aywar-
caycämün.

Paycunami siudäniquicunatapis ragällan chunyajta
cachayconga.

⁸ Chaymi gachga röpacunata jaticuy.

Fiyupa wagashpayqui nanächicuycajnöraj
gaparpay.

Nogaga jinallami nina ratarejnöpis
gamcunapaj fiyupa rabyaycä.»

⁹ TAYTA DIOSMI cayno nin:

«Chay junaj chayamuptenga
raypis, mandajcunapis manchariywan
sicsicyangami.

Cüracunapis fiyupami mancharengapaj.

Profëtacunapis jupayllashanömi ricacongapaj.»

¹⁰ Chayno niptin noga Jeremías nirä: «¡Ay
TAYTA DIOS, imanöshi Jerusalén runacunata en-
gañashcanqui! Gamga aunirayqui <imaypis alli
goyayllami canga> nirchaj. Chaypis runacu-
naga wañunanpaj cuncanman cuchillun churapa-
cushanömi carcaycan.»

¹¹ Tayta Diosnami nimiran:

«Chay junäga Jerusalén runacunata nengapaj:
<Chunyajpitami acaj wayra wayraycämün acrashä
runacuna cajman> nir.

Chay wayraga manami rīguta wayrananpaj
shamoj wayranöchu.

12 Noga wayrächimushä wayraga cangapaj fiyu wayrami.

Cananmi yarpäshaj paycuna imano jusgasha cananpäpis.

13 «Chaura Israelcuna nengapaj: ‹Masqui ricäriy. Contranchicunaga pucutaynömi aywarcaycämun.

Pillyapaj carrätancunapis löcu wayranörämi.

Cawalluncunapis ancapita masrämi cörriycämun.

¡Cananchi cananllaga! ¡Manami imanöpa gueshpiytapis camäpacunchinachu!› nir.

14 Chaura noganami nishäpaj: ‹Jerusalén runacuna jucha rurashayquicunapita arpinticuy.

Chaynöparämi salbacunquipaj.

¿Imaycamaraj jucha rurayllapaj yarparcaycanqui?› nir.

15 Dan tribu, Efraín tribu runacuna tiyashan puytush lömacunapita-pachami

mana alli willapacuna chayaycämun.

16 Jerusalencho tiyajcunata, waquin nasyun runacunatapis willay

fiyupa caru nasyunpita contrancuna aywaycämushanta.

Paycunaga Judá nasyunman magaj yaycunanpämi büllata ruraraycar aywarcaycämun.

17 Tayta Diosnin caycaptë conträ ricacushanpitami

Judá runacunataga runa chacranta tumajno intëru cantunpa contrancuna curalapaycärenga.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

18 Quiquiqui mana allita rurashayquipitami
chaynöga päsashurayqui.

Fiyupa llaquicuycunaga gamcunaman
chayamusha mana allicunata
rurashayquipitami.

Chayno yarpachacur llaquicuptiqui
shonguyquipis nananrämi.»

Marcanpaj Jeremías llaquicushan

19 ¡Ay shongullau shongullau!

¡Llaquicuywanmi shongö tic-ticyaycan!

Pillyapaj trompëta wagamojta, pillyapaj büllata
ruraycämojtami wiyashcä.

Chaymi jamaytapis manana tarëchu. Manami
upällapis cacömanchu.

20 Yapay-yapaymi mana allicuna chayaycämun.

Nasyuncunapis llapanmi ushacashana.

Pachacunäpaj ichichishä toldöcunatapis illajpitami
illgarachisha.

21 ¿Imaycamaraj wiyashaj pillyapaj trompëta wag-
amojta?

¿Imaycamaraj ricashaj conträcuna pillyapaj
bandëran aptasha caycajtapis?

22 Chaura Tayta Dios niran:

«Acrashä runacunaga upa, mana tantiyacojmi.

Manami rejsimanachu.

Mana tantiyacoj yarpayniynaj wamräcunami.

Allita ruraytaga manami yachanchu.

Mana allita ruraytami ichanga fiyupa yachan.»

Ushacänanpaj cashanta Jeremías ricashan

23 Cay pachata ricäriptë chunyaj manami imapis cashachu.*

Syëluta ricäriptë manami cashachu ima achicyajpis.

24 Puntacunata ricäriptë cuyuriycashami.

Puytush lömacunapis cuyuriycällarmi juchur ushacaycasha.

25 Ricchacuriptë manami ima runapis cashanachu.

Äbicunapis ushajpänamı aywacusha casha.

26 Ricäriptë micuy alli wayunan chacracunapis chunyajman tigrashami caycasha.

Llapan siudäcunapis illgashanami casha.

Chaynöga TAYTA DIOSMI fiyupa rabyacurcur ruraycusha casha.

27 TAYTA DIOSMI cayno nin:

«Cay pachacho cajtaga llapantami illgächishaj.

Ichanga manami ushajpäga illgächishärächu.

28 Cay pachachöga fiyupa llaquicuymi canga.

Syëlupis chacacäcongarämi.

Imano cananpäpis nishätaga manami cutiricushächu.

Chayno cananpäj camacächishätaga rasunpami cumlishaj.

29 Lëchata jitajcuna, muntäducuna gayarashpan shamojta wiyar

llapanmi siudäpita gueshpı aywacun.

Shatacunaman munticunaman pacacaycärin.

Gaga chaupincunaman wicharcärin.

Siudäcunaga llapanpis chunyajmi quëdacun.

Chaychöga manami pipis tiyannachu.

* 4:23 Gén. 1.2

30 Chayno captin ¿imataraj ruranqui Sión runacuna?

¿Imapätaj murädu röpatapis jaticunqui?

¿Imapätaj gori aläjacunatapis churacunqui?

¿Imapätaj ñawiquitapis yanawan pintacunqui?

Cuyayllapaj cashayquipis yangami.

Cuyashayquicunapis lllapanmi melanäcushunqui.

Paycuna cananga wañunayquitami munarcaycan.

31 Guechpa wawanta warmi gueshyacunapaj nanaycho car gaparajno gaparpaycajtami wiyä. Sioncho tiyajcunami maquillan chojpasha gaparpaycan

«¡Cananllapänachari caräpis! ¡Wañuchicojcunami wañuycachimanga!» nir.»

5

Jerusalén runacuna juchata rurashan

¹ Tayta Dios cayno nin:

«Jerusalén cällicunapa puriy-llapa.

Sumaj ricchacuy.

Intërupa purishayqui läsacunachöpis sumaj ashiy.

Chaycho mä tarinquichush jucnayllatapis alli runata, rasun cajta rurayta munajta.

Jucnayllatapis tariptiquega Jerusalencho tiyaycuncunata perdunashämi.*

² Chay runacunaga «TAYTA DIOSPA jutinchömi jurä» nirpis

janan shongullami juran.»

³ TAYTA DIOS gamga munanqui alli runacunatami.

Cay runacunaga castigaptiquipis manami wiya-cushachu.

* 5:1 Gén. 18.23-33

Fiyupa mana alliman chayachiptiquipis manami
yarpachacushachu.

Paycunapaga shongunpis caycan ruminömi.

Chaymi arpinticuypis mana munashachu.

⁴Nogaga yarparä:

«Imatapis mana yachajcunallami yarpayniyna-
jnöga ruran.

Paycunallami mana musyanchu TAYTA DIOS mu-
nashanta,

ni imano rurananj Tayta Dios mandashantapis.

⁵Chaymi aywashaj rispítadu runacunaman.

Paycunata willapëshaj.

Paycunami ichanga musyanga TAYTA DIOS mu-
nashanta,

imano rurananj Tayta Dios mandashantapis»
nir.

Ichanga llapanmi Tayta Diospa contran ricacu-
ran.

Dios nishanta wiyacuyta manami mu-
nashanachu.

⁶Chay runacunaga alläpanami juchata rurasha.

Tayta Diostapis achca cutinami mana
wiyacushachu.

Chaypitami contrancunaga liyuncuna muntipita
llojshimojno wañuchenga.

Chunyajcunapita micucox jirca allgucuna shamur
rachir-usharejnömi rurarenga.

Siudänin ñaupancunacho tigrícuna
wañurgärachejnömi rurarenga.

Siudäpita llojshej cajtapis rachir-usharenga.

⁷Tayta Dios cayno nin:

«Israelcuna ¿imanöpataj perdunashayqui?

Wamrayquicunami cachaycamasha.

Mana dios caycajpa jutinchömi jurashapis.
Aypalla micuyniqui cananpäpis nogami
bindisyunta gorä.

Chaypis manami wiyacamashachu.

Chaymi shuntacarcu-shuntacarcu juc dioscuna-
nata adurasha.

⁸ Potru china cawalluta ashiycajnömi

runa-masipa warminta munaparcaycan.

⁹ Chayno carcaycaptenga ¿imanirtaj mana castigämanchu?

Chayno runacunataga yarpachacunapaj ¿manachu castigäman?

¹⁰ ¡Chaymi contrancuna yaycuchun

übas wertacunata muturinanpaj!

Chillguiycajcunatapis rachirgärichun.

Chaycunaga manami nogapanachu.*

¹¹ Israelcunawan Judäcunaga conträmi ricacusha.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

Castigananpaj nishan

¹² Israelcunawan Judäcunaga TAYTA DIOSTA
mana wiyacur niran:

«Diosga manami canchu.

Ima mana allipis manami chayamäshunchu.

Manami cangachu guërra ni muchuypis.

¹³ Profëtacunaga wayrano manacajllami.

Paycunaga manami TAYTA DIOS nishantachu
willacun» nir.

¹⁴ Chaymi ima-aycapäpis munayniyoj TAYTA
DIOS nimasha:

«Paycuna chayno rimashanpitami cayno canga:

* **5:10** Isa. 5.1-7; Jer. 2.21

Nogami camacächishaj llapan nishäcunapis gampa
shimiquichöga ninano cananpaj.
Chay runacunanami yantano canga.
Chaura shimiquipita yargoj ninanami ushacur-
conga.»

¹⁵ TAYTA DIOSMI cayno nin:

«Israelcuna, gamcunata magashunayquipämi
caru runacunata pushamushaj.
Chay runacunaga fiyupa callpayoj, unay cajcu-
nami canpis.
Gamcunaga rimaynintapis manami yachan-
quichu.
Chaymi imata nishantapis mana tantiyan-
quipächu.*

¹⁶ Paycunaga llapanpis pilliyay-yachaj jinyullami.
Pillyacunancunapis runa wañuchej yacha-
cashami.

¹⁷ Chay runacunaga llapan micuyniquicunatami
ushacurcongapaj.

Wamrayquicunata warmita ollgutapis
wañurgärachengami.

Uyshayquicunata, wäcayquicunata,
übasniquicunata, ñusniquicunatapis micu-
carcärengami.

Pacacunayquipaj yäracushayqui siudäcunatapis
pillyacunanwanmi illgächengapaj.»

¹⁸ TAYTA DIOS nimiran: «Chaypis chay wichan
manami ushajpäga wañuchishäpächu.

¹⁹ ¿Imanirtaj nogacunata TAYTA DIOS cayno
ruramasha? nir chay quädaj runacuna
tapushuptiqui gam ninqui: «Gamcunaga Tayta

* 5:15 Deut. 28.49–52

Diesta gongaycärrimi juc-lä nasyuncunapa diosnincunata nasyunniquicho adurarayqui. Chaypitami gamcunapis juc-lä nasyun runacunata juc-lä nasyuncho sirbinquipaj› nir.

Israelcunata Tayta Dios jurapashan

²⁰ «Israel runacuna, Judá runacuna wiyamay.

²¹ Ñawiqui caycaptinpis mana ricaj, rinriqui caycaptinpis mana wiyaj, mana tantiyacoj upa runacuna wiyamay.*

²² Noga TAYTA DIOSMI cayno në:

¿Gamcunaga manachu imanillarpis manchacamanqui?

¿Manachu ñaupächöga sicsicyanqui?

Lamar cantucho agush caycajtapis nogami churashcä lindata.

Chaymi chaypita mastaga lamar yacupis mana päsamunnachu.*

Wayrawan ruyrucarcu-ruyrucarcu gaparar shamurpis

chay jananpaga manami päsamunnachu.

²³ Gamcunaga carcaycanqui mana wiyacoj upaman ticrashami.

Chaymi nogata cachaycamar aywacushcanqui.

²⁴ Manami yarpachacushcanquichu.

Ni manami parlacushcanquipischi:

‹TAYTA DIOSNINCHĪta rispitar manchacushun.

Paymi micuyninchïcuna alli gueshpinanpaj tamyachimun rimir tamyata guepa tamyatapis.

Micuyninchïcunata shuntananchöpäpis usyachipämanchi alli shuntapacunapaj› nir.

* **5:21** Isa. 6.9-10; Eze. 12.2; Mar. 8.18 * **5:22** Job 38.8-11; Sal. 104.6-9; Prov. 8.29

25 Ichanga quiquiquicunapa juchayquipitami
chay bindisyuncunatapis mana
chasquinquinachu.

Ima-ayca allicuna tarinayquipaj cajtapis man-
anami tarinquinachu.

26 Chaynöga caycan acrashä runacunacho fiyu
runacuna captinmi.

Chay fiyu runacunaga mishi pichiusata charinan-
paj llupuyllapa aywajnömi runa-masinta
watgapaycan.

Trampata churarcaycan runa-masincunata
charinanpaj.

27 Imanömi jaulaman pichiusacunata juntachin,
chaynömi ima-aycatapis suwacushallanta wasin-
cunamanpis juntachisha.

Chayno ruraycällarmi ricuyashpan munayniyo-
jyasha.

28 Cananga alli allita micucarcäirmi werayasha
carcaycan.

Mana allita ruraytaga manami jamanchu.

Pininpis mana caj wacchacunatapis manami alliga
arriglanchu.

Pobricunatapis manami yanapanchu.

29 Chayno rurarcaycaptenga ¿imanirtaj mana cas-
tigämanchu?

Chayno runacunataga yarpachacunanjaj ¿man-
achu castigäman?

Noga TAYTA DIOSMI chayno nē.

30 «Fiyupa manchariypaj mana allicunami cay
nasyunchöga caycan.

31 Profëtacuna willacushanpis llullallami.

Cüracunapis antöjunmanmi mandarcaycan.

¡Chayno captinpis acrashä runacunaga manami
 imapis gocunchu!
 Ichanga jusgasha canayqui junaj chayamuptin
 gamcuna ¿imataraj ruranqui?»

6

Contrancuna Jerusalenta curalapaycunanpaj cashan

¹ Nortipita fiyupa manchariypaj y disigrasyami
 chayamunanpaj caycan.

¡Benjamín tribu runacuna
 Jerusalenpita gueshpir aywacuy!

¡Pacacunayquipaj ashíy!

Tecoa marcacho wagrata tucayllapa.

Bet-haquerem marcacho goshtachiy musyanan-
 paj.

² Cuyayllapaj Jerusalén siudäta illgächinäpänami
 caycä.

³ Chay siudä ñaupancunamanga contran
 suldärucunami pachacongä uyshërucuna
 pachacojno.

Nircorga guewata uyshacuna ushajnömi siudäta
 ushajpaj illgächenga.

⁴ Chay contrancunaga nin:

«¡Sumaj camaricuy Jerusalén runacunawan
 pillyanapaj!

¡Llapaniqui shamuy pullan junaj yayca-
 paycärinapaj!

Ichanga inti yagaycannami.

Llantuycunapis ñitiycämunnami.

⁵ ¡Chauraga chacaypana yaycapaycärishun!

Ricchacuna törrincunatapis juchurgärachishun.»

⁶ Munayniyoj TAYTA DIOSNAMI cayno nin:

«¡Guerucunata muturir
 Jerusalenpa curralnin wajtancunaman ichichiy
 chaypa yaycunayquipaj!
 Chay siudächo caycaj runacunaga castigasha
 cananpämi caycan.
 Chaychöga llapanpis fiyu runacunallami carcay-
 can.
⁷ Pucyupita yacu llojshimojnömi
 Jerusalenpitaga mana allicuna intëruman mashta-
 caycan.
 Chay siudäpitaga imaypis wiyacaycämun mana alli
 ruraycunallami, pillyallami.
 Chaymi imaypis ricaycä nanaywan gaparpaycajl-
 lata, rachir-ushashallata.
⁸ Sumaj yarpachacuy Jerusalén runacuna.
 Mana yarpachacuptiquega rabyashami
 aywacushaj.
 Nircorga gamcuna tiyashayquita chunyajmanmi
 ticrarachishaj.
 Chaychöga manami ni jucnayllapis runa tiyan-
 gapänachu.»

Imano castigasha cananpäpis willachishan

⁹ Munayniyoj TAYTA DIOSMI cayno nin:
 «Übaspa wayuyninta yaparir-yaparir ushajpaj
 ashejnömi
 Israel quëdajcunatapis contrancuna manyapita
 ashenga.»

¹⁰ Chaura noga nirä:
 «¿Pitaraj nishaj?
 ¿Pitaraj willapëshaj?
 ¿Piraj wiyamanga?»

Paycunaga imatapis mana wiyananpaj rinrin-
cuna chapashami caycan.

TAYTA DIOSPA palabranpaj paycunaga asicunmi.
Paycunaga manami wiyaytapis munanchu.

¹¹ Nogapis TAYTA DIOS rabyashanta willacunäpämi
caycä.

Chaytaga manami amuräcömanchu.»

Chaymi Tayta Dios nimaran:

«Rabyasha caycashätaga willay
cällichö caycaj wamracunata,
röpanpa puriycaj mösucunata.

Runacunataga prësumi apacongapaj
warmintawan-cama,
auquincunatapis mana cuyapaypa.

¹² Chacrancunapis, wasincunapis, warmincu-
napis jucpanami cangapaj.

Cay nasyuncho tiyaj runacunataga nogami casti-
gashaj.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

¹³ «Rucupis wamrapis yarparcaycan
mana allita ruraypa imatapis tariyllatami.

Profëtacunapis cüracunapis engañacojllami.*

¹⁴ Paycunaga acrashä runacunapa dañäduñtapis
janan janallanmi jampin.

Chayno rurarcorga «Alli goyay caycan, alli goyay
caycan» nin.

Rasunpaga mana alli goyayllami caycan.*

¹⁵ ¿Fiyupa melanäcushä cajta rurashanpita
quiquincunaga pengacushachuraj?

* **6:13** Jer. 8.10-12 * **6:14** Jer. 8.11; Eze. 13.10

Manami ni imanillarpis pengacushachu.
 Manami musyannachu imano pengacuna
 cashantapis.

Chayno cashanpitami castigaptëraj mayanga.
 Chayrämi mana alliman chayangaga.»

TAYTA DIOSMI chayno nisha.

Israelcuna Tayta Diospa contran cashan

¹⁶ TAYTA DIOSGA acrashan runacunata nin:

«Tincøj nänicunacho ichiray.

Nircur tapucuy unay alli caj nänipa
 aywanayquipaj.

Chay alli caj nänipa ayway chaycho jamayta tari-
 nayquipaj.*

Ichanga paycuna nin: «Manami chaypa aywayl-
 laga canchu» nir.

¹⁷ Ricchacojcunata churarcur nogaga runacunata
 willashcä:

«Ricchacojcuna trompëtata tucamushanta wiyaj-
 wiyajlla carcaycay» nir.

Ichanga runacuna nisha:

«Manami wiyayta munäcunachu» nir.

¹⁸ Chaypita cananga llapan nasyuncuna wiyay.

Musyay acrashä runacuna imano cananpaj caj-
 tapis.

¹⁹ Mundu intëru sumaj wiyay.

Cay runacunamanga fiyupa mana allitami apa-
 mushaj.

Chayga canga mana allita yarpashanpitami.

Paycunaga willapashäcunata manami
 wiyacushachu.

Laynëcunatapis manami cäsushachu.

* **6:16** Mat. 11.29

20 Juc-lä nasyuncho caj alli asyaj jachacunatapis,
 Sabäpita insinsutapis ¿imapätaj apapämanqui?
 Nogaga melanäcömi uywacunata pishtar
 rupachishayquitapis.

Ofrendacunata apamushayquitapis manami
 munächu.

21 Chayno cashanpitami cay runacunapäga ca-
 macächishaj mana alliman chayananpaj.
 Chaynöpami wañur ushacanga taytanpis wamran-
 pis bisinunpis rejsinacushanpis.»

TAYTA DIOSMI chayno nisha.

Nortipita fiyu runacuna chayananpaj cashan

22 TAYTA DIOSMI cayno nin:

«Fiyupa caru norte cajpitami
 munayniyoj nasyun runacuna shamunanpaj ca-
 maricurcaycan.

23 Chay runacunaga lëchanwan sablinwan camari-
 cushallanami carcaycan.

Chay runacunaga fiyumi.

Manami pitapis cuyapanchu.

Pillyapaj gayarparpis lamar yacu gaparajnrämi
 gaparpan.

Llapanpis cawallun muntashallami aywar-
 caycämun.

Jerusalén runacunawan pillyananpaj
 camaricushanami carcaycan.»*

Judá runacunaga nircaycan:

24 «Willapatami mayashcanchi.

Chayta wiyaycurmi manchariyllawan callpayna-
 jnöna ricacushcanchi.

* 6:23 Jer. 50.41-43

Cananmi ichanga nanaycho caycaj warminöraj
llaquicunchi, nanächicunchi.

²⁵ Jircapaga ama llojshiyachu.

Nānicunapapis ama puriychu.

Contranchicunaga wañuchicunanwanmi caycan.

Intērupami pasaypa manchariypaj caycan.*

²⁶ Marca-masécuna, fiyupa llaquicushpayqui
gachga röpacunata jaticuy.

Uchpacho gochpay.

Nircur jucnaylla wamrayqui wañusha caycajpäno
fiyupa wagay.

Ushamānanchipaj caycäga manapis aycällatanami
chayamonga.»

Israel mana sirbej guellayno cashan

²⁷ Tayta Dios nimaran:

«Gamtami churä acrashä runacunata
ricanayquipaj.

Imano goyarcaycashallantapis sumaj ricay.

²⁸ Paycunaga llapanpis mana wiyacoj runacu-
nami;

willapista, washa rima runacunami.

Runsino fyërrunömi carcaycan.

²⁹ Jirrërucunapa juyllin sinchipa pücaptin

ninaga plömuta chullurachir ganranta raquir-
inmi.

Chay fiyu runacunatami ichanga yanga
imanöpapis limyuyächiyta camanchi.

Mana alli runacunaga manami imaypis illgan-
gachu.

³⁰ Paycunataga jutichapäshun «Mana sirbej guel-
lay» nirnachari.

* 6:25 Sal. 31.13; Jer. 20.3, 10; 46.5; 49.29; Lam. 2.22

Chay runacunataga noga jitarishcänami.»

7

Templucho Jeremías willapashan

¹ Jeremiasta gayarcu TAYTA DIOS niran:

² «Templu puncuman ayway. Nircur chaycho willapay noga nishäta: «TAYTA DIOSTA aduraj cay puncupa yaycoj Judá runacuna, TAYTA DIOS nishanta wiyay.

³ Gam Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNIQUIMI cayno nin: Allita rurashpayquina caway. Chauraga nogapis camacächishaj cay particho jinalla tiyarcaycänayquipämi.

⁴ Gamcuna ama yäracuychu «¡Caychöga TAYTA DIOSPA Templunmi caycan. Chaymi cay partita mana illgächengachu. Cayga TAYTA DIOSPA Templunmi!» nishojcunaman. Chayno nishojcunaga llullapaycäshunquimi.

⁵ « «Chaypa ruquin gamcunaga allillana caway, allita ruray, jucniqui-jucniquipis ama chiquinacuychu.

⁶ Juc-lä runacunata, wacchacunata, ni biyüdacunatapis ama ñacachiychu. Cay partichöga ama wañuchiychu alli runacunata. Juc dioscunatapis ama aduraychu. Mana allilla goyarga quiquiquicunami disigrasyaman chayanquipaj.

⁷ Llapantapis allillata rurashpayquimi ichanga unay awiluyquicunata imaycamapis tiyacunanjapaj goycushä partillachöna tiyacunquipaj.

8 « ‹Gamcunaga yäracurcaycanqui llullapar nishushayquimanmi. Chay nishushayquega manami rasunpachu.

9 Gamcunaga suwacurcaycanqui, wañuchicurcaycanqui runa-masiquipa warminwan cacurcaycanqui, llullacuypa jurarcaycanqui, insinsuwan Baal diosta saumaycächinqui. Gamcunaga juc-lä runacuna «diosnë» nir adurashantami adurarcaycanqui.

10 Chayno rurarcäirpis mana musyaj-tucusha aywarcaycämunqui tiyanäpaj caycaj Templuman. Gamcunaga «caycho imapis manami chayamäshunchu» nircaycanqui. Chaypis mana munashä cajtami sïguir rurarcaycanqui.

11 ¿Gamcuna yarpanqui nogapaj rurashan Templu suwacunapa tiyanan machay cashantachu?* Nogaga llapantami imata rurashallayquitapis ricashcä. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

12 « ‹Silo marcacho rispitar aduramänapaj rurashanta aywar ricamunqui. Mas unayga chaytami tiyanäpaj acrarä. Canan masqui ricay imano ushacasha caycashantapis. Chaynöga acrashä Israealcunapa juchanpitami ushacächishcä.

13 Gamcuna mana allicunata rurashayquipitaga achca cutimi willapashcä. Chaypis gamcunaga manami wiyacushcanquichu. Gayaptëpis manami wiyashcanquichu.* Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

14 Silucho aduramänapaj cajta rurashänömi caycho aduramänapaj Templu caycajtapis

* 7:11 Mat. 21.13; Mar. 11.17; Luc. 19.46 * 7:13 Isa. 65.12; 66.4

rurarishaj. Chaytaga unay caj awiluyquicunatami, gamcunatami goycurä. Gamcunaga chayllamanmi yäracurcaycanquipis.*

¹⁵ Ichanga familyayqui Efraín tribu runacunata ñaupata gargushänömi gamcunatapis ñaupäpita gargushayqui.»

Israelcuna mana wiyacoj cashan

¹⁶ «Jeremías, cay runacunapaj ama ruwacamaypischu. Yaparir-yaparir ruwacamaptiquipis mañacamashayquitaga manami aunishayquipächu.

¹⁷ Gamga ¿manachu ricanqui Judá siudäcunacho, Jerusalén cällicunacho imata rurarcaycashantapis?

¹⁸ Wamrancunami yantata shuntarcu apapan. Papänincunami ninata ratachin. Warmicunana jarinata chapun llapsha tantacunata rurananpaj. Nircurna «Syëlupa Maman»* nishanpaj churan. Juc-lä runacuna «diosnä» nishanpäpis bñnuta tacshipan nogata fiyupa rabyachimänanpaj.

¹⁹ Chay rurashancunawan ¿Nogatachuraj rabyachiman? ¡Manami! Chaypa ruquin quiquincunami mana alliman chayashpan pengaycho cangapaj. Noga TAYTA DIOSMI chayno nē.

²⁰ Chaymi fiyupa rabyasha caycashä päsanapaj caycho tiyarcaycaj runacunata castigaj-aywä. Castigu chayanga llapan uywancunaman, llapan yöracunaman, llapan micuynincunamanpis. Chaynöpami rabyashäga cangapaj nina ratarir mana upejno.»

* **7:14** Jos. 18.1; 1Sam. 4; Sal. 78.60; Jer. 26.6 * **7:18** Jer. 44.15-26

21 Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNINMI nin: «Gamcuna munashpayquega siguir ofrendayquicunata churaycay. Nogapa jutêcho uywacunatapis siguir pishtay. Nircur chaycunapa aychantapis melanānayquicama micuy.

22 Ichanga unay caj awiluyquicunata Egiptupita jorgamur pushamushpāga manami imatapis nirāchu uywacunata ni ima ofrendacunatapis nogapaj churananjaj.*

23 Nogata wiyacamānanpāmi ichanga paycunata nirā. Nishāta wiyacuptenga noga Diosnin canāpaj, paycunana acrashā runacuna cananjaj nirā. Chaycho nirā wiyacamashpanga paycuna allilla goyānanpaj cashanta.*

24 Ichanga paycuna mana wiyamashpan nishāta mana rurashachu. Chaypa ruquenga llutanta yarpashpanmi quiquincuna munashanno llutanta rurasha. Nogaman yāracamunanpa ruquenga jucmanna yāracurcaycan.

25 Unay awiluyquicunata Egiptupita jorgamushāpita canancamami nogaga profētācunata juctapis-juctapis gamcunaman cachamushcā.

26 Chaypis gamcunaga manami wiyacushcanquichu. Chaypa ruquin unay caj awiluyquicunapitaga mas piyur mana wiyacojraj ricacushcanqui.

27 «Jeremías, nishācunataga willay mana wiyacunan captinpis. Mana cāsushunayqui captinpis sinchipa gayacuy.

28 Paycunata niy: «Cay nasyun runacunaga

* 7:22 Sal. 51.16-19; Amós 5.22-24 * 7:23 Éxo. 15.26; 19.5; Lev. 26.3-12; Jer. 11.4

TAYTA DIOSNIN nishanta manami ni imanillarpis wiyacunchu. Piñacuptinpis manami wiyacunchu. Nishancunataga manami cumlinnachu.

²⁹ Jerusalén, gamcunapäga TAYTA DIOS fiyupa rabyashami caycan. Cachaycushurayquinami. Manami ricaytapis munashunquinachu. Chaymi ajchayquita ruturir jitariy. Chunyaj jirca lömacunacho llaquicuypajcunata cantay.» »

Wañuchinacuy cananpaj guechwa pampa

³⁰ TAYTA DIOSMI nin: «Judá runacunaga fiyupa mana allita rurashpanmi rabyachimasha. Nogata aduramānan Templumanmi churasha mana bälej iduluncunata. Chayno rurashpanmi Templöta ganrachisha.

³¹ Ben-hinom guechwa pampa Tofetchömi altarta ruracarcärisha,* chay altarcho ollguta warmitapis wamrancunata sacrificiyuta rurarrupachinanpaj.* Chayno rurananpäga noga manami nirächu; ni yarpayllapis manami yarparächu.*

³² Chaymi noga në: Juc junäga Tofetpatawan Ben-Hinom guechwa pampapa jutinta manami rimangapänachu. Chaypa ruquenga «Wañuchinacushan guechwa pampa» nenganami.* Wañushacunata pampananpaj pacha mana jäcuptin wañushacunataga Tofetmanpis pampangana.

³³ Chay wañoj runacunataga aycha micoj äbicunawan jirca animalcunami miconga.

* 7:31 2Rey. 23.10; Jer. 32.35
Lev. 18.21; Isa. 57.5; Jer. 19.5

* 7:31 Lev. 18.21; Jer. 19.5

* 7:31

* 7:32 Jer. 19.6

Chaycuna micuptin manchachinanpaj manami pipis cangapächu.

³⁴ Judá nasyuncho caj llapan siudäcunacho, Jerusalén cällicunacho cushicuy fista cajpis manami cangapänachu. Manami pipis casaray fistacho birsonganachu.* Nasyun intërumi chunyaj ricacongapaj.»

8

¹ Tayta Diosga caynömi nin: «Chay wichanga pamparashan uhcucunapita jorgonga wañoj raycunapa tulluncunata, Judäpa mandajnincunapata, cüracunapata, profëtacunapata, Jerusalén runacunapa tulluntapis.

² Nircur pampaman mashtarenga. Chaura manami pipis shutangapächu pampananpaj. Chay tullucunaga uywacunapa iscannömi mashtaräconga. Chaura intipis, quillapis, goyllar achicyashanpis chayanga. Chay wañojcunaga chaycunatami aduraran, tapucuranpis.*

³ Cawaycar quëdaj chay fiyu runacunataga may-chaymanpis gargushäpaj. Paycunaga cawaycänanpa ruquin wañucuytanami munanga. Noga, munayniyoj TAYTA DIOSMI chayno në.

Juchanpita Israelcunata castigananpaj cashan

⁴ «Jeremías, cay runacunata niy:
«Tunerga musyashayquinöpis jatarinmi.
Nänita pantaycurpis alli cajmanmi cutin.

⁵ Chayno caycaptenga Jerusalén runacuna ¿imanirtaj llutanpa purircaycanqui?

* **7:34** Jer. 16.9; 25.10; Apoc. 18.23 * **8:2** Jer. 25.33

¿Imanirtaj nogapa conträ ricacushcanqui?
 Gamcunaga mana wiyacojmi ricacushcanqui.
 Nogaman cutimuytapis mana munanquinachu.
⁶ Nogaga wiyaj wiyajllami caycashcä.
 Ichanga manami wiyashcächu ni mayganiquipis
 juchayquicunapita aripinticojta.
 Manami mayganiquipis «¿imatataj ruraycö?» nin-
 quichu.
 Cada-ünuyquimi munashayquita rurarcaycanqui.
 Frënuynaj cawallu guërraman yaycojnömi carcay-
 canqui.
⁷ Äbicunapis musyanmi imay wichan yapay cu-
 timunanpaj cashanta,
 imay wichan juc-läman witanan cashantapis.
 Gamcunami ichanga laynëcuna imano niycashan-
 tapis mana musyanquichu.*

⁸ « ‹Chayno caycashpayquega ¿imanöpataj «musyaj-
 yachajmi cä;
 TAYTA DIOSPA laynintami nogacunaga charä» nin-
 quiman?
 ¡Secretaryucunami llullacuypa
 chay laycunataga jucnöman ticrachisha!
⁹ Chaypitami chay musyaj-yachajcunaga pengay-
 cho cangapaj.
 Trampaman yaycusha animalnöpis man-
 charenga.
 Noga nishätaga manacajmanmi churasha.
 Chauraga ¿imanöpataj yachaj canga?
¹⁰ Chaypitami warmincunapis juc runawanna
 tiyanga.

* 8:7 Isa. 1.3

Chacrancunatapis juc runanami aronga.
 Paycunaga jatunpis tacshapis yarpaycan
 mana allicunata rurayllapa gānayta.
 Profētacunawan cūracunapis llullacushpanmi en-
 gañacuycan.

11 Paycunaga acrashä runacuna
 nanächicushantapis yanga yangallami
 jampin.

Chayno rurarmi «Alli goyay caycan, alli goyay cay-
 can» nin.

Rasunpaga mana alli goyayllami caycan.*

12 ¿Fiyupa melanäcushä cajta rurarcu paycunaga
 pengacushachuraj?

Manami ni imanillarpis pengacushachu.

Manami musyannachu imano pengacuna
 cashantapis.

Chayno cashanpitami castigaptëraj mayanga.

Chayrämi mana alliman chayanga.*

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

13 Übas chacrapitaga übasta pallämanmi.

Ïgus chacrapitapis ïgusta pallämanmi.*

Gamcunapitami ichanga imatapis mana
 chasquishcächu.

Chaquisha öjacunanöllami carcaycanqui.

Chaypitami llapan tarichishäcunatapis
 guechuchishayqui.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

14 «Runacunanami nenga:

« ¿Imanirtaj cayllachöga carcaycanchi?

* 8:11 Jer. 6.14; Eze. 13.10 * 8:12 Jer. 6.12-15 * 8:13 Luc. 13.7

¡Llapanchi juclla aywacushun curalasha caycaj
siudäcunaman
chaycho wañunanchipaj!

TAYTA DIOSNINCHĪmi wañunanchipaj camacächisha.
Juchata rurashanchipitami wañunanchipaj
bininasha yacuta upuchimashcanchi.

¹⁵ Alli goyaytami munarcaycaranchi.

Ichanga manami yarpashanchinöchu casha.
Mana gueshyayllapa goyaytami yarparanchi.
Ichanga fiyupa manchachicuyllami casha.

¹⁶ ¡Contranchicuna aywarcaycämunnami!

¡Cawalluncunapa jämayninpis Danpita-pachami wiy-
acaycämun!

Cawalluncuna wagaptin llapan jircami sicsicyan.
Paycunaga aywarcaycämun nasyuncho cajta
illgächinanpämi.

Siudätapis juchuchengami. Chaycho tiyajcunat-
apis wañuchengami.›

¹⁷ Gamcunaman cachamushaj wañuchicoj cule-
bracunatami.

Chaycunataga manami pipis man-
shuyächengapächu.

Chay culebracunami cañishunquipaj.›

TAYTA DIOSMI chayno nisha.

Marcapaj Jeremías llaquicushan

¹⁸ Llaquicuynëpäga manami ima jampipis canchu.
Llaquicuyllawanmi shongöpis ushaycan.

¹⁹ Marca-masëcuna intëruchömi llaquicur wagash-
pan nircaycan:

«Sionchöga ¿mananachu TAYTA DIOS can?

Rayninchëga ¿mananachu chaycho can?» nir.

Chayno niptinmi Tayta Dios nin: «¿Imapätaj gamcuna rabyachimanqui mana sirbej idulucunata adurashpayqui, juc-lä runacuna <diosnë> nishan mana bälejta adurashpayqui?» nir.

²⁰ Runacunana nin: «Ulya quillacunaga päshashanami.

Micuy shuntapacuy pis ushacashanami. Ichanga noganchita manami salbamashcanchirächu» nir.

²¹ Marca-masëcuna ñacashannömi nogapis ñacaycä. Llaquicuywan manchariy mi nogataga mana cacharimanchu.

²² Galaadchöga ¿manachuraj ima jampillapis can? Chaychöga ¿manachuraj pillapis jampicoj can? ¿Imanir-raj marca-masëcuna mana allchacanchu?

9

¹ ¡Ojalä ñawëga pashtaj yacuno canman!

Chauraga wañoj marca-masëcunapaj pagasta junajtapis wagaptë pashtaj yacunömi weguë llojshinman.*

² ¡Ojalä chunyajcho wasë canman chaycho tiyacunäpaj!

Chauraga marca-masëcunata cachaycur caruchömi tiyacöman.

Paycunaga lllapanpis pasaypa juchasapallanami carcaycan.

Paycunaga lllapanpis Diostami chiquicurchusha.

³ TAYTA DIOSGA nin:

* **9:1** Lam. 3.48-51

«Chay runacunaga lëchawan illapananpaj camari-
 cusha caycajnörämi
 llullacunapäga listu carcaycan.
 Cay nasyunchöga llapanpis llullallami;
 manami rasun cajtaga parlanchu.
 Paycunaga «rejsëmi» nirpis manami rejsimanchu.
 Waranllanta waranllantami mas piyur ricacuy-
 can.

⁴ Amïgunanpis ama yäracuynachu.
 Ni wauguiquimanpis ama yäracuynachu.
 Amïgunwanpis llullapänacur lebantanacunmi.
 Chay wauguilla caycarpis engañanacunmi.

⁵ Jucnin-jucninpis engañanacunmi.
 Mayganpis manami rasun cajtaga rimanchu.
 Llullacuyllapämi yachacasha carcaycan.
 Jucha rurayllacho yachacasha carmi paycunaga
 mana wiyacunchu.

⁶ ¡Yapay-yapay mana allicunata rurayllachömi car-
 caycan!
 Acrashä runacunaga manami rejsimayta mu-
 nanchu.»

⁷ Chaymi munayniyoj TAYTA DIOS nin:
 «Nogaga ¿imatanataj ruräman acrashä runacunata?
 Gorita chulluchejnörächari paycunataga
 limyuyächishaj.

⁸ Paycunapaga rimashancunapis wañuchicoj
 lëchanörämi.
 Engañacullarmi purircaycan.
 Janan shongullami amïguncunatapis alli parlapan.
 Shongullanchöga mana alliman jitarpunanpämi
 yarpapaycan.

⁹ Chayno rurarcaycaptenga ¿imanirtaj mana cas-
 tigämanchu?

¿Imanirtaj mana castigämanchu yapaycho chayno
mana rurananpaj?»

Chaynömi Tayta Dios nisha.

¹⁰ Jircacunachöpis atayparämi wagashaj.

Pashpacunachöpis llaquicuywan wagashpä cantashaj.

Chaycunaga ushajpaj rupashami caycan.

Chaypaga manami pipis purinnachu.

Wäcacuna büyashallanpis manami wiyacannachu.

Äbicunapis jirca animalcunapis chaypitaga gueshpirmi aywacusha.

¹¹ Tayta Dios nin:

«Jerusalentaga tigrachishaj ranramanmi.

Chaura jirca allgucunapa tiyanallannami canga.

Judächo caycaj siudäcunata tigrachishaj chunyajmanmi.

Chaura manami pi runapis tiyanganachu.»

¹² ¿Imapitataj chay nasyun mana alli, chaquisha, chunyaj pipis mana purinan caycan? ¿Pitataj TAYTA DIOS willapasha chayta willacunanpaj? Imanir chayno päsashantapis musyananpaj ¿pitaj musyaj-yachaj caycan?

¹³ TAYTA DIOSMI cayno nin: «Llapanpis chaynöga päsasha laynëta Israelcuna mana cumlishanpitami, nishäcunata mana wiyacushanpitami.

¹⁴ Paycunaga llapanpis goyasha shongun yarpashannöllami. Nircur taytancuna yachachishannömi mana dios caycaptin manacajcunata <diosnë> nir adurasha.

15 Chaypitami micuynincunata tigrachishaj fiyupa ashgajman. Yacutapis bininashatami upuchishaj.*

16 Taytancuna ni quiquincunapis mana rejsishan nasyuncunamanmi gargushaj. Paycunata gaticachächishaj sabliyojcunawan. Chauraga ni jucnayllapis manami cawaycäga quëdanganachu.»

17 Munayniyoj TAYTA DIOSMI nin:
«¡Wiyay-llapa! Wañupacuycho wagapacoj warmicunata gayachimuy.
Chayno wagay yachajcunataga ashimuy.»

18 Rasunpa juclla shamuchun.
Noganchipaj llaquicuywan wagachun.
Palcuna wagaptin noganchipapis weguinchi ñawi junta yurichun.
Guepshanchicunapis ushmasha cachun.

19 Sionpita-pacha wiyacämün nanaywan cayno gaparpashanpis:
«¡Fiyupa cuyapaypämi llapanchipsis mana alli quëdashcanchi!
¡Fiyupa pengaypämi carcaycanchi!
Cananga nasyunninchita cachaycärirchari aywacushun.
Wasinchicunapis juchushami caycan.»

20 TAYTA DIOS nishanta sumaj wiyay warmicuna.
Pay imata willapashushayquitapis sumaj yarpay.
Wamrayquicunata yachachiy wagayta.
Warmi-masiquicunatapis yachachiy cayno llaquicunanj:

21 «Wasinchicunaman wañuymi chayamusha.

* 9:15 Jer. 23.15

Palasyunchicunamanpis chayasha.
Wamranchicunata cällicunacho wañuchin;
mösucunatana läsaacunacho.

²² Wañusha runacuna yänin mashtarpäcun uywa-
cunapa iscano.

Rīguta rutuptin shicwajcunata mana
shuntashannömi jitarpäcun» nir.

²³ TAYTA DIOSMI nin:

«Musyaj-yachajpis musyaj yachaj cashanpita ama
alli-tucuchunchu.

Munayniyojpis munayniyoj cashanpita ama alli-
tucuchunchu.

Rīcupis rīcu cashanpita ama alli-tucuchunchu.

²⁴ Ichanga pipis cushicuchun nogata rejsimashan-
pita, nishäta rurashanpita,

Noga Dios cashäta musyashanpita.*

Cushicuchun cay pachacho pī-maytapis cuyashäta,
allita rurashäta, rasun cajta rurashäta
musyashanpita.

Chayno caj runami ichanga nogata cushicachi-
man.»

TAYTA DIOSMI chayno nisha.

²⁵ TAYTA DIOSMI nin: «Juc junaj castigashämi
cuerpullancho señalacojcunataga. Castigashaj:

²⁶ Egipto, Judá, Edom, Amón, Moab nasyun
runacunata. Castigashaj chunyajcho tiyajcunata-
apis, sentidunpa rutucojcunatapis. Llapan nasyun
runacunami janashongulla cuerpun señalasha
caycan. Israelcunapis conträtu rurashäta mana
cumlishpanmi janashongulla señalacusha car-
caycan.»*

* **9:24** 1Cor. 1.31; 2Cor. 10.17; Stg. 1.9 * **9:26** Hech. 7.51; Rom.
2.25-29

10

İdulucuna mana bälej cashan, Dios munayniyoj cashan

¹ TAYTA DIOS willapëshushayquita wiyacuy Israel runacuna.

² TAYTA DIOS caynömi nin:
«Juc-lä nasyun runacuna rurashanno gamcunaga ama ruraychu.

Chay nasyun runacunaga janaj syëlucho imapis yuriptin fiyupa mancharin.

Gamcuna ichanga ama mancharyichu.

³ Chay runacuna riguishanga manacajllami.

Paycunaga munti guerutami mutun.

Nircur llagllayta yachaj runawan ima-nirajtapis llagllachin.

⁴ Llagllashan jananpana goriwan guellaywan chapyan.

Rurashan mana yagananpäga martilluwan tacaypa labityan.*

⁵ Chay idulucunaga caycan nunayllucunata ichichishannöllami.

Chaycunaga manami rimanchu.

Chaycunataga apariyparaj apan.

Quiquillanga manami aywanchu.*

Chaytaga ama manchacuychu.

Pitapis manami imatapis ruranchu allita ni mana allitapis.»*

⁶ TAYTA DIOS, gamnöga manami pipis canchu.

Gamga munayniyojmi canqui.

* **10:4** Sal. 115.4-8; 135.15-18; Isa. 40.19-20; 44.9-20 * **10:5** Isa. 46.1-7 * **10:5** Isa. 41.23-24, 29

- 7 Gamga nasyuncunapa rayninmi canqui.
 Gamtaga llapanmi manchacushunqui.*
 Gamtaga pï-maypis manchacushunayquimi
 camacan.
 Cay munducho caj raycunapis, ni yachajcunapis
 manami gamnöga canchu.
- 8 Paycunaga llapanpis yarpayniynajllami.
 Manami tantiyayta atipanchu.
 Llagllasha gueruga paycunata manami imatapis
 yachachinchu.
- 9 Paycunapa ïduluncunaga caycan Tarsispita apamushan guellaywan chapyashallami,
 Ufazpita apamushan goriwan chapyashallami.
 Chay ïdulucunataga llagllay yachajcunallami, ruray
 yachajcunallami rurasha.
 Murädupitawan puca tëlápita jirasha röpacunata jati-
 raycan.
 Chay ïdulucunaga llapanpis caycan yachaj runa
 rurashallanmi.
- 10 TAYTA DIOSNINCHĭmi ichanga rasunpa Dios cay-
 can.
 Paymi caycan cawaj Dios, imaycamapis mana ru-
 caj Ray.
 Pay rabyacurcuptenga cay pacha sicsicyanmi.
 Pay rabyaptenga manami ima nasyunpis awan-
 tanchu.

11 ïdulucunata adurajcunata cayno niy: «Cay pachatapis syëlutapis mana ruraj dioscunaga llapanmi cay pachapita illganga. Ni jucnayllapis cay pachachöga manami cangapänachu.»

* 10:7 Apoc. 15.4

Tayta Diosta alabar cantashan
(Jer. 51.15-19)

12 Tayta Diosmi munayninwan cay pachata camasha.

Fiyupa yachaj cayninwan cay munduta tacyachisha.

Yarpaysapa cayninwan syëlutapis camacächisha.

13 Râyuno busninwanmi syëlucho caycaj yacuta gaparächin.

Pucutaytapis pampapita jatarachin.

Tamyaycashan örami illguytapis achicyächin.

Wayratapis wichgarächishanpitami gargaramun.*

14 Runacunaga lllapanpis upami, imatapis mana tantiyajmi.

Ïduluncunaga ruraj runatapis pengacachinmi.

Rurashan ïdulucunaga mana bälejmi, mana cawajmi.

15 Chay mana bälej ïdulucunaga manacajllami.

Chaycunataga Tayta Diosmi castigu junaj illgächenga.

16 TAYTA DIOSNINCHÏmi ichanga juc-niraj.

Paymi ima-ayca caycajtapis ruraran.

Israelcunataga paymi acrasha quiquinpa cananpaj.

Paypaga jutinpis Munayniyoj Tayta Diosmi.

Judá nasyunta illgächinanpaj cashan

17 Contrayquicuna tumaparaycäshuptiquega ima-aycayquitapis camaricur guepicuyna ari.

18 TAYTA DIOSMI cayno nin:

«Cay nasyuncho tiyarcaycaj runacunata cananga fiyupa carumanmi gargushaj.

* 10:13 Sal. 135.7

Chaychömi castigashaj fiyupa ñacananpaj» nir.

19 ¡Ananau, cay nanaytaga manami awantänachu!

Marca-masëcuna ñacashantami ñacaycä.

Nogapäga ñacay manami ushacanchu.

Noga yarparä «cay nanaytaga awantashämi» nir.

20 Tiyana toldöcunapis ushajpämi tunisha.

Wascancunapis rachir-ushacashami.

Wamräcunapis ushajpämi aywacusha.

¡Manami cannachu!

Manami pinëpis cannachu yapay toldöcunata
ichichinanpaj, ni tolduwan gatananpäpis.

21 Chaynöga caycan cay runacunapa mandajnin-
cuna yarpayniynaj captinmi.

Chay mandajcunaga TAYTA DIOSTA manami wiya-
cushachu.

Chaypitami castigu chayasha.

Cananga mandashan runacunapis mashta-
cashami carcaycan.*

22 ¡Sumaj wiyay-llapa!

¡Mana alli willapami chayaycämün!

Norte caj-lä nasyunpitami aypalla suldärucuna ay-
warcaycämün.

Chay suldärucuna chayamushpan Judächo caycaj
siudäcunataga illgarachengami.

Chaura jirca allgucunallanami chaychöga tiyanga.

Tayta Diosta Jeremías mañacushan

23 TAYTA DIOS, runaga distünun imano cashantapis
manami musyanchu.

* 10:21 Jer. 23.1-4; Eze. 34.1-10

Runaga manami musyanchu imaycama ni imano
cawananjapashantapis.*

24 TAYTA DIOS, castigarga castigamay cuyapayllapa.

Rabyashaga ama castigamaychu ari.

Rabyasha castigamarga illgarachimanquimanchari.*

25 Gamta mana yarpashoj,
mana rejsishoj nasyun runacunata castigay
rabyashayqui pascacänanpäga.

Chay runacunami Jacobpita mirar aywaj runacunata usharisha.

Nasyun intêrutami pasaypa ushacashata cachaycusha.*

11

Parlacushan conträtuta mana cumlishan

¹ Jeremiasta TAYTA DIOS niran:

² «Conträtuta rurar nishäta wiyay-llapa. Judächo tiyaj runacunatawan Jerusalemcho tiyaj runacunata willapay.

³ Conträtuta rurar parlashäta mana cumlej runaga maldisyunädumi canga.

⁴ Chay conträtoga caycan unay caj awiluyquicunata Egiptupita jorgamur parlashämi. Awiluyquicuna chay nasyunchöga caycaran fyërru chulluchicuna jurnuchönömi. Chay örami nirä: «Wiyacamay-llapa. Noga nishä cajtaga llapanta cumliy. Chaura gamcunaga acrashä runacunami canquipaj. Noganami gamcunapa Diosniqui cashaj» nir.

* 10:23 Prov. 20:24 * 10:24 Sal. 6.1; 38.1 * 10:25 Sal. 79.6-7

5 Chaynöga willaparä unay aunishäta cumlinäpämi. Chay aunishäga caran mishquipis lëchipis yacunöraj aypalla cashan chacrata goycunäpaj cajmi. Chay chacrachömi canan gamcunapis tiyarcaycanqui.»

Chaura nogaga «Nishayquino cachun ari TAYTA DIOS» nirä.

6 Chaura TAYTA DIOS nimiran Judá nasyuncho caj siudäcunacho, Jerusalén cällicunachöpis cayno willacunäpaj: «Conträtuta rurar nishäcunata cumliy-llapa.

7 Unay caj awiluyquicunata Egiptupita jorgamur tantiyachirä willapashäta cumlinanpaj. Chay junajpita canancama chaynöllami willapaycashcä.

8 Ichanga paycuna manami wiyacurancho. Cumlinanpaj nishätapis manami cumlirancho. Chaypa ruquenga shonguncuna yarpashanno llutanta ruraran. Imano rurananpaj nishätapis manami rurarancho. Chaypitami imawan castiganäpäpis conträtuta rurar parlacushächo willashäno castigashcä.»

9 TAYTA DIOS jinalla willapaycämaran: «Judá runacunawan Jerusalemcho tiyajcunaga nogapa conträmi parlacusha.

10 Ñaupa caj taytancuna mana cäsümashpan juchata rurashannölli canan wamrancunapis juchata rurarcaycan. Unay caj awiluncunaga mana wiyacushpanmi juc dioscunata aduraran. Judá runacunawan Israel runacunapis unay caj awiluncunawan conträtuta rurar parlashäta manami cumlishachu.

11 Chaypitami paycunataga fiyupa ñacachishaj. Chay ñacaypitaga manami imanöpapis gueshpen-gapächu. «Salbaycamay» nir mañacamaptinpis manami yanapähäpächu. Noga TAYTA DIOSMI chayno nē.

12 Chaura Judá runacuna Jerusalén runacunaga adurashan dioscunaman aywanga. Ichanga chay diosnincunapis manami salbangapächu.

13 Judá runacuna, gamcunapaga siudäniqicuna cashanmanno achcami diosniqicunapis. Jerusalenpa cällincuna aypalla cashantanömi Baal diospaj saumachinanpaj altarcunatapis rurashcanqui.

14 Chaymi Jeremías, gamga chay runacunata cuyapänäpaj ama mañacamaychu. Paycunapäga ama mañacamaychu ni ruwacamaypischu. Ñacaycashan öra ruwacur mañacamaptinpis paycunataga manami yanapähäpächu.

15 «Cuyashä runacuna, chaychica mana allicunata rurarcorga ¿imatataj Templöchöga ashircaycanqui? ¿Pishtashayqui uywacunapa wiranta, aychanta rupachiptiquega castigu mana chayashunayquitachu yarpanqui?

16 Ñaupä wichan gamcunataga nej cä «aypalla wayuyniyoj cupösu olivo» nir. Cananmi ichanga carcaycanqui räyu chayaptin ratarir rämancunatapis ushacur-cushano.

17 «Nogami gamcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNIQUI cä. Nogami gam Israel runacunatawan Judá runacunataga churarä juc lantata lantajno. Cananmi ichanga camacähishcä juchayquipita

castïgu chayashunayquipaj. Gamcunaga raby-
achimashcanqui Baalta adurashpayquimi.»

*Jeremiaspa contrancuna wañuchinanpaj parla-
cushan*

¹⁸ TAYTA DIOS musyachimaran conträcuna noga-
paj parlacuycashanta.

¹⁹ Uyshata pishtananpaj apaptin mana waga-
cushanno jaucami goyäcuycarä. Nogaga manami
musyarächu conträ parlacurcaycashanta. Paycu-
naga ninacurcaycaran: «Alli wayuraycaj yörata
muturiycärishun. Cay munducho manana canan-
paj achurishun. Chaura paytaga manami pipis
yarpanganachu.»

²⁰ Munayniyoj TAYTA DIOS,
gammi ichanga rasunpa alli juez canqui.
Gamga musyanquimi runacuna imata yarpay-
cashantapis.

Nogaga gampa maquiquimanmi llapantapis chu-
raycamushcä.

Imano castiganayquipaj cashantapis ricachimay
ari.*

²¹ Anatot runacuna wañuchimayta munar
«mana wañuyta munashpayquega Diospa jutincho
amana willacuynachu» nimajcunapäga

²² munayniyoj TAYTA DIOS caynömi nin: «Chaypi-
tami Anatot runacunataga noga castigashaj. Mösu
cajcunaga guërrachömi wañonga. Wamrancunana
warmipis ollgupis yargaypita wañonga.

²³ Anatot runacunata jusganä junaj chayamon-
gapänami. Paycunaga ñacachiptë ushajpämi usha-
cangapaj. Manami ni jucnayllapis quëdangachu.»

* **11:20** Jer. 20.12

12

Tayta Diosta Jeremías mañacushan

¹ TAYTA DIOS, gamga llapantami musyanqui.

Rasun cajtami rimanqui.

Chayno captinpis tapucushayqui.

¿Imanirtaj fiyu runacunapäga yarpashanpis alli llo-
jshipan?

¿Imanirtaj llullacuypa mana allita ruraj runacu-
naga alli goyan?*

² Gammi paycunata cawachishcanqui. Paycuna
ricuyasha, alli tiyasha, mirasha.

Paycunaga shimillanwanmi gamta alabashunqui.
Shongunchömi ichanga ni imanillarpis mana
yarpäshunquichu.

³ TAYTA DIOS, gamga nogata rejsimanquimi.

Ricamashpayqui musyanquimi gamllaman
yäracamushäta.

Chay runacunataga uyshata pishtananpaj
apashanno shuntay ari.

Nircur churay imay junaj wañunanpäpis.

⁴ ¿Imaycamataj allpa chaqui caycanga?

¿Imaycamataj jachacunapis chaquenga?

Uywacunapis äbicunapis wañurcaycan

cay nasyuncho runacuna juchata ruraptin.

Chay runacunaga yarpan imata rurashantapis
mana ricashayquitami.

Jeremías mañacushanta Tayta Dios cutichishan

⁵ Chayno niptin Jeremiasta Tayta Dios niran:

«Chaquipa cörrej runawan llallinacushpallayquipis
fiyupana uticashpayquega

* **12:1** Job 21; Sal. 73.4-14; Hab. 1

¿imanöpataj llallinacunquiman cawallun
muntasha cörrejewanga?

Lliuyaj pampacunachöga allimi caycanqui.

Ichanga ¿imanöraj canquiman Jordán muntichöga?

⁶ Quiquiquipa wauguicunawan famillyayqui-
cunami chiquicircushurayqui.

Ollguyparämi washayquitapis rimarcaycan.

Alli shiminpa parlapäshuptiquipis paycunamanga
ama yäracuychu.

⁷ «Acrashä runacunatami cachaycushcä.

Nogapa caycaptinmi gargushcä.

Amatar cuyashä nasyun runacunatami

contrancunapa munayninman cachapaycushcä.

⁸ Acrashä runacuna nogapäga canan caycan
munticho liyunnömi.

Nogata chiquimashpan liyunnöraj gaparpanpis.

Chaypitami ricaytapis mana munänachu.

⁹ Acrashä runacunaga cuyayllapaj lümayoj äbinömi
carcaycan.

Chay äbillaman magananpaj wacpita caypitapis ay-
cha micoj äbicuna juntapaycushannömi cay-
can.

Contrancunaga shamuchun jirca animalcunano
shuntacarcu.

Shamuchun acrashäcunata usharinanpaj.

¹⁰ Übas chacrata michicojcuna uywanwan
lluchcachishannömi,

contran mandajcunaga acrashä runacunata
usharisha.

Chay chacrä jananpami purisha.

Chayno purishpanmi mas cuyashä chacrata chun-
yajman ticrarachisha.

¹¹ Chaymi pasaypa garayashata cachaycärisha.

Cuyapaypaj llaquicurcaycajtami nogaga ricaycä.
Nasyun intërumi chunyaj caycan.

Chaypis manami mayganpis yarpachacunchu.

¹² Chunyaj lömacunapa intërupami

contran fiyu runacunaga yuricarcamusha.

Paycunami acrashä nasyun runacunata ushar-
inapäj sablëno caycan.

Chaymi mayganpäpis manana alli goyay can-
nachu.

¹³ Acrashä runacunaga rīguta muruycärir cashal-
latami shuntasha.

Chay-jina ñacar arushanpis yangallami casha.

Noga fiyupa rabyacurcushäpitami cosëchanga
pirdisha.»

*Israelpa bisinun nasyuncunapaj Tayta Dios nis-
han*

¹⁴ TAYTA DIOS caynömi nin: «Israelcunapa bisinun
nasyun runacunaga acrashä runacunatami
pirdichisha. Chaypitami paycunataga noga
gargushaj. Judá runacunatapis paycunapita
gargushämi.

¹⁵ Israelpa bisinun nasyun runacunataga
tiyaycashanpita gargurcur cuyapäshämi.
Cuyapashpämi cutichimushaj quiquincunapa
nasyunninman, tiyashan pachaman.

¹⁶ Chay runacuna acrashä runacunata
Baal diosta adurayta manana yachacherga
acrashä runacunanönami cangapaj. Ichanga
yachachicuynëcunata yachacunan, aduramay-
tapis yachacunan.

¹⁷ Mana wiyacamaj runacunatami ichanga juc-
tapis mana cachaycuypa gargur illgächishaj. Noga
TAYTA DIOSMI chayno në.»

13

Ismusha wachcuta imaman tincuchishanpis

¹ TAYTA DIOS nimaran: «Aywar rantiy linupita awasha wachcuta. Nircur chay wachcuta wachcacunqui. Ichanga yacuman ama ushmachin-quichu.»

² Chaura nogaga TAYTA DIOS nimashanno wachcuta rantirä. Nircur chay wachcuwan wachcaturä.

³ Chaypitana TAYTA DIOS yapay nimaran:

⁴ «Rantircur wachcaraycashayqui wachcuta apacurcur ayway Perat mayuman.* Chaychöna gagapa shillinman pacaycamunqui.»

⁵ Chaura TAYTA DIOS nimashannölla Perat mayuman aywaycur pacaycamurä.

⁶ Chaypita mas unayllataga TAYTA DIOS nimaran: «Ayway Perat mayuman. Nircur chay pacachishä wachcuta apamunqui.»

⁷ Chaura nogaga aywarä Perat mayuman. Ojterga pacashä wachcuta tarirä. Jorguriptëga chay wachcu pasaypa ismushana caycashä. Manami imapäpis allinachu casha.

⁸ Chaura TAYTA DIOSGA gayarcamar

⁹ nimaran: «Judá nasyun runacuna, Jerusalén runacuna alli-tucushantaga cay wachcu ismushatanömi tigrachishaj.

¹⁰ Cay fiyu mana wiyacoj runacunaga noga nishäta manami wiyacuyta munanchu. Paycunaga shonguncuna munashannöllami goyarcaycan. Chayno cashpanmi juc-lä runacuna ‹diosnë›

* **13:4** Chay caycan Anatotpa sercanchömi. Hebreo rimaychöga **Perat** nishan wiyacan *Éufrates mayu* nishannömi.

nishanta sirbir adurarcaycan. Chayno carmi is-musha wachcu imapäpis mana sirbishanno cay-can.

¹¹ Imanömi runa chegllancho chanaj watarächin wachcuta, chaynömi nogaga Israel runacunatawan Judá runacunata charashcä. Chaynöga charashcä acrashä runacuna cananpaj, noga munashäta willacunanjaj, cuyacoj cashäta, alli cashäta willacunanjämi. Nishä paycunaga manami wiyacamashachu. Noga TAYTA DIOSMI chayno nē.

Paquisha urputa imaman tincuchishanpis

¹² «Jeremías cananga acrashä runacunata cayno ninqui: ‹Binutaga imaniraj urpumanpis wiñanchimi› nir. Chaura Israel runacunaga nishunquipaj: ‹¿Nogacunaga manachu musyá urpuga bñnuta wiñanapaj cashanta?› nir.

¹³ Chaura gamna ninqui: ‹TAYTA DIOSMI nimasha cay nasyuncho tiyaj runacunataga llapanta machächinanpaj cashanta. Machächenga David jamarashancho jamaraj raycunata, cüracunata, profëtacunata, Jerusalemcho tiyajcunatapis llapanta.

¹⁴ Nircurmi urputa paquejnöpis jucninta-jucninta tacanacachenga. Chaura paycuna illganga urpu paquir ushacashannömi. Chaynömi ruranga llapan runacunata papänincunatapis wamrancunatapis. Manami pitapis cuyapangachu. Pitapis mana cuyapashpanmi illgächenga› nir. Noga TAYTA DIOSMI chayno nē.»

Israelcuna imano cananpäpis willashan

15 ¡Israel runacuna, quiquin TAYTA DIOSMI willapasha-cashunqui!

Ama alli-tucuychoga. Chaypa ruquenga sumaj tantiyacushpayqui wiyacuy.

16 Yanauyaycaj chacaj pachaman TAYTA DIOS manaraj chayachishushayquicama payta rispítay.

Yanauyaycaj chacayta chayachimuptenga jircacunachöpis tacacanquipämi.

Tayta Diosta rispítay shuyaracashayqui achquita manaraj chacajman tircachiptin.

17 Gamcuna mana wiyacuptiquega allitucushayquipitami pacayllapa noga wagashaj.

TAYTA DIOS acrashan runacunata prësu apacuptinmi llaquicuywan fiyupa wagashaj.

Tayta Dios ray Joaquinman willacachishan

18 Raytawan maman raynata niy:

«Umayquipita corönayqui shicwasha captinmi munayniynajna caycanqui.

Chaymi silluncho jamaracashayquipita jatarcur pampaman jamacuy» nir.

19 Néguev particho caycaj siudäcunataga contran suldärucunami tumaparaycan.

Manami pipis yaycunnachu ni llojshinnapischu.

Judá runacunatapis llapantami prësu apacusha.

20 Tayta Dios nin: «Jerusalencho tiyajcuna, sumaj ricchacuy pï aywaycämushantapis.

Contraquicunami norte caj-läpita aywar-caycämun.

Mandanayquipaj cachapāshushayqui runacunata
maquiquicho charararmi alli-tucurayqui.

Cananga ¿maytaj chay runacuna?

²¹ Jerusalén runacuna

¿ima ninquiraj amīguyqui cananpaj quiquiquicuna
ashishayqui runacuna mandashuptiqui?

Chayrämi gueshyaj warmita nanay chariy-
captinnöpis ñacanquipaj.

²² Gamcuna capas yarpachacunqui <¿Imanir-raj
cayno caycä?> nir.

Quiquiquicunapa juchayquipitami gamcu-
nataga garapachaycur munashanta
rurarcaycāshunqui.

²³ ¿Yana runa ticranmanchuraj yurajman?

¿Tinripis muru caycashanpita ticranmanchuraj
juc culurllaman?

Chaynömi gamcunapis mana alli rurayllacho
yachacasha car

allitaga mana ruranquinachu.

²⁴ Chayno cashayquipitami gamcunataga
mashtarishayquipaj

löcu wayra ogshata mashtarishanno.*

²⁵ Israel runacuna, gamcunapaga chayno
canayquipämi distinuyqui.

Chayno ruranätami gamcunaga munashcanqui.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

Gamcunaga nogata gongaycamashpayquimi

mana sirbej idulucunaman yäracushcanqui.

²⁶ Chaypitami nogapis gamcunata garapachashpä
justanniquita umayquiman shucupar-
cushayqui.

* 13:24 Sal. 1.4; Ose. 13.3; Sof. 2.2

Chayno ruraptërämi pengaycho canquipaj.

²⁷ Nogaga gamcunata ricashcämi mañösa warmi runacunata chasquejno pengaypaj juc dioscunata adurashayquita.

Ricashcämi puytush lömacunacho chacracunacho melanaypajcunata rurashayquitapis.

¡Ay imanöraj canqui Jerusalén runacuna!

¿Imaycamaraj chayno ganralla carcaycanqui?»

14

Fiyupa usya captin rimashan

¹ Fiyupa usya captinmi Jeremiasta TAYTA DIOS niran:

² «Judá runacunaga llaquicuywanmi wagarcaycan.

Siudäcunacho tiyajcunapis fiyupami llaquicurcaycan.

Runacunaga llaquicuywan pampachömi goturpaycan.

Jerusalencunaga nanaywanmi gaparpaycan.*

³ Ricucunapis uywaynincunata cachan yacu ashej. Chaura gochacunaman yacu ashej chayarga yacuta manami tarimunchu.

Mana tarishpanga puyñuncunatapis yacuynajllata cutichicun.

Fiyupa llaquicur pengacushpan umancunatapis shucutarcärin.

⁴ Mana tamyaptin fiyupa usyawan allpapis rachicäcusha.

Chaymi runacunapis fiyupa llaquicur pengacushpan umancunata chaparcärin.

⁵ Usyawan guewa mana captinmi

* 14:2 Isa. 3.26; Lam. 1.4

lluychucunapis chayraj wacharishan wawanta
jircacho cachaycur aywacun.

⁶ Chucaru bürrucunapis chunyaj lömacunacho
ichirpaycan
jirca allgucunano gasaj wayrata shuyarashpan.
Micunanpaj guewa mana captinmi
ñawincunapis mancacashana caycan.»

Israelcunapa ruquin Jeremías mañacushan

⁷ TAYTA DIOS, juchäcuna atipasha cashätaga
musyänami.
Ayca cutishi nishayquicunata mana cum-
lishcächu.

Fiyupa juchasapami caycäcuna.
Ichanga rispitasha canayqui-raycullapis
yanapaycamay ari.

⁸ Gamllamanmi Israelcunaga yäracamö.
Fiyupa llaquicurcaycaptëpis gamllami imapitapis
salbamanqui.

Cananga ¿imanirtaj cay nasyunchöga jäpano cay-
canqui?

¿Imanirtaj gorpa pachacojnölla caycanqui?

⁹ ¿Imanirtaj mancharisha runanölla caycanqui?
¿Imanirtaj guërracho pilliyay yachaj runa pitapis
mana yanapajno caycanqui?

TAYTA DIOS gamba nogacunapa lädöchömi caycan-
qui.

Llapanmi musyan nogacunaga gampa cashäta.
¡Nogacunataga ama cachaycamaychu ari!

¹⁰ Israel runacunapaj TAYTA DIOSGA caynömi
nin:

«Cay nasyun runacunaga yachacashami juc-läman
juc-läman chayar puricachaj.

Chayno captinmi mana cuyapächu.

Cananga jucha rurashancunata llapanpitami jusgashaj.»

¹¹ TAYTA DIOS nimiran: «Cay runacunata yanapänäpäga ama ruwacamaychu.

¹² May-jina ayunashpan mañacamaptinpi manami yanapähäpächu. Maychica uywacunata, chaqui micuy ofrendacunata nogapaj apamuptiquipis manami cuyapähächu. Paycunataga ushacächishaj guërrawan, muchuywan, gueshyawanmi.»

¹³ Chaura noga nirä: «TAYTA DIOS, profëtacunaga runacunata willaparcaycan guërra mana cananpaj, muchuy mana cananpaj. Nircaycan llapanpita chapashpayqui cay pachachöga allilla goyächinayquipaj cashantami.»

¹⁴ Chaura TAYTA DIOS nimiran: «Nogapa jutëcho chayno nishpan chay profëtacunaga llullacurcaycanmi. Chay runacunataga manami cachashcächu. Manami imatapis nishcächu; manami willapashcäpischu. Yarpayninpita jorgurcullarmi «ricachimasha» nir willacuycan. Chayno llullacuyllapami chay profëtacunaga runacunata willaparcaycan.

¹⁵ Noga TAYTA DIOSMI në: Noga mana cachaycaptë jutëcho rimashpan «cay nasyunchöga manami guërrapis, muchuypis cangachu» nej profëtacunaga guërrachömi, muchuywanmi wañonga.

¹⁶ Chay profëtacuna llullapashan runacunapis guërrachömi, muchuywanmi wañonga. Wañonga warminwan ollgu warmi wamrancunawan iwal.

Chauraga Jerusalenpa cällincunacho wañushami jitarpäcongä. Pipis manami pampananpaj cangapächu. Juchanpitami chayno castigashaj.

¹⁷ «Jeremías, llaquicushpayqui runacunata cayno niy:

« Cuyashä runacunaman manchariypaj disigrasya chayashanpita weguëpis mana chawaypa aywachun.

Malubrashan nanaywan fiyupa gaparpaptinmi weguëpis mana chawaypa aywachun.

¹⁸ Jircacunapa aywar ricä guërrawan wañusha yänin jitarpaycajta.

Siudäman yacushpäna tarë yargaypita wañurcaycajta.

Profëtacunapis cüracunapis imanir chayno päshantapis tantiyayta mana atiparmi puricacharcaycan.» »

Runacunapa ruquin Jeremías mañacushan

¹⁹ Tayta Dios, ¿fiyupachu rabyacurcushcanqui Judá runacunapäga?

Siön siudätaga ¿mananachu ricaytapis munanquina?

¿Imanirtaj mana cuyapaypa mana alliman chayachimashcanqui?

Nogacunaga allilla goyaytami yarpaycarä.

Nishäga manami imapis alliga cashachu.

Mana gueshyaypa cawaytami yarpäräcuna.

Nishäga fiyupa manchacuyllami casha.

²⁰ TAYTA DIOS, quiquëcunapis musyämi contrayqui ricacushätaga.

Unay caj awilöcuna fiyupa mana allita rurashantapis yarpaycämi.

Gampa contrayqui juchata rurashätapis
yarpaycämi.

21 Gamta manacajman mana churashunayquipaj
nogacunataga ama cachaycamaychu.

Tiyanayquipaj acrashayqui siudätapis mana
bälejmanga ama churaycuychu.

Cumliycuy ari nogacunawan conträtuta rurar au-
nishayquita.

22 Juc dioscunaga manami mayganpis tamyata
tamyachimunchu.

Syëlupitapis quiquillanga manami tamyamunchu.
Chaypa ruquenga gammi TAYTA DIOS
tamyachimunqui.

Ima-aycatapis gamllami camashcanqui.

¡Chaymi Tayta Dios gamllaman yäracaycämöcuna!

15

Castigananpaj cashanta Dios willashan

1 TAYTA DIOS nimaran: «Jeremías, Israelcuna
aywacunapaj willay. Amana nogapa
ricanächöga tiyachunnachu. Paycunataga
manami perdunänachu. Ni Moiseswan*
Samuel* shamushpan ruwamaptinpis manami
perdunashänachu.

2 ¿Maymantaj aywashaj? nir tapushuptiquega
noga nishäta cayno willanqui:

« ¿Gueshyawan wañojpaj cajcunaga
gueshyawanmi wañunqui.

Guërracho wañojpaj cajcunaga guërrachömi
wañunqui.

* 15:1 Éxo. 32.11-14; Núm. 14.13-19 * 15:1 1Sam. 7.5-9

Yargaywan wañojpaj cajcunaga yargaypitami
wañunqui.

Prësu aywajpaj cajcunaga prësumi aywanqui.*

³ «Noga TAYTA DIOSMI në: Chuscu casta
castiguwanmi castigashaj. Guërrachömi
wañuchenga. Allgucunami garachash purichenga.
Aycha micoj äbicunami miconga. Aycha micoj jirca
animalcunami rachir-ushanga.

⁴ Chayno paycunata rurashäta mayar llapan
nasyun runacunami fiyupa mancharenga.
Chaytaga rurashaj Ezequiaspa wamran
Judäpa raynin Manasés imanöpis Jerusalencho
rurashanpitami.*

⁵ «Jerusalén runacuna, ¿piraj cuyapäshunqui?

¿Piraj llaquipäshunqui?

¿Piraj imano goyaycashayquipäpis yarpacha-
conga?

⁶ Gamcunami cachaycamashcanqui.

Gamcunami chiquicarcamashcanqui.

Chayno cashayquipita mana awantarnami casti-
gar illgächishayqui.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

⁷ Rïgu päjata jorquëtiwan jítajnömi

gamcunata siudäniquicunapita jorgurcur jitar-
ishayqui.

Gamcuna tiyashayquega chunyajmi quëdanga.

Mana alli ruraycunata mana cachashayquipitami
illgächishayqui.

⁸ Biyüdacunapis aypallami canga lamar cantuncho
caycaj agushpitapis masraj.

* 15:2 Jer. 43.11; Apoc. 13.10 * 15:4 2Rey. 21.1-16; 2Crón. 33.1-9

Las-dösi intimi mamantinman llapan
mösucunamanga wañuyta cachamushaj.

Paycunamanga illajpitami manchariytawan
llaquicuytapis chayachishaj.

⁹ Ganchis ollgu wamrayoj warmicunapis chiy-
acäconga.

Jämayninta cachaytapis manami
camäpaconganachu.

Manaraj timpuncho wamrancuna
wañushanpitami pengacur uysucarcärenga.

Maygallanpis cawaycar quëdaptenga
contrancunawan simrimi wañuchichishaj.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

Profëta llaquicushan

¹⁰ Mamäpis nogataraj cawaycächimaran.

Nogaga cawashcäpis llapanwanpis rimanacur
pillyallar goyänalläpämi.

Pitapis manami guellayta ristashcächu.

Chayno manami pipis ristamashachu.

Chaypis llapanmi maldisyunaycäman.

¹¹ TAYTA DIOS, nogaga gamta allimi sirbishcä.

Chiquimajcuna llaquicuycho, ñacaycho caycaptin
yanapänayquipaj nogaga gamta mañacamushcämi.

Mana mañacusha captëga

maldisyunamashancuna jina chayamächun ari.

Israelcunata castigananpaj Tayta Dios willashan

¹² Acrashan runacunata Tayta Dios niran:

«Norte caj-lächo caycaj fyërrutawan runsita

¿pillaga paquirinmanchuraj?

¹³ Israelcuna, jucha rurashayquipitami

contrayquicunapa maquinman riquësantinta
cachaycushayquipaj.

Nasyunniquicho caycajtawan quiquiucuna
charashayquitaga

imatapis mana pägashuyllapami llapanta
contrayquicuna apacongaj.

14 Quiquiquicunapis mana rejsishayqui
nasyunchömi contrayquicunapa uywaynin
canquipaj.

Nogaga fiyupami gamcunapaj rabyasha caycä.
Chaymi nina fiyupa ratarir mana upejno ushajpaj
usharishayquipaj.»

Tayta Diosta Jeremías mañacushan

15 TAYTA DIOS, gamga llapantami musyanqui.

Nogata yarpäramay ari. Yanapämänayquipaj shay-
camuy ari.

¡Gaticachämajcunata ayñita cutichiy!

Paycunataga ama cuyapaychu ari.

Nogata wañuchimänantaga ama munaycuychu.

Tayta Dios, gam-raycumi tucuyta gayapämaptinpis
awantacö.

16 Palabayquita nogaga micucurcurämi.

Chay palabayqui nogapäga allimi caran; cushi-
cachimajmi.

Munayniyoj TAYTA DIOS, nogaga gamllapanami
caycä.

17 Manami fistan-fistan purishcächu.

Cushicuyllata yarpajcunapitapis witicushcämi.

Gayamashayqui junajpita-pachami quiquillä
goyäcushcä.

Gamnömi jucha rurajcunapäpis fiyupa rabyä.

18 Chaura noga llaquicushäga ¿imanirtaj imaypis mana päsanachu?

Shongu nanaynäga ¿imanirtaj mana chawanchu? Nogapäga gam ricacushcanqui pashtaj yacu illajpita chaquicäcojnömi.

19 Chaymi TAYTA DIOS nimaran:

«Arpinticushpayqui nogaman yapay cutimuptiquega cuyapar chasquishayquimi.

Chauraga nogatanami sirbimanquipaj.

Manacajcunallata manana rimar, alli cajllatana rimarga noga nishätami willacunquipaj.

Gam willapashayquitami runacunaga wiyaconga.

Manami gamchu runacunataga cäsüpänayqui.

20 Nogami camacächishaj chay runacunapäga runsipita tapyano canayquipaj.

Manami imanöpapis binsishunquipächu.

Gamwan pillyarpis manami binsishunquipächu.

Gamwanga nogami caycä imapitapis salbar chapänäpaj.*

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

21 Fiyu runacunapa maquinpita jorgushayquimi.

Wañuchicojcunapa maquinpitapis salbashayquimi.»

16

Mana majachacänanpaj Jeremiasta Tayta Dios nishan

¹ TAYTA DIOS nimaran:

² «Cay nasyunchöga ama majachacaychu. Ni wamrayquipis ama cachunchu.

* 15:20 Jer. 1.18

³ Cay nasyuncho yurej wamracunapis, mamentaytancunapis

⁴ fiyu gueshyawanmi wañonga. Paycunapäga wagananpäpis manami pipis cangachu. Pampananpäpis manami pipis cangachu. Uywacunapa iscannömi intëru pampacho wañusha mashtaräconga. Guërrawan yargaywanmi paycunaga wañonga. Wañusha mashtarpaycätanami aycha micoj äbicuna, jirca animalcuna miconga.»

⁵ TAYTA DIOSGA mastapis nimiran: «Ama aywaychu wañusha runa täpacuycashanman. Chay wañojpäga ama wagaychu ni llaquicuypischu. Cay runacunataga cachaycushcä mana allina goyänanpämi. Mananami cuyänachu; ni cuyapänapischu.

⁶ Cay nasyunchöga ricupis pobripis llapanmi wañonga. Chay wañojcunata manami pipis pampangachu. Paycunapäga manami pipis wangan-gachu. Manami llaquicuywan ajchantapis rutucongachu ni janantapis pishtaypa pishtar cuchucongachu.

⁷ Wañuptin llaquicojcunata shogananpäpis manami pipis alli micuycunata rurangapänachu. Taytan maman wañuptinpi manami ima micuytapis rurangapänachu.

⁸ «Chaynöpis gamga ama yaycunquichu fistacunacho alli micuycunata micurcaycashan wasiman paycunawan iwal micur upur jamacaycärinayquipaj.

⁹ Nogami camacächishaj cay nasyunchöga cushicur fista ruray cantay manana cananpaj.

Majachacaychöpis mananami pipis cantanganachu.* Cayno nishäga waracunallanami canga. Quiquiquicunami ricanquipis.

¹⁰ «Chayno niycashäta willaptiqui runacunaga tapushunquipaj: ‹¿Imanirtaj TAYTA DIOS chayno fiyupa manchariypaj llaquicuywan castigamäshun? ¿Ima mana allitataj rurashcanchi? ¿Ima juchataj rurashcanchi TAYTA DIOS mana munashantaga?› nir.

¹¹ Chaura gamna willanqui unay caj awiluncuna gongaycäramashpan mana yarpämashanta. Paycunaga juc dioscunata adurashpan sirbiran. Noga willapar yachachishätaga manami cumlirannachu. Nogata gongaycäramaran.

¹² Paycunaga unay caj awiluncunapita mas piyurna caycashanta ninqui. Chaymi quiquincunapa shonguncuna munashannöna rurarcaycan. Noga nishätaga mana wiyacamashanapischu.

¹³ Chayno cashanpitami cay partipita gargushaj unay caj awiluncuna ni paycunapis mana rejsishan nasyunman. Chay nasyunchömi pagasta junajtapis juc dioscunatana sirbengapaj. Paycunataga manami cuyapähäpänachu.

¹⁴ «Juc junäga mananami juranganachu ‹Egip-tupita Israelcunata jorgamoj imaycamapis cawaj TAYTA DIOSPA jutincho jurä› nir.

¹⁵ Chaypa ruquenga jurar nengapaj: ‹Israelcunata norte caj-lä nasyunpita jorgamoj TAYTA DIOSPA jutincho, intëru nasyunman mashtashanpita shuntar cutichimoj Diospa jutincho› nirna.*

* **16:9** Jer. 7.34; 25.10; Apoc. 18.23

* **16:15** Isa. 43.16-19; Jer. 23.7-8

Unay awiluncunata goycushä nasyunman cutimunanpäga nogami camacächishaj.

¹⁶ «Nogami cachamushaj achcaj contrancunata. Chaycunami Israel runacunataga pescäduta charej-jina charenga. Chaycunami casadurcuna charejnöpis Israelcunataga jorgamonga jircacunapita, puntacunapita, machaycunapita, gagapa shillincunapitapis.*

¹⁷ Nogaga ricashcämi acrashäcuna imata rurashallantapis. Manami imapis canchu mana ricashäga. Ima jucha rurashancunapis manami nogapitaga pacaranchu.

¹⁸ Paycunaga mana sirbej aypalla iduluncunata adurarmi partisyunta goycushä nasyunta ganrachisha. Chay partichöga intëruchömi mana munashäcunata rurasha. Chaymi paycunataga juchata rurashanpita fiyupa castigashaj.»

Tayta Diosta Jeremías mañacushan

¹⁹ TAYTA DIOS gammi callpata gomanqui.

Mana allicuna chayamänantapis gammi chapämanqui.

Allpapa jucaj cuchunpita jucaj cuchuncamapis gammanmi llapan nasyun runacuna shamonga.

Paycuna nishunquipaj:

«Unay awilöcunaga cachapaycamasha imapäpis mana bälej munayniynaj dioscunalatami.

²⁰ ¿Runaga quiquincunapa diosnincunata ruracunmanchuraj?

¡Ruraptinpis chaycunaga manami rasunpa dioschu!»

* **16:16** Hab. 1.14-15

Chaura Tayta Dios nimaran:

²¹ «Chaypitami chay juc-lä nasyun runacunataga jucllana musyachishaj imano munayniyoj cashätapis.

Chayrämi musyanga noga TAYTA DIOS cashäta.»

17

Juchanpita Judá runacunata castigananpaj nishan

¹ Acrashan runacunata Tayta Dios cayno nin:
«Judá runacuna, rumi shonguyquichömi juchayquicunaga isquirbiraycan fyërrupita rurasha sinsilwan, llauchi fyërru shucshuwan.

Jucha rurashayquicunaga altarniquicunapa wagrancunachöpis isquirbiraycanmi.

² Wamrayquicuna manami gonganchu rämasapa yöracunapa rurincunacho altarcuna cashanta,
altunnin puytush lömacunacho Asera diosa-niraj idulucuna cashanta.

³ Altu puntacunachömi camacächishaj juchayquipita ima-aycayquitapis, guellayniquitapis suwapäshunayquipaj.

Chaynöga camacächishaj nasyunniquicho fiyupa juchata rurashayquipitami.

⁴ Partisyun goycushä nasyuntapis cachaycärinquipämi.

Quiquiquicunapis mana rejsishayqui nasyunchömi contrayquicunapa uywaynin canquipaj.

Nogaga fiyupami gamcunapaj rabyasha caycä.

Chaymi nina fiyupa ratarir mana upejno ushajpaj
usharishayquipaj.»

⁵ TAYTA DIOS nin:
«Maldisyunädumi canga runa-masillanman
yäracojcunaga.
Maldisyunädumi canga callpallanman
yäracojcunaga.
Maldisyunädumi canga nogaman mana yäracamoj
runaga.

⁶ Chay runaga chunyajcho wiñamoj jachanömi
canga.
Manami cuentata gocongachu alli goyay chayapt-
inpis.
Rumicuna chaupincho jacha quiquillan
wiñacamojnömi canga.
Pipis mana tiyashan cachi cashan chaqui allpacho
wiñacoj jachanömi canga.

⁷ «Nogallaman yäracamoj runami ichanga
bindisyunta chasquenga.

⁸ Chay runaga cangapaj mayu cantunman yörata
lantaycusha

mayu rurinpa sapincuna sapichajnömi.*
Chay yörataga shanarpis manami chaquichinchu.
Imaypis berdillami caycan.
Wayuyninpis mana pishiypami caycan.

⁹ «Runapa shongonga fiyupa mana tantiyappämi.
¿Piraj tantianman llullapar engañaycashanta?
¿Piraj musyanman mana allita rurayta yarpay-
cashanta?

¹⁰ Nogami ichanga llapanpa shongun

* 17:8 Sal. 1.3

imano yarpaycashatapis musyä.*
 Nogaga cada-ünuntami imanöpis cashanpita,
 imanöpis rurashanpita pägunta gö.»*

11 Engañayllapa ricuyaj runaga caycan chacwa
 jucpa runtunta ogllajnömi.
 Mana yarpashapitami llapan riquësancuna
 cachayconga.
 Chaura ushanantaga pasaypa pobrimi ricaconga.

12 TAYTA DIOS, tiyashayqui Temploga fiyupa
 rispitàdumi.
 Gallarinanpita-pachapis casha fiyupa
 rispítashami.

13 Gamllami canqui Israelcuna yäracunanga.
 Gamta gongaycushoj cäga canga fiyupa pengay-
 chömi.
 Gamta manana sirbishoj cäga canga ñuchu allpa-
 cho jutita isquirbishan illgacäcushannömi.
 Mana chaquej chuya yacuno caycaptiqui cachay-
 cushushayquipitami chaynöga canga.

14 TAYTA DIOS, gamllatami rispitar alabä.
 Allchacächimay ari sänuna canäpaj.
 Salbaycamay ari salbashana canäpaj.

15 Runacunaga niman: «¿Imaytaj TAYTA DIOS willa-
 cachishancuna cumlenga?

¡Juclla cumlicächun ari!» nir.

16 Chayno niycämaptinpis nogaga manami
 mañacamurächu castiganayquipaj.
 Paycuna fiyupa ñacananpäpis manami nirächu.

* 17:10 Sal. 7.9; Jer. 11.20; Apoc. 2.23 * 17:10 Sal. 62.11-12;
 Prov. 24.12; Eze. 18.30; 33.20; Mat. 16.27; Rom. 2.6

Gamga musyanquimi imata nishallätapis.

Wiyaycämaptiquimi llapantapis nishcä.

17 Chaymi Tayta Dios ama camacächiychu noga manchacunätaga.

Gamga canqui llaquicur ñacashä wichan imapitapis pacamajmi.

18 Nogata gaticachämajcunata ichanga pengayman churay.

Nogataga ama pengayman churamaychu.

Paycuna ricacuchun fiyupa mancharisha.

Nogaga ama mancharishächu.

Paycuna llaquicuychöpis cachun.

Paycunataga fiyupa castigar ushariy.

Jamay junajpaj nishan

19 TAYTA DIOS nimiran: «Jeremías, Judäpa raynincuna yaycushan llojshishan puncuman ayway. Nircur chaycho willacuy. Y chaycho willacushayquinölla Jerusalemman yaycuna waquin puncucunachöpis willacuy.

20 Cayno willacunqui: «Judäpa raynincuna, Judá runacuna, Jerusalemcho tiyaj runacuna TAYTA DIOS nishanta sumaj wiyay-llapa.

21 TAYTA DIOSMI cayno nin: Säbadu jamay-junajchöga ama ima guepitapis apaychu. Ni imatapis ama yaycächiychu Jerusalén puncupaga.*

22 Säbadu jamay junajchöga wasiquicunapitapis ama ima guepitapis jorguychu. Chay junajchöga ima aruytapis ama aruychu. Säbadu jamay junajchöga unay awiluyquicunata nishäno nogata rispitamashpayqui jamay.*

* 17:21 Neh. 13.15-22 * 17:22 Éxo. 20.8-10; Deut. 5.12-14; Isa. 58.13-14

²³ Awiluyquicunaga willapaycaptëpis manami wiyacuranchu. Noga nishäta ruraytaga upanömi mana munaranchu. Piñacushätapis manami wiyacuranchu.

²⁴ « ‹Nishäta rasunpa wiyacuy. Säbadu jamay junajchöga siudäman maygan puncupapis ima guepitapis ama yaycachiychu. Chay junäga ama arunquichu. Cachun nogata aduramänayquipaj acrascha junaj.

²⁵ Chayno gamcuna rispitamaptiquega ray David jamarashancho jamaränanpäpis ray caycangami. Chaura cay siudäpa puncuncunapa rayga yaycuycangami carrëtancunawan, cawalluncuna muntasha, llapan autoridänincuna, Judá runacuna, Jerusalén runacunapis gatiraptin. Jerusalenchöpis imaycamapis runacuna tiyaycangami.

²⁶ Chaymanmi shamongapaj Judá nasyuncho caycaj siudäcunapita, Jerusalenpa läduncunapita, Benjamín tribu tiyashanpita, aypalla puntayoj caycashan partipita, Néguev partipitapis. Paycunaga Templuman apamongapaj uywancunata rupachinanpaj, chaqui micuy ofrendacunatapis. Insinsuntapis apamonga. Agradësicamashpanpis ofrendancunata apamonga.

²⁷ Noga nishäta gamcuna mana wiyacushpayqui säbadu jamay junaj mana jamaptiqui, Jerusalenpa puncuncunapa ima guepitapis mana yaycuchinanpaj nishätapis mana wiyacuptiqui ichanga siudäpa puncuncunaman ninata sindipaycushaj. Chaymi Jerusalencho caycaj palasyucunata rugar ushacurcongapaj. Chaytaga manami pipis upichengapächu.» »

18

Manca rurajman tincuchishan

¹ TAYTA DIOS nimiran:

² «Ayway manca rurajpa wasinman. Chaychömi willashayqui runacunata willanayquipaj.»

³ Chaura noga Jeremías aywar manca rurajtaga tarishcä manca ruracunancho mancata ruraycajta.

⁴ Ruraycashion mana alli llojshiptenga pirdiraycachir chay mitullapita yapay ruraran munashanno alli llojshinanpaj.

⁵ Chaura TAYTA DIOS niran:

⁶ «Israelcuna, manca ruraj runa mituta rurashanno ¿manachuraj nogapis gamcunata ruräman? Manca rurajpa maquincho mitu caycashannömi gamcunaga nogapa maquëcho caycanqui.*

⁷ Nogaga munashä örami illgarachë, jorgurë, sajtarë nasyuncunata-carpis, raycunata-carpis.

⁸ Chay nasyun runacuna mana alli rurayta cachaycärir allillatana ruraptenga paycunata castigänäpaj caycashächöpis mananami castigänachu.

⁹ Munashä örami nogaga juc nasyun jatunyänanpäpis yanapä, raycuna munayniyoyjyananpäpis yanapä.

¹⁰ Chay runacuna noga nishäta mana wiyacur quiquincuna munashannölla ruraptin ichanga yanapänäpaj caycashächöpis manana yanapäshänachu.

¹¹ «Judá runacunawan Jerusalén runacuna, wiyamay. Gamcunaman mana allita

* **18:6** Isa. 64.8; Rom. 9.20–21

chayachimunäpämi camariycä. Gamcunata castiganäpämi yarpaycä. Chaymi gamcunaga arpinticushpayqui allillata rurarna goyay.

¹² Chaura paycuna nengapaj: «¡Imapänataj allitapis rurashaj! Nogacunaga quiquë munashäno goyäcushaj. Shongö mana allita yarpashanno imatapis ruracushaj» nir.»

¹³ Chaymi TAYTA DIOS cayno nin:
«Mä nasyuncunacho tapucachay.
Mä pillaga wiyashachush cay runacuna rimashantano.
¡Israel runacunaga manchariypaj mana allitami rurasha!

¹⁴ ¿Puntacunapita ilaj chuya yacu urämoj chaquinmanchuraj?
¿Líbano altunnin puntacunacho caycaj rashta illganmanchuraj?

¹⁵ Acrashä runacunami ichanga gongaycamasha. Mana rasun caj dioscunallapämi insinsutapis rupachin.

Unay purishan nänicunapita pantaycärrimi juc läpana purircaycan.

Mana rejsishan nänipanami aywarcaycan.

¹⁶ Chayno cashanpitami nasyunnintapis chunya-jna cananpaj camacächisha.

Fiyupa manchariypaj ragällanna caycan.

Llapanpis chaypa päsjacunaga almirashami umanta awiconga.

¹⁷ Löcu wayra shamojnömi Nogaga Israelcunata mashtarishaj.

Chaymi contrancunapita machiypa-machir gueshpenca.

Castiganä junäga paycunapita noga tigracur-cushämi.»

Jeremiaspa contran parlacushan

¹⁸ Runacunaga ninacuran: «Jeremiasta calumyananchipaj parlacushun. Pay manana captinpis cüracunaga manami pishengapächu yachachimänanchipaj, musyajcuna willapämänanchipaj, profëtacunapis Dios nishanta willamänanchipaj. Jeremiastaga tucuynöpa calumyashun. Pay imata willapämashapis ama wiyaj-tucushunchu.»

Tayta Diosta Jeremías mañacushan

¹⁹ ¡TAYTA DIOS, wiyaycamay ari!
¡Conträcuna imanir calumyaycämashantapis masqui wiyay!

²⁰ Paycunaga mana alliman tunichimänanpämi uchcuta rurasha.
¿Allita rurashanchipita mana alliwanchu cutichi-manchi?
Paycunapaj fiyupa rabyasha caycashayquipita allchacänayquipaj
paycunapa faburnin gamta ruwacushäta yarpay-cuy ari.

²¹ Canan ichanga gam castigaycuy wamrancuna yargaypitapis sabliwanpis wañunanpaj.
Warmincunapis biyüda wamraynajllana quëdachun.
Ollgu cajcunaga gueshyawan wañuchun.
Mösucunapis guërracho wañuchun.

²² Paycunaman illajpita suwacuna yagacuy-cuchun.

Paycuna fiyupa manchariywan gaparpashan wiy-acächun.

Chayno päsachun mana alliman chayachimänapaj uchcuta rurashanpita,

purishäcunaman togllata churashanpita.

²³ TAYTA DIOS, gamga musyaycanquimi paycuna wañuchimänapaj parlacushanta.

Chayno fiyu cashanpita, juchata rurashancunap-itaga ama perdunaychu ari.

Fiyupa rabyasha castigaycuy ari.

Chaynöpa paycunaga mana alliman chayachun.

19

Paquisha puyñuta tincuchishan

¹ TAYTA DIOS nimiran: «Puyñu rantej ayway. Nircur ishcaj quimsa mayur runacunata, mayur cüracunatapis pushay

² Ben-hinom* guechwaman. Chay guechwaga caycan inti yagamunan caj-lä puncu ñaupanpami. Chaychöna noga willashäcunata willanqui.

³ Cayno ninqui: «Judá nasyunpa raynincuna, Jerusalén runacuna, wiyay-llapa. Llapanjaj munayniyoj TAYTA DIOSGA caynömi nin: Cay nasyunmanga fiyupa ñacaytami chayachimushaj. Chaymi wiyaj cajpaga rinrinpis nanangaraj.

⁴ Israelcunaga nogata cachaycäramashami. Cay partitapis mana rejsishamannönami tigrachisha.

* **19:2** 2Rey. 23.10; Jer. 7.30-32; 32.34-35

Cay jircachömi insinsutapis juc dioscunapäna rupachisha. Chay dioscunataga manami rejsiranachu quiquincunapis, ni unay caj awiluncunapis, ni Judäpa raynincunapis. Wamracunata wañuchirmi yawarninta intërucho mashtasha.

⁵ Nircur altarcunatapis rurasha chaycho Baal diospaj* rupachinanpaj. Chayno rurananpäga noga manami nirächu. Chayno cananpäga manami yarpayllapis yarparächu.

⁶ Chaypitami Tofetpawan Ben-hinom guechwa ragrapa jutinta juc junäga manana rimanganachu. Chaypa ruquenga «Wañojcuna mashtaränan ragra» nenganami. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

⁷ Chay partichömi Judá runacuna Jerusalén runacuna imapaj yarpashantapis mana camacächishächu. Contrancuna binsinanpämi, wañuchinanpämi camacächishaj. Chauraga wañusha mashtarpaycajtana aycha micoj äbicuna, jirca animalcunapis miconga.

⁸ Cay siudätami chunyajman tigrachishaj. Fiyupa manchariypämanmi tigrachishaj. Pipis chaypa päsjacunaga ushajpaj ushacasha caycajta ricaycur manchariywan chiyacasha ricarpanga.

⁹ Noga camacächishaj quiquin-pura micunacunapaj. Ollguta warmitapis wamrancunata miconga. Chaynöga canga wañuchicoj contrancuna intërunpa curalar chapacaycäriptinmi.*

¹⁰ «Chayno willapayta usharcorga rantishayqui puyñuta paquir-usharinqui pushashayqui runacunapa ñaupancho.

* **19:5** Lev. 18.21; Isa. 57.5; Jer. 7.31 * **19:9** Deut. 28.53-57; Eze. 5.10

11 Noga munayniyoj TAYTA DIOSMI acrashä runacunata cayno në: «Judá runacunatawan Jerusalén runacunataga ushajpämi usharishaj puyñu shallucäcushanno. Chauraga shallusha puyñuta allchayta mana camäpacushannönami quédanga. Pampanancunacho pampananpaj manana jäcuptin wañojcunataga Tofetmanna pampanga.

12 Chaynömi rurashaj cay siudätawan cay siudächo tiyarcaycuncunatapis. Imanömi Tofet quédaran wañojcunallapaj, chaynömi cay siudäpis quédanga. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

13 Judäpa raynincunapa palasyuncunawan Jerusalencho caycaj wasicuna, goyllarcunata adurashpan insinsucunata saumachishanpis, juc dioscunata adurar bñuta jichapashan wasi janancunapis Tofetno ganrami quédanga.»

14 TAYTA DIOSPA jutincho willacurerga Tofetpita Jeremías cuticamuran. Nircur Templu puncuman ichiycur llapan runacunata niran:

15 «Gam Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNIQUIMI nin: Gamcunaga imatapis mana musyaj upanömi ricacushcanqui. Nogapa palabrätaga manami wiyacushcanquinachu. Chaypitami cay siudäta, bisñun marcacunatapis musyachishä castigucunawan castigashaj.»

20

Jeremiasta chiquej Pasur imano cananpäpis nis-
han

1 Imerpa wamran Pasur cüraga Templuta täpajcunapa mandajnín caycaran. Paymi wiyaran

shamoj watacunacho imano cananpäpis Jeremías willacuycajta.

² Chaymi magachiran. Nircorga präsu charircachir «Benjamín» jutiyoj puncupa läduncho tablapita sēpu caycajman jatiran. Chay puncupis caran Templuman yaycunami.

³ Sēpucho juc junaj präsu charararcachir Pasurga Jeremiasta jorgachiran. Chaura Jeremías niran: «TAYTA DIOSMI jutiquita rucachisha. Cananga jutiqui manami Pasurnachu. Magormisabibnami jutiqui.

⁴ TAYTA DIOSMI cayno nin: «Cananga quiquiquipaj y amīguyquicunapäpis fiyupa manchariypämi canquipaj. Ricapaycaptiquimi llapan amīguyquicunata contrayquicuna sabliwan wañuchenga. Llapantami Judächo tiyajcunataga Babilonia raypa maquinman cachaycushaj. Chay raymi llapanta Babiloniaman präsu apachenga. Mana apashpanga cuchuypami wañuchenga.

⁵ Cay siudächo riquēsacuna cajtapis, llapan charashancunatapis, llapan bälej cajcunatapis, Judäpa raynincuna shuntashan llapan imaycantapis cachapaycushaj contrancunapa maquinmanmi. Paycunanami Babiloniaman apaçonga.

⁶ Gam Pasurtanami llapan castayquicunatawan Babiloniaman präsu apashunquipaj. Chauraga wañuptiqui chaychönami pampashunquipaj gamtapis llapan amīguyquicunatapis. Amīguyquicunataga llullapashpayquimi willapashcanqui nir.»

Jeremías llaquicur Tayta Diosta mañacushan

7 TAYTA DIOS, gamga llullapämashcanquimi.

Nogaga nimashayquitami riguishcä.

Gam nogapita mas callpa cashpayquimi binsi-
mashcanqui.

Cananga imay örapis runacuna asipänanmi caycä.

Llapanmi manacajman churamar asipäman.

8 Imaypis nogaga willapä,

«Fiyupa ñacaycunami canga. Llapanmi ushacanga»
nillarmi.

Gam willamashayquita willapaptëmi

runacunaga tucuyta gayapäman, manacajman
churaman.

9 «Tayta Diosta amana yarpashänachu.

Paypa jutinchöpis mananami parlashänachu» nir
yarpaptëga

willacunäpaj nimashayqui cuerpöcho nina imat-
apis rupaycajnörämi ricacun,

tullöcamaraj chayarinpis.

Upälla cacuyta munarpis manami upälla cacuy-
taga camäpacöchu.*

10 Runacunaga manacajman churamarmi shap-
shapyayllapa rimar

«¡Intërupami fiyupa manchariypaj caycan!» nin.

Chaynöpis ninacun: «Llapanchi shuntacäshun
calumyanapaj» nir.

Amigöcunapis munarcaycan imanöllapapis mana
alliman chayanätami.

Paycuna nin: «Imanöllaparaj riguichir
rimaycachishwan.

* 20:9 Amós 3.8; 1Cor. 9.16

Chauraga binsishunmi, ayñita cutichishunmi»
nir.*

11 Chaypis TAYTA DIOS, gamga pipis mana binsinan
pillyay yachajnömi nogawan caycanqui.
Gaticachämajcunaga quiquinmi mana alliman
chayanga.

Chaura imatapis manami ruramanganachu.
Quiquincunami mana alliman chayar fiyupa pen-
gaycho quëdanga.

Chayno pengaycho ricacushantaga
imaycamapis runacuna rimaycangami.

12 Munayniyoj TAYTA DIOS,
gamga allita rurajcunata ricaycanquimi.
Gamga musyaycanquimi runa shonguncho imata
yarpaycashantapis.

Nogaga gampa maquiquimanmi llapantapis chu-
raycamushcä.

Cananga ricachimay ari chay runacunata imano
castigashayquitapis.*

13 ¡TAYTA DIOSNINCHÏta alabay-llapa!
Payga llaquicuycajcunata fiyu runacunapa
maquinpita salbanmi.

14 ¡Imapäraj yuriräpis!*

¡Mamä gueshyacamashan junaj imapäraj caran!

15 ¡Maldisyunädu cachun papänëta cushicachir
«ollgumi wamrayqui yurisha» nir willäga!

16 ¡Chay willaj runaga cachun

* **20:10** Sal. 6.9–10; 31.13–18; 109.30–31; Jer. 20.3; 46.5; 49.29; Lam.
2.22 * **20:12** Jer. 11.20 * **20:14** Job 3.1–19

mana cuyapaypa TAYTA DIOS illgächishan
siudäcunano!

Tutapaga wiyachun nanaywan gaparpaycajta.

Pullan junäga wiyachun «guërra caycan» nir
gaparpaycajta.

17 ¡Imanir-raj Tayta Diosga mamäpa
pachallanchöna wañucunäpaj mana
camacächiranchu!

Chaura pamparashä uhcuga mamämi canman
caran.

Chayno captin manami imaypis yurimannachu
caran.

18 Cay-jina nanaywan llaquicuyllawan goyänäpaj
¡imapäraj yuriräpis mamäpa pachanpita!
¡Imapäraj yuriräpis pasaypa pengayllacho canäpaj!

21

Jerusalén ushacänanpaj cashanta willacushan

1-2 Ray Sedequiasga Malquiaspa wamran Pa-
surtawan Maasiaspa wamran cüra Sofoniasta
cacharan Jeremías cajman payta cayno ninanpaj:
«TAYTA DIOSTA tapucuy cuy nogacunapaj. Babilo-
niapa raynin Nabucodonosormi magamaj yay-
caycämun.* Diosga capaschari ima milagrul-
latapis ruraycunman Nabucodonosor cuticunan-
paj.»

3 Chaura Jeremiasnami ray Sedequiaspa
cachancunata niran: «Gamcunaga Sedequiasta
willay.

* 21:1-2 2Rey. 25.1-11; 2Crón. 36.17-21

4 Israelcunapa TAYTA DIOSNENGA caynömi nin: «Babiloniapa suldäruncunawan pillyarcaycashan-pitami suldäruyquicunaga gueshpimonga. Curral wajtanpa tumaraycaj suldärucunatami siudä chaupinman gaycaramushaj.

5 Quiquëmi gamcunapaj fiyupa rabyasha cashpä contrayqui pilliyashaj. Munayniyoj cashpämi gamcunata magashayqui.*

6 Cay siudächo carcaycajtaga llapantami wañuchishaj. Runapis, uywapis fiyu gueshyawanmi wañonga.

7 Judäpa raynin Sedequiasta, suldäruncunata, mas mandaj suldäruncunatapis cachaycushaj contran ray Nabucodonosorpa maquinmanmi. Contrancunapa maquinmanmi cachaycushaj fiyu gueshyawan, yargaywan, guërrawan mana wañur siudächo cawaycar quëdaj runacunatapis. Nogami camacächishaj chay rayga mana cuyapaypa sabliwan wañuchinanpaj. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.» »

8 Jeremiastana TAYTA DIOS niran: «Chaynöpis chay runacunata niy noga Tayta Dios cayno nishäta: «Acray maygantapis, cawayta car wañuyta carpis.

9 Jinan siudällacho quëdacojcumaga wañonga guërrawan, man'chäga yargaywan, u fiyu gueshyawanmi. Cay siudäpita aywacur Babiloniacuna pilliyaj aywaycämojpa maquinman chayarga cawayllapis cawangami.*

10 Nogami camacächishcä cay siudäta alliman chayachinäpa ruquenga fiyupa castiganäpaj.

* 21:5 Deut. 29.28 * 21:9 Jer. 38.2

Chaymi Babilonia raypa maquinman
cachaycushaj. Chaura paynami rupaycachenga.*
Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

Judäpa raynincunapaj rimashan

¹¹⁻¹² «Davidpita mirar aywaj Judäpa raynincunata
willanqui noga nishäta:

«Waran-waran alli cajllata ruray.

Ñacachejcuna ñacarcaycächishanta jorguy.

Man'chäga mana allita rurashayquipitami

nina ratarejnöraj fiyupa rabyacurcushaj.

Chaura rabyashäpitaga ninata upichiyta
mana camäpacushanno pipis manami
allchacächimangachu.

Jerusalenman castigu chayananpaj cashan

¹³ «Jerusalén runacuna, gamcunaga patacho cash-
payquimi nircaycanqui:

¿Piraj noganchimanga yaycamunman
magamänanchipaj?

¿Piraj chayamunman pacacunanchicho
carcaycashanchicama?» nir.

Nogami gamcunapäga fiyupa rabyasha caycä.

¹⁴ Chaymi imatapis rurashayquimanno
castigashayqui.

Ima-aycayquitapis rupaycachishämi.

Llapantami ninaga rupacurcongapaj.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

22

Judäpa raynincunapa contran rimashan

* **21:10** Jer. 38.17-18

1-2 TAYTA DIOS nimaran: «Jeremías, ayway raypa palasyunman. Chaychöna David jamarashancho jamaraycaj Judäpa rayninta, llapan mandäshejnincunata, llapan runacunatapis noga cayno nishäta willacunqui:

³ Gamcunaga alli cajllata ruray. Ñacachejcunapa maquincho ñacaycajcunata jorguy. Juc-lä runacunata, wacchacunata, ni biyüdacunatapis ama ñacachiychu. Cay partichöga alli runacunata ama wañuchiychu.

⁴ Canan niycashäta wiyacamaptiquega imaypis ray caycangami David jamarashancho jamaränapaj. Chauraga palasyu puncupapis yaycurcaycangami carrëtancunawan, cawal-luncuna muntashapis. Mandajcunapis llapan runacunapis gatirashpan yaycuycangami.

⁵ Canan willapashäcunata mana wiyacup-tiquimi ichanga palasyuyquipis juchuchir-ushasha canga. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

⁶ Judá runacunapa raynin jamarashan palasyu-paj TAYTA DIOSGA nin:

«Nogapäga cay palasyu caycan cuyayllapaj aypalla muntiyoj Galaad jircanömi, aypalla sedruyoy Líbano puntanömi. Chaypis chunyajmanmi ticrarachishaj. Runapis manami tiyanganachu.

⁷ Nogaga pasaypa ushananpämi runacunata cachamushaj.

Chay runacunami ushajpaj illgächengapaj.

Chay runacunami muturgärenga pilancuno jat-usaj sedru ichirpaycajcunata.

Nircur ninaman rupaycärachenga.

⁸ «Cay siudä ñaupanpaga achca nasyunpitami caminantícuna pásangapaj. Paycunami jucnin-jucninpis tapunaconga: ‹TAYTA DIOSGA ¿imanir-raj chayno castigaycuran cay jatun siudäta?› nir.

⁹ Chaymi cayno nengapaj: ‹Chaynöga rurasha TAYTA DIOSNINWAN conträtuta rurar parlacushanta mana cumlishanpitami. Mana cumlirmi juc dioscunatana aduraran› nir.»

Salum imano cananpäpis Jeremías willacushan

¹⁰⁻¹¹ Ama wagaychu ray Josiaspäga.

Ama wagaychu pay wañushanpitaga.

Chaypa ruquenga wagay-llapa wamran

Salumpaj.*

Payga aywacun mana cutimojmi.

Yurishan marcatapis manami ricanganachu.

Salummi papänin Josiaspa ruquin Judäpa raynin caran. Salunga caypita aywacushanami. Paypämi TAYTA DIOSGA cayno nin: «Manami imaypis cutimongapänachu.

¹² Payga wañongapaj präsu apar chayachishan nasyunllachönami. Cay nasyuntaga manami imaypis ricanganachu» nir.

Joacim imano cananpäpis willacushan

¹³ «¡Ay imanöraj canqui fiyu cayniquiwan mana allita rurashpayqui

janay-janay jatun wasicunata, palasyucunata arucej Joacim!

¡Gamga runacunatapis aruchinqui dibaldillami!

¹⁴ Gamga ninqui: ‹Palasyöta jatuncaraytami arucej-aywä.

* **22:10-11** 2Rey. 23.31-34; 2Crón. 36.1-4

Janaj altusninchöpis jatusaj cuartucunatami rurachishaj» nir.

Nircorga bentänancunata ruranqui.

Pergancunatana sedru tablacunawan intablanqui.

Nircur pucawan pintaanqui.

¹⁵ ¿Ray carga sedru wasicunacho goyäna cashantachu yarpanqui?

Papäniquega allillami goyasha.

Llapantapis allitami rurasha.

Chaymi llapanpis paypäga allilla casha.

¹⁶ Wacchacunapapis, ñacajcunapapis faburninmi caran.

Chaymi llapanpis paypäga alli caran.

Chayno rurajtami ichanga «Nogata wiyacaman» në.

¹⁷ Gam ichanga yarpachacuycanqui mana allita ruraypa imatapis charayllata.

Juchaynaj runacunata wañuchinqui.

Marca-masiquicunatapis amatar ñacachinqui;

ima-aycantapis guechunqui.»

¹⁸ Chaypitami Josiaspa wamran Judäpa raynin

Joacimpaj* TAYTA DIOS cayno nin:

«Pay wañuptenga manami pipis wagangapächu.

Manami pipis «¡Wauguillau! ¡Pañillau!

¡Ay taytallau! ¡Ay mandajnillau!» nir wagangapächu.

¹⁹ Jerusalenpita garachacarcärir jorgurcurmi jitaricyärengapaj.

Bürruta pampajnömi pampaycärengapaj.»

Jerusalenpaj willacushan

* **22:18** 2Rey. 23.36–24.6; 2Crón. 36.5–7; Jer. 36.30–31

20 «Judá runacuna, yanapāshunayquipaj nasyun runacunaga llapannami ushacasha.

Chaymi Líbano puntaman wicharcushpayqui waguay.

Basán jircacunachöpis atay.

Abarim parti puytush lömacunapitapis gaparpay.

21 Alli goyaycashayqui wichallannami nogaga willaparä.

Ichanga manami wiyacurayquichu.

Wamra cashayquipita-pachapis mana wiyacojmi cashcanqui.

¡Noga willapashätaga manami wiyaytapis munashcanquichu!

22 Mandajniquicunataga wayranömi wacpa-caypa apacongä.

Yanapāshunayquipaj parlacushayquicunapis prēsumi aywanga.

Chayrämi llapantapis mana allita rurashayquipita pengacushpayqui uysurpanquipaj.

23 Canan gamga, sedrupita rurasha wasichömi tiyaycanqui.

Líbano Munti jutiyoj palasyuyquita rurarcachirmi gueshtachöno cushisha goyaycanqui.

¡Ichanga nanaycunawanrämi fiyupa ñacanquipaj!

¡Chayrämi canquipaj gueshyacunanpaj warmita nanay charishanno!»

Ray Jeconiaspaj Dios willachishan

24 Joacimpa wamran Judäpa raynin Jeconiaspaj* TAYTA DIOS caynömi nin: «Gam ima papilmanpis sellunäpaj derëchu caj maquëcho jatiraycashä

* 22:24 2Rey. 24.8-15; 2Crón. 36.9-10

surtijäno captiquipis dödöpita jorgurirmi gamtaga rasunpa jitarishayqui.

²⁵ Gamtaga fiyupa manchacuycashayqui wañuchicoj contrayquicunapa maquinmanmi cachaycushayqui. Gamtaga cachaycushayquipaj Babiloniapa raynin Nabucodonosorpa maquinman y chay nasyun runacunapa maquinmanmi.

²⁶ Gamtaga mamayquitawanmi jitarishayquipaj mana yurishayqui juc-lä nasyunman. Chayllachönami ishcaniquipis wañunquipaj.

²⁷ Chaura yurishayqui nasyunmanga manami cutimunquipänachu may-jina cutimuyta munarpis.»

Profëta gayacushan

²⁸ Jeconiasga ¿mana sirbej cañalla paquichu?

¿Pipis mana munashan manca paquichu?

¿Imanirtaj paytaga llapan wamrancunatawan jitarisha mana rejsishan pachaman?

²⁹ ¡Cay pachacho caycaj runacuna

wiyay TAYTA DIOS nishanta!

³⁰ TAYTA DIOS nin: «Cay runaga fiyupa mana allimanmi chayasha.

Paytaga actamanpis apuntay wamraynaj runatanöna.

Paypita mirar aywaj cäga Judächo yapay ray cananpaj manami mayganpis

David jamarashan silluncho jamarangapänachu.»

23

Prësu aywajcuna cutimunanpaj cashan

¹ TAYTA DIOS nin: «¡Ay imanöraj canqui mana alli uyshëruno caj mandajcuna! Gamcunaga uyshäno caycaj acrashä runacunatami mashtacächishcanqui, pantacächishcanqui.*

² Gamcunaga chay uyshäcunatami mashtarishcanqui. Mana sumaj ricaptiquimi gueshpir aywacusha. Mana allita rurashayquipitaga nogapis castigashayqui imanöpis rurashayquimannömi. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

³ Ichanga may-chaypapis aywacunanpaj camacächishäpita quiquëmi yapay shuntamushaj. Llapanta shuntarcurmi paycunataga tiyashancunaman cutichishaj. Chaychönamı aypallaman miranga.

⁴ Nircur alli uyshërucunatanönami churashaj alli ricananpaj. Chaura runacunaga imapitapis mana manchaconganachu, jucnayllapis manami pishenganachu.* Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

⁵ «Juc junäga Davidpita lijítimu mirar aywajnamı ray cangapaj.

Payga alli yachaj cayninwanmi mandangapaj. Cay nasyunchöga alli cajllatanami rurangapäpis.

⁶ Pay ray cashan wichan

Judá runacunaga allillami goyangapaj.

Israel runacunapis allimi goyanga.

Chay mandajpa jutintaga churapangapaj

«Alliman churamajninchi TAYTA DIOS» nir.*

⁷ TAYTA DIOSMI nin: «Juc junäga manami juranganachu «Israelcunata Egiptupita jorgamoj TAYTA DIOSPA jutincho jurä» nir.

* 23:1 Eze. 34.1-10; Juan 10

* 23:4 Juan 6.37

* 23:6 Jer. 33.14-16

8 Chaypa ruquenga jurangapaj ‹Israelcunapita mirar aywajcunata norte caj-lä nasyunpita cutichimoy, waquin nasyuncunaman mashtarishanpita shuntamoy TAYTA DIOSPA jutincho jurä› nishpannami.* Nircorga quiquincunapa nasyuninchönami tiyacongapaj.»

Llulla profëtacunapaj rimashan

9 Noga Jeremiasga,* Tayta Diospa ñaupancho caycaspä,
profëtacunapaj TAYTA DIOS parlashanta
wiyashäpitami pasaypa turwatashano
caycä.

Intëru cuerpöpis sicsicyaycan.
Fiyupa machasha runano, mana yarpänancama
upyasha runano caycä.

10 Cay nasyunchöga juchallatami rurarcaycan
majayoj-masincunawan cacushpan.
Mana allita rurananpäga bibumi.
Palcuna chayno cashanpitami cay nasyuntaga
Tayta Dios maldisyunaycusha.
Chauraga allpapis chaquicäcushami.
Chunyajcho wiñamoy giewacunapis ru-
pacäcushami.

11 TAYTA DIOSMI cayno nin:
«Asta profëtacunawan cüracunapis manami mancha-
camanchu.
Templöchöpis tarishcä mana allita rurarcaycaj-
tami.

12 Chayno cashanpitami caminuncunapis fiyupa
llushca y chacaj ricaonga.

* 23:8 Isa. 43.16–19; Jer. 16.14–15 * 23:9 Jer. 14.13–15; 27.9–10,
16–18; Eze. 13.1–16

Nogami camacächishaj tangariptin chaycho tuni-
nanpaj.

Juchancunapita juggashpä paycunaman
disigrasyatami chayachimushaj.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

¹³ «Nogaga ricashcämi Samariacho profëtacuna
mana munashäta rurarcaycajta.
Paycunaga Baal diospa jutinchömi willacusha.
Chayno rurashpanmi acrashä Israelcunatapis
pantacächisha.

¹⁴ Noga ricashcämi Jerusalencho caj profëtacunapis
fiyupa melanaypäcunata rurarcaycajta.
Paycunaga majayojcunawanmi cacurcaycan; llul-
lacurcaycan.

Chayno rurarmi juchasapacunatapis mana allita
ruraycashanta mana cachaycunanpaj sha-
cyächin.

Chaymi paycunapis, siudächo tiyajcunapis
Nogapäga carcaycan Sodomawan Gomorra*
cashanno.»

¹⁵ Chayno cashanpitami noga munayniyoj
TAYTA DIOSGA llapan profëtacunapaj në:
«Jerusalencho caj profëtacunapitami
nasyun intërchöpis yachacusha.
Chaypitami paycunataga fiyupa ashgajta garaj-
aywä.

Bininasha yacutami upuchej-aywä.»*

¹⁶ Munayniyoj TAYTA DIOSMI nin:

* **23:14** Gén. 18.20 * **23:15** Jer. 9.15

«Israelcuna ama cäsüpaychu chay profëtacuna willacushantaga.

Paycuna willacushanga lllapanpis llullacuyllami.
Chay willacurcaycashantaga quiquincunapa
yarpaynillanpitami jorgurcaycan.

Nogaga manami willapashcächu.

¹⁷ Noga willachishäta manacajman churajcunata
chay profëtacunaga nin

«Lllapanpis allimi llojshipäshunquipaj» nir.

Shongun munashannölla mana allita rurajcunatana

«Gamcunataga manami ima disigrasyapis
chayashunquipächu» nin.

¹⁸ «Paycunaga ¿maygantaj pacayllapa parlacunäpaj
shuntacashäman shamusha?»

Paycuna ¿maygantaj ricasha u wiyasha parlaycashäta?

Noga nishätaga ¿pitaj wiyacusha?»

¹⁹ Chaymi mana wiyacamajcunataga rabyashpä
löcu tamyano,

löcu wayra ima-aycatapis apacojno usharishaj.

²⁰ Lllapan yarpashäta manaraj rurayta
ushashäcamaga rabyashä manami
päsangachu.

Juc junäga cayno niycashäcunata sumaj
yarpachacur tantiyacunquipämi.*

²¹ «Chay profëtacunataga manami cachamushcächu.

Ni willayllapis manami willapashcächu.

Chaypis paycunaga cörriylla intërupa aywasha no-
gapa jutëcho willacuraycar.

* **23:20** Jer. 30.23-24

22 Noga pacayllapa parlacushäman shamusha
cashpanga
Noga nishätami acrashä runacunata willapanman
caran.
Chauraga llutanta ruraycashanpitapis allitami ru-
ranman caran.

23 «Carucho cajpäpis sercacho cajpäpis nogallami
TAYTA DIOSGA cä.

24 Noga ricanäpitaga ¿piraj pacacunman?
Syëluchöpis allpachöpis caycämi.

Noga TAYTA DIOSMI chayno nē.*

25 «Nogaga wiyashcämi chay llutan profëtacuna
llullacuypa nogapa jutëcho willacur «Suyñushcämi.
Suyñuynëchömi willapämasha» nir willacuycajta.

26 ¿Imaycamaraj chay profëtacunaga
llullacuyllapa, quiquinpa yarpayllanpita
willacurcaycanga?

27 Paycunaga suyñushancunata jucninpis-
jucninpis willacushpanmi acrashä runacunawan
gongaycachimayta munarcaycan. Chaynöllapami
unay caj awiluncunapis Baalta adurashpan
gongaycäramaran.

28 Chay profëtacuna suyñushallanta willacuyta
munarga willacuchun. Noga willapashä cajcuna
ichanga willapashänölla willacuchun. Päjäpita rïgu
mas bälishannömi willacuynëpis mas bälín.

29 Noga willacachishäga caycan ninanömi,
gagata paquej cumbanömi. Noga TAYTA DIOSMI
chayno nē.

30 ««Diosmi willamasha» nej llulla profëtacunapa
contranmi caycä.

* 23:24 Sal. 139.7–12

³¹ Quiquinpa yarpaynillanpita jorgurcur noga nishätano willacoj llulla profëtacunapa contranmi caycä.

³² «Suyñushcä» nir llullacuypa willacojcunapa contranmi caycä. Manacajcunata willapashpanmi acrashä runacunata pantacarcaycächin. Chay profëtacunataga noga manami cachashcächu. Manami «willacuy» nishcäpischu. Chaynöpami paycunaga acrashä runacunata alli yanapayta mana camäpacunchu. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

Dios nishanta imano willacunanpäpis

³³ «Jeremías, pï runapis, profëtacunapis u cüracunapis «¿ima llaquicuypätataj TAYTA DIOS nishurayqui?» nishuptiqui gampis ninqui: «TAYTA DIOS nimasha: «Llaquicuypämi gamcunataga cachaycushayqui.» »

³⁴ Cüra carpis, profëta carpis u jinan marca runapis: «Llaquicuypätami TAYTA DIOS nimasha» nejtaga noga castigashaj quiquinta llapan familyancunatawanmi.

³⁵ Chayno tapunanpa ruquenga rejsinacushanta u familyantapis tapunman «Noganchipaj ¿ima nintaj TAYTA DIOSGA? ¿imatataj cuntistamashcanchi?» nir.

³⁶ Ichanga pipis ama tapuchunnachu «¿Ima llaquicuypätataj TAYTA DIOS nishurayqui?» nir. Pipis chayno niptenga chay rimajtami llaquicuymän chayachishaj. Paycunaga imaypis mana ushacaj munayniyoj TAYTA DIOS caycaptëmi alli willapashäcunata jucnöman ticrachisha.

³⁷ Profëtataga tapuy: «¿Ima nintaj TAYTA DIOSGA? ¿imatataj cuntistamashcanchi?» nir.

38 <¿Ima llaquicuypätataj TAYTA DIOS nishurayqui?> niptin ichanga gam ninqui: <TAYTA DIOSGA nin: Gamcunaga «amana rimanquichu» nishätapis jinallami rimarcaycanqui.

39 Chayno llaquicachimaptiquimi gamcunataga cachaycushayqui. Unay awiluyquicunata goycushä siudäpitapis carumanmi jitarishayqui.

40 Nircorga gamcunapaj camacächishaj imaycamapis manacajman churasha canayquipaj, pengaycho canayquipämi. Chaytaga manami imaypis gonganquipächu.» »

24

Ishcay canastawan ñus cashan

1 Babiloniapa raynin Nabucodonosorga Judäpa raynin Joacimpa wamran Jeconiasta prësu apashpan aparan Judäpa mandajnincunata, ima ruraytapis yachajcunata, fyërrupita imata rurajcunatapis.* Chaypitaraj TAYTA DIOS ricachimaran Templu puncucho ishcaj canastawan ñus caycajta.

2 Jucaj canastachöga caycasha ñaupä pogoj caj ñus maysi micucuyllami. Jucajchöna caycasha mana alli caj ñus mana micuyapaj, melanaypaj.

3 TAYTA DIOS tapumaran: «Jeremías ¿imatataj ricaycanqui?» nir. Chaura noga nirä: «Ñgustami. Alli cäga caycan maysi micucuyllami. Mana alli cäga caycan mana alli, mana micuypämi» nir.

4 Chaura Israelcunapa TAYTA DIOSNENGA nimiran:

* 24:1 2Rey. 24.12-16; 2Crón. 36.10

⁵ «Babiloniaman prësu apachishä Judá runacunataga allï ïgustanömi ricashaj. Paycunataga allïmi ricashaj.

⁶ Ima mana allï chayananpitapis nogami chapäshaj. Cay nasyunmanmi cutichimushäpäpis. Cutiycachimurnami allï goyächishaj. Yapayga manami illgächishäpäpachu. Juc pachaman jamaycachir manami jitarishänachu.

⁷ Noga TAYTA DIOS cashätami tantiyachishaj. Chaura paycuna canga noga acrashä runacuna. Nogana cashaj paycunapa Diosnin. Chaynöga canga llapan shongunpa nogaman yapay yäracamuptinnami.

⁸ «Judäpa raynin Sedequiasta, waquin caj mandajcunata, jinan nasyuncho, Jerusalencho tiyarcaycajta, manchariywan Egiptuman gueshpïr aywaycojcunatami ichanga ricashaj mana micuypaj melanaypaj ïgustano.

⁹ Paycunata castigaptë cay pachacho caj llapan nasyun runacunami mancharenga. Garguptë canga willapapämi, pï-maypitapis asipashami. May-chaychöpis maldisyunädumi goyanga.

¹⁰ Paycunamanga chayachishaj guërratami. Camacächishaj muchuycho cananpämi, fiyu gueshyawan wañunanpämi. Chayno ñacaycällarmi unay caj awiluncunatawan paycunata goycushä nasyunchöga ushajpaj ushacanga.»

25

Ganchis chunca wata ñacananpaj cashan

¹ Judächo chuscu watana Josiaspa wamran Joacim* ray caycaptin, Judächo tiyaj runacuna imano cananpaj cashantapis Jeremiasta Tayta Dios willaparan. Chayga caran Nabucodonosor chayraj juc wata Babiloniapa raynin caycaptinmi.

² Profëta Jeremiasga Judá runacunata, Jerusalencho tiyajcunatapis llapanta willapar cayno niran:

³ «Amonpa wamran Josías chunca quimsa (13) wata Judäpa raynin caycasha wicanpita canancamami TAYTA DIOS nimasha gamcunata willapänäpaj. Chaura ishca chunca quimsa (23) watanami gamcunata tantiyachir yaparir-yaparir willapaycä. Chaypis gamcunaga manami wiyacunquirächu.

⁴ «Yapay-yapay profëtancunata TAYTA DIOS cachaycämuptinpis gamcunaga manami cäsushcanquichu, ni tantiyacushcanquipischu.

⁵ Profëtacunaga nishurayqui: «Ama ruraynachu mana allicunataga. Chay llutan ruraycunataga cachaycuyna ari. Chaura gamcunaga imaycamapis tiyanquipaj unay caj awiluyquicunatawan gamcunata TAYTA DIOS goycushushayqui partichömi.

⁶ Juc dioscunamanga ama yäracuychu. Chay dioscunataga ama aduraychu, ni mañacuypischu. Quiquiqui rurashayqui dioscunata adurashpayqui Tayta Diosta ama rabyachiychu. Chaura Tayta Diosga gamcunaman manami ima castigutapis chayachimongapächu».

* 25:1 2Rey. 24.1; 2Crón. 36.5-7; Dan. 1.1-2

⁷ «Ichanga TAYTA DIOS willachishushayquicunata gamcuna manami wiyacushcanquichu. Quiquiquicuna rurashayqui dioscunata adurashpayquimi Tayta Diosta rabyachishcanqui. Chaypitami quiquiquicuna disigrasyaman chayanquipaj.»

⁸ Chaymi munayniyoj TAYTA DIOS nin: «Willachishäcunata gamcuna mana wiyacushayquipitami

⁹ cananga norte caj-läpa caycaj nasyun runacunatawan Babiloniapa raynin Nabucodonosorta pushamushaj. Payga munashätami ruran. Pay suldäruncunawan shamurmi cay nasyuncho tiyaycajta, ñaupän nasyuncunacho tiyajcunatapis wañuchenga. Paycunawanmi llapanta illgächichishaj. Chaura imaycamapis ushacashallanami quédanga. Chaymi fiyupa manchariypaj, llaquicuypaj canga.

¹⁰ Chaynöpami camacächishaj cushicur fistata ruraycunapis manana cananpaj. Majachacar fistata rurashanpis manami canganachu.* Maraynincunacho agajpis manami canganachu. Ni achquincunapis manami ratanganachu.

¹¹ Cay nasyunpitaga ima-aycantapis ushajpämi apaconga. Siudäcunapis ragällanmi quédanga. Cay nasyuncunacho tiyajcunaga ganchis chunca (70) watacamami* Babiloniapa rayninpa maquincho canga.

¹² «Ganchis chunca (70) wata chayamuptinnami Babiloniapa rayninta y chay nasyuncho caj runa-

* **25:10** Jer. 7.34; 16.9; Apoc. 18.22-23 * **25:11** 2Crón. 36.21; Jer. 29.10; Dan. 9.2; Zac. 1.12

cunata llapan juchanpita jugsashaj. Chaura chay nasyunchöga manami imapis quëdanganachu. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

¹³ Chay nasyunmanga castiguta chayachishaj imanöpis castiganäpaj nishänömi. Profëtä Jeremías willacushan cay librucho isquirbiraycaj cunataga llapantami cumlishaj.

¹⁴ Chay nasyuncho tiyajcunapis cangapaj jatun nasyuncunapa munayninchömi, munayniyoj raycunapa maquinchömi. Chaynöpami paycunataga imanöpis rurashanmanno ayñita cutichishaj.»

Nasyuncunata castigananpaj nishan

¹⁵ Israelcunapa Tayta Diosninmi nimiran: «Masqui ricay, noga rabyasha caycashäga caycan cay cöpacho junta bïnu caycajnömi.* Cay bïnuyoj cöpata chasquimay. Nircur cachashä cajpa aywashpayqui chayashayqui nasyuncunachöga llapan runata upuchinqui.

¹⁶ Upucarcärrerga gumitangami, mancharengami, löcuyaytami gallaycärenga. Chaynöga canga paycunacho guërra cananpaj noga camacächiptëmi.»

¹⁷ Chaura nogaga TAYTA DIOSPA maquinpita chasquirä bïnuyoj cöpata. Nircur TAYTA DIOS cachamashanpa aywar llapan nasyun runacunata upuchirä.

¹⁸ Jerusalencho tiyajcunata, Judächo caycaj siudäcunachöpis llapan raynincunatawan mandajnincunatawan-cama upuchirä. Chaynöpami paycunapa wasincunapis ricacuran ragällan, manchariypaj llaquicuypaj, pi-maypis

* 25:15 Isa. 51.17; Apoc. 14.10; 16.19

ricacunanjaj, asipänanjaj. Canancamajis chayno maldisyunädumi carcaycan.

¹⁹ Chaynöllami upuchirä Egipto runacunata, faraonta, llapan mandäshejcunatapis.

²⁰ Chay nasyuncho tiyaycajtaga tucuy casta runacunata llapanjami upuchirä. Chayno upuchirä Uz nasyunpa raynincunatapis, Filistea particho caj Ascalonpa, Gazapa, Ecronpa, Asdodpa raynincunatapis.

²¹ Upuchirä Edompa, Moabpa, Amonpa,

²² Tiropa, Sidonpa llapan raynincunata. Lamar Mediterráneo lädunpa caycaj nasyuncunapa raynincunatapis upuchirä.

²³ Chayno upuchirä Dedán, Temá, Buz runacunatapis, sentidunpa ajchanta rutucoj runacunatapis,

²⁴ Arabia nasyunpa raynincunata, chunyaj chaqui pachacho tiyaj achca casta runacunapa raynincunatapis;

²⁵ Zimripa, Elampa, Mediapa raynincunatapis.

²⁶ Norte caj-läpa tiyaj caj raycunatapis jucnintajucninta upuchirä carucho tiyajtapis, sercacho tiyajtapis. Cay pachacho tiyaj cajtaga llapan raycunatami upuchirä. Ushanantanami Babiloniapa raynin uponga.

²⁷ Upuchej aywanäpaj cachamashpan TAYTA DIOSGA nimiran: «Jeremías, chay runacunata niy machänancama, tuninancama, gumitanancama chay cöpapita upunanpaj. Chaynöga ruracanga paycunacho guërta cananpaj camacächiptëmi.

²⁸ Chay cöpapita upuyta mana munaptenga ninqui: «Munayniyoj TAYTA DIOSMI nin: Mana mu-

naycarpis upunayqui.

²⁹ Nogaga acrashä runacunapita gallaycurmi castigaycämö. Gamcunaga ¿castigäni quëdaytachu yarpaycanqui? ¡Manami! Allpa janancho tiyaj cajmanga llapanmanmi chayamonga guërra, wañuchinacuy. Noga munayniyoj TAYTA DIOSMI chayno në.»

³⁰ «Jeremías, gam willay Noga imano ruranäpaj caycashätapis. Cayno willacunqui:

«TAYTA DIOSMI syëlupita-pacha gayacamun.*
Janaj rispitädu sillunnincho jamaraycashanpita-pachami räyuno busninwan gayacamun.
Acrashan runacunapa contranmi gayacamun.
Übasta lluchajcuna-jinami gayarämun
cay pachacho tiyaj cajmanga llapan runacuna-man.

³¹ Gayacamushanga wiyacan cay pachapa intëru cuchuncamami.

Intëru nasyuncho tiyaycaj runacunatami TAYTA DIOSGA jusganga.

Wañoj cajtaga llapantami imata rurashantapis jusganga.

Fiyu runacunataga llapantami wañuchichenga.

TAYTA DIOSMI chayno nisha.»

³² Munayniyoj TAYTA DIOSMI nin:

«Chay ñacayga juc nasyunman juc nasyunman gatinayllanpami chayangapaj.

Fiyupa manchariypaj löcu wayranömi suldärucuna allpapa juc cuchunpita yargaycämun.»

³³ TAYTA DIOS castigaptin wañojcunaga chay junaj intëru jircachömi mashtaräconga. Wañojcunapäga manami pipis wagangachu. Pampananpäpis

* 25:30 Joel 3.16; Amós 1.2

manami pipis shuntangachu. Uywacunapa
iscannömi jinan pampacho mashtarpäconga.*

³⁴ ¡Uyshëruno caj mandajcuna gaparpay; nanay-
wan atay!

¡Yachachishpayqui pusharajcuna llaquicuywan
pampacho gochpay!

Chaynöga ruray wañuchishunayquipaj öra chaya-
mushana captinmi.

Gamcunataga werannin uyshata pishtajnömi
wañuchishunquipaj.

³⁵ Uyshëruno caycaj mandajcunaga manami
runacunata cachariycur aywacuyta
camäpacongachu.

Pusharajcunaga manami gueshpiyta
camäpacongachu.

³⁶ Uyshëruno caycaj mandajcunaga gaparpan.

Pusharajcunana llaquicuywan gaparpan.

Chaynöga carcaycan TAYTA DIOS llapanta
illgächishanpitami.

Manami imapis micunanpaj cannachu.

³⁷ Fiyupa rabyacurcushpanmi TAYTA DIOSGA
cuyayllapaj caycaj jircacunata illgächisha.

³⁸ TAYTA DIOS fiyupa rabyacurcur castigaptinmi
paycuna tiyashan partiga ricacusha liyun
tiyashan machay garayasha quëdashanno.

Chaynöga quëdasha fiyupa manchariypaj guërta
captinmi.

26

Jeremiasta wañuchiya munashan

¹ Josiaspa wamran Joacim,* Judächo ray cayta

* **25:33** Jer. 8.1-2 * **26:1** 2Rey. 23.36-24.6; 2Crón. 36.5-7

gallaycushan wichan Jeremiasta TAYTA DIOS niran:

² «Templu puncun sawanman ayway. Judächo caycaj siudäcunapita Templuman aduramaj shamoj runacunata juctapis mana cachaypa willay. Willanayquipaj nishä cajtaga juctapis ama amuräcuychu.

³ Chay runacunaga capaschari wiyacunmanpis. Capaschari mana allita rurarcaycashanpita yarpachacur mananapis ruranmannachu. Chaura nogapis juchancunapita castiganäpaj caycashächo manami castigashänachu.

⁴ Ganga ninqui noga TAYTA DIOS cayno nishäta: «Willapashäcunata mana wiyacuptiqui, laynä nishancunatapis mana cumliptiqui,

⁵ willapäshunayquipaj yaparir-yaparir cachamushä profëtacuna nishantapis mana wiyacuptiquega

⁶ Noga camacächishaj Silo marcacho* päsashanno Templutapis päsananpämi. Chaura cay siudäga cangapaj llapan ricacunanpämi. Chayrämi intëru nasyun runacuna musyanga noga castigashäta.» »

⁷ Templucho Jeremías chayno nishantaga llapan runacunapis, cüracunapis, profëtacunapis wiyaran.

⁸ TAYTA DIOS nishanta willayta ushaycuptin cüracunapis, profëtacunapis, llapan runacunapis Jeremiasta prësu charicarcärir cayno niran: «¡Cananga wañunquimi!

⁹ ¿Imanirtaj gamga Diospa jutinchöraj rimaycunquipis: «Silo marcacho ruracashannömi cay Templupis ruracanga. Cay siudäpis juchuchicanga.

* 26:6 Jos. 18.1; 1Sam. 4; Sal. 78.60; Jer. 7.12-14

Manami ima runapis tiyangachu nir?» Chayno nirmi llapan runacuna Templu cajcho Jeremías caycashañman juntapaycäriñan.

¹⁰ Chayno caycashanta mayar Judäpa mandajñincuna raypa palasyuncho caycashañpita Templuman aywaran. Paycunaga Mushoj Puncu cajcho arreglanapaj jamacuran.

¹¹ Chaura cüracunawan profëtacunaga chaycho caycaj runacunatawan mandajcunata niran: «Payga rimasha siudä illgächisha cananpämi. Quiquiquicunapis wiyashcanquimi. ¡Payga wañuchicächun!»

¹² Jeremiasnami llapan runacunatawan mandajcunata niran: «Nogataga quiquin TAYTA DIOSMI cachamasha cay Templuwan cay siudä imano cananpaj cashantapis willacunäpaj. Paymi nimasha chayno willacunäpaj.

¹³ Gamcuna amana ruraynachu mana allicunata. TAYTA DIOSNINCHÏtana wiyacuy. Payta wiyacuptiquega castigashunayquipaj nishancunawanpis mananami castigashunquipänachu.

¹⁴ Nogami ichanga caycä gamcunapa maquiquicho. Munashayquino imatapis ruramay ari.

¹⁵ Ichanga sumaj musyay-llapa: Nogata wañuchimashpayquega juchayojmi ricacunquipaj gamcunapis, cay siudächo tiyajcunapis TAYTA DIOS cachamashanta willacuptillä wañuchimashayquipita. Nogataga quiquin Tayta Diosmi cachamasha llapan wiyashayquita gamcunata willanäpaj.»

¹⁶ Chaura mandajcunawan chaycho caycaj runacunaga cüracunatawan profëtacunata niran: «Cay runata wañuchinapäga manami ima

juchanpis canchu. Payga quiquin TAYTA DIOS willashallantami willapämashcanchi.»

¹⁷ Chaura waquin mayur runacuna jatacärir chaycho shuntacasha caycaj runacunata niran:

¹⁸ «Ezequías Judäpa raynin cashan wichanpis Moreset marca runa Miqueasmi Tayta Dios willacachiptin llapan Judá runacunata cayno willaparan:

« «Sión lömaga ojtiypa ojtishami quédanga.

Jerusalén siudäga quédangapaj muntuy-muntuy rumicuna goturaycajllami.

Templu caycasha pachachönami mana alli jachacuna wiñacaramonga.»*

¹⁹ «Chayno nishanpita Judá runacunawan ray Ezequiasga Miqueasta ¿wañuchiranchu? Manami. Chaypa ruquenga raypis amatarmi manchariran. Chaymi cuyapänanpaj TAYTA DIOSTA mañacuran. Chaynöpami TAYTA DIOSPIS mana castigaranchu castigananpaj caycaj castigucunawan. Canan noganchi ¿imanöpataj fiyupa juchata ruraycushwan?»

²⁰ Juc profëtapis TAYTA DIOS willachishanta willacuranmi. Payga caran Quiriat-jearim marcacho tiyaj Semaiaspa wamran Uriasmi.

Paymi cay nasyunpawan Jerusalem pa contran willacuran.

²¹ Imano nishantapis wiyaran ray Joacim, waquin mandajcuna, palasyucho arojcunapis. Chaymi rayga wañuchiyta munaran. Chayta mayaycur Uriasga manchacur Egiptuman gueshpir aywacuran.

* 26:18 Miq. 3.12

22 Chaura ray Joacimga Egiptuman cacharan Achorpa wamran Elnatanta juc runacunatawan.

23 Chay aywajcunami Uriasta Egiptupita cutiycachimur ray Joacimman apaparan. Chaura Joacimna wañuchichiran. Wañurcachir wacchacuna pampacunapaj caycaj uhcuman jítaycärriran.

24 Ichanga Safanpa wamran Ahicam parlaran Jeremiaspa faburnin. Chaynöpami Jeremiastaga runacuna mana wañuchirannachu.

27

Yüguman tincuchishan

1 Josiaspa wamran Sedequías* chuscu watana Judäpa raynin caycaptin Jeremiasta TAYTA DIOS

2 niran: «Läsutawan yüguta ruracuy. Nircur matancayquiman watacuy.

3 Chayno watacurcurna ray Sedequiaswan parlanapaj Jerusalemman cache shamoj runacunawan willachiy Edompa, Moabpa, Amonpa, Tiropa, Sidonpa raynincunaman.

4 Chay runacunata ninqui: «Mandajniquicunata willay. Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOS-NINMI cayno nin:

5 Nogami fiyupa munaynëwan rurashcä munduta, runata, llapan ima-ayca animalcunatapis allpa janancho tiyaycäcunataga. Chaymi nogaga munashä cajpa maquinman churä.

6 Cananga llapan chaycunata cachaycushcä Babiloniapa raynin munashäta ruraj Nabucodonosorpa maquinmanmi. Llapan

* 27:1 2Rey. 24.18-20; 2Crón. 36.11-13

jirca animalcunatapis paypa munayninmanmi cachaycushcă.

⁷ Llapan nasyun runacunami Nabucodonosor ray cashancama, wamran ray cashancama, willcan ray cashancamaga paycunapa maquillancho caycanga. Chaypitanami ichanga paycunapa nasyunninpis cangapaj mas aypalla nasyuncunapa, munayniyoj raycunapa maquinchöna.

⁸ Babiloniapa raynin Nabucodonosorpa yügunta apayta mana munaj nasyuncunataga nogami castigashaj guërrawan, muchuywan, fiyugueshyawan. Nabucodonosorpa maquincho llapan canancamami castigashaj. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

⁹ « Chaymi gamcunaga ama cäsuychu profëtacunata, musyacojcunata, suyñunwan musyajcunata. Brüjucunatapis ama cäsuychu. Paycunaga «imano cananpaj cashantapis musyä» ninmi. Chaymi willapaycäshunqui Babiloniapa rayninta mana cäsunayquipaj.

¹⁰ Chayno nishushpayqui paycunaga llullapaycäshunquimi. Paycunata wiyacorga nasyunniquipita prësumi aywanquipaj. Intërupami mashtacächishayquipaj. Chaychönami wañunquipapis.

¹¹ Maygan nasyun runacunapis Babilonia raypa yügunta aparicoj cajmi ichanga jinan nasyunllancho tiyaconga. Paycunaga jinan chacrallanchömi arushpan goyäconga. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.» »

¹² Noga Jeremiasga Judäpa raynin Sedequiastapis willarä. Chaycunata willashpä caynöpis nirä: «Babiloniapa rayninpa yügunta

matancacuy. Pay munashanno, mandashan runacuna munashannölla gamcuna ruray. Chauraga cawanquipämi.

¹³ Paycunata mana wiyacorga gampis, runacunapis guërrachömi, muchuywanmi, gueshyawanmi wañunquipaj. TAYTA DIOSGA nishanami Babiloniapa rayninpa maquincho cayta mana munaj nasyun runacunaga chayno wañunanpaj.

¹⁴ Gamcunaga ama cäsupaychu «Babiloniapa raynintaga manami sirbinquipächu» nishoj profëtacunata. Paycunaga llullapaycäshunquimi.

¹⁵ Chaycunapäga TAYTA DIOS nin: «Manami nogaga cachamushcächu. Paycunaga mana rasun cajtami jutëcho rimarcaycan. Chay profëtacuna nishushayquita wiyacuptiquega caypita mashtaypa mashtarmi gargushayquipaj. Gargushäman chayashayquichönami wañunquipaj gamcunapis llutanta willashoj profëtacunapis» nir.»

¹⁶ Chayno cüracunatapis llapan runacunatapis willarä: «Profëtacunaga niycäshunqui «Templupita Babiloniaman apashan cösacunata manapis aycällatanami cutichimonga» nir. Chayno nishushayquega manami rasunpachu. Gamcunaga ama riguiychu.

¹⁷ ¡Palcuna nishantaga ama cäsuychu! Gamcunaga Babiloniapa rayninpa maquincho goyay. Chauraga cawanquipämi. ¿Imapätaj quiquillanchi achäquita ashishun cay siudäninchi illgächisha cananpäga?

¹⁸ Paycunata TAYTA DIOS rasunpa willapasha captenga mä TAYTA DIOSTA mañacuchun «Templu-

cho, Judäpa rayninpa palasyuncho, Jerusalencho, quëdasharaj caycaj cösacunata Babiloniaman ushajpaj apacunantaga ama dëjaychu munayniyoj TAYTA DIOS» nir.

¹⁹⁻²¹ «Joacimpa wamran Judäpa raynin Jeconiasta,* Judächo, Jerusalencho caj llapan rispitädu runacunata präsu apashpan ray Nabucodonosorga manami apashachu Jerusalencho caycaj runsi pilancucunata, runsipita jatuncaray yacu churacuna paylata, chay paylapa jamanancunatapis. Chayno Templucho waquin caj cösacunatapis manami apashachu. Templucho, Judäpa rayninpa palasyuncho, Jerusalencho quëdajcunapaj munayniyoj TAYTA DIOSGA caynömi nin:

²² «Chaycunataga llapantami Babiloniaman apaconga. Chayllachömi caconga imaypis noga cayman cutichimunäcama. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.» »

28

Llulla profëta Hananías willacushan

¹ Judäpa raynin Sedequías* chuscu watana ray caycaran. Chay wataman aywaj pichga quillacho Azurpa wamran Gabaón runa profëta Hananiasga Templucho cüracunawan runacunawan Jeremías caycajta cayno niran:

² «Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOS-NINMI cayno nin: «Babiloniapa raynin churapäshushayqui yügutami paquirishaj.

* **27:19-21** 2Rey. 24.8-17; 2Crón. 36.9-10 * **28:1** 2Rey. 24.18-20; 2Crón. 36.11-13

3 Cananpita ishcaý watataga Templupa cösancunata Babiloniapa raynin Nabucodonosor apashan llapanmi cayman cutichicämonga.

4 Chayno Joacimpa wamran Judäpa raynin Jeconiaspis caymanmi cutimonga. Judäpita Babiloniaman prësu apashan runacunapis llapanmi cutimonga. Rasunpami noga paquirishaj Babiloniapa rayninpa yügunta. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

5 Chayno Hananías niptin profëta Jeremiasga jinan Templucho llapan runacunapawan cüracunapa ñaupancho niran:

6 «¡Ima alliraj caycunman chayno captenga! ¡Ima alliraj caycunman gam nishayquinölla TAYTA DIOS llapanta camacaycachtenga! ¡Ima alliraj caycunman Templupa cösancunata rasunpa cutichimuptin; Babiloniaman prësu apashan runacunapis cutimuptenga!

7 Ichanga gampis llapan runacunapis sumaj wiyamay:

8 Manaraj gampis nogapis cashanchi wichan unay profëtacunaga willacuran jatun nasyuncunacho, munayniyoj raycuna caycashancho guërra, ñacaycuna, fiyu gueshya cananpaj cashantami.

9 Alli goyay cananpaj juc profëta willacuptenga willacushanno shamoj watacunacho rasunpa cumliptinrämi musyanchi TAYTA DIOS cachamuptin chay profëta willacushanta.»*

10 Chayno niptinmi Hananiasga jinan öra Jeremiaspa matancancho caycaj yüguta guechurcur paquir-ushariran.

* 28:9 Deut. 18.21-22

11 Paquiycashan öra llapan runacunapa ñaupancho cayno niran: «TAYTA DIOSGA nin: ‹Babiloniapa raynin Nabucodonosor yügunta llapan nasyuncunaman churashantaga cananpita ishca y watata caynömi paquirusharishaj.› » Chaypita Jeremiasga aywacuran.

12 Jeremías matancancho watasha purishan yüguta Hananías paquishanpita mas unayllataga Jeremiasta TAYTA DIOS yapay niran:

13 «Ayway Hananías cajman. Payta ninqui noga cayno nishäta: Gamga gueru yügutami paquishcanqui. Cananga fyërru yügunami caycan.

14 Nogaga llapan nasyun runacunapa matancanman fyërru yügutami churaparcushcä llapanpis Babiloniapa raynin Nabucodonosorpa maquincho cananpaj. Lllapan chucaru animalcunapis paypa munaynillanchönami canga.» Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNINMI chayno nisha.

15 Chayno willarmi Jeremiasga mastapis Hananiasta niran: «Hananías wiyamay. Gamtaga manami TAYTA DIOSCHU cachamusha-cashunqui. Gamga llullacuyllapami cay runacunata riguycächinqui.

16 Chayno cashayquipitami TAYTA DIOS nishunqui: ‹Llullacur willapashayquipitami cananga llapan runacuna conträ ricacusha. Chaypitami gamga cay pachapita illganquipaj. Cay watalanami wañunquipis› nir.»

17 Nishannöllami chay wata aywaj ganchis quilacho profëta Hananiasga wañuran.*

* 28:17 Deut. 13.6-10

29

Prësu aywajcunaman Jeremías cartata apachishan

¹⁻² Ray Nabucodonosor Jerusalenpita Babiloniaman prësu apachiran ray Jeconiasta, mamanta, mandaj suldäruncunata, Jerusalenpa Judäpa mandajnincunata, ima ruraytapis yachajcunata, jirrërucunata, mas achca runacunatawan. Chaypitaraj profëta Jeremiasga Jerusalenpita cartata apachiran cawaycajraj mayur runacunaman, cüracunaman, profëtacunamanpis ray Nabucodonosor apashanmanga llapan runacunaman.*

³ Chay cartataga apachiran Safanpa wamran Elasawan, Hilciaspa wamran Gemariaswan. Paycunataga Judäpa raynin Sedequías cacharan Babiloniapa raynin Nabucodonosor cajman. Chay apachishan cartachöga cayno niycaran:

⁴ Jerusalenpita Babiloniaman prësu apachishancunapäga Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNIN caynömi nin:

⁵ «Wasiquicunata arurcärir chaycho tiyay. Chacracunachöpis aruy. Murupacushayqui micuy wayushancunatapis micur goyay.

⁶ Majachacay. Wamrayquicuna cachun warmipis ollgupis. Paycunapis jatunyar majachacächun. Paycunapapis wamrancuna cachun. Chayno goyashpayqui chaychöga aypallaman miray. Ama ushacaychu.

⁷ Gamcuna aruy chayachishushayqui siudächo jauca goyay cananpaj. Nogatapis

* 29:1-2 2Rey. 24.12-16; 2Crón. 36.10

mañacamay chay siudäpaj. Tiyashayqui siudächo alli goyay captenga gamcunapis allimi goyanquipaj.

⁸ Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNINMI cayno në: Gamcunaga ama riguiychu tiyashayquicho caycaj profëtacunawan musyacojcuna imatapis nishushayquita. Suyñuynincho imatapis ricashanta willapëshushayquita ama riguiychu.

⁹ Nogapa jutëcho paycuna imatapis nishanga manami rasunpachu. Willacunanpäga manami paycunata nishcächu. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

¹⁰ TAYTA DIOS nin: «Babiloniapaj nishä ganchis chunca (70) wata cumlircuptin* gamcunatami yanapëshayquipaj. Chaymi cay partiman cutichimunäpaj aunishäno cutichimushayqui.

¹¹ Nogaga maynami yarpaycä gamcuna imano canayquipäpis. Gamcuna alli goyanayquipämi yarpaycä, manami ushacächinäpächu. Chauraga mananami imaypis ninquipänachu «imatatanataj shuyëshäpis» nir. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

¹² Chauraga nogatami mañacamanquipaj. Nogapis yanapëshayquipämi.

¹³ Gamcuna llapan shonguyquipa nogaman yäracamuptiqui yanapëshayquipämi.*

¹⁴ Nogaga gamcunawannami caycëshaj. Chaymi gamcunataga may nasyunpitapis, mayman gargusha cashpäpis cashgan cutichimushayquipaj. Shuntamur camacächishäpaj

* **29:10** 2Crón. 36.21; Jer. 25.11; Dan. 9.2; Zac. 1.12 * **29:13** Deut. 4.29

cay nasyunniquiman cutimunayquipaj. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

15 Gamcuna capas nircaycanqui: «TAYTA DIOSMI Babiloniacho profëtacunata churapämashcanchi» nir.

16 Ichanga David jamarashan silluncho jamaraj raypaj, cay siudächo tiyarcaycacunapaj, marca-masiquicuna Babiloniaman mana präsu aywajcunapaj

17 munayniyoj TAYTA DIOSGA caynömi nin: «Paycunataga castigashaj guërrawan, muchuywan, fiyu gueshyawanmi. Chaura mashtarpäconga ismusha igus mana micuypaj melanaypaj cashannömi.

18 Paycunamanga maycho captinpis chayanga guërra, muchuy, fiyu gueshyami. Chayta ricashpan llapan nasyun runacunami mancharishpan llaquicongapaj. Chayrämi paycunaga imaycamapis pengaypaj maldisyunädu canga. Chaura gargushächöga may nasyunchöpis caycanga pengaypämi, manchariypämi.

19 Chaynöga paycunaman castigu chayanga sirbimaj profëtacunawan yaparir-yaparir willachiptëpis mana wiyacushanpitami. Gamcunaga chay-jina willachiptëpis manami wiyacurayquichu. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

20 Ichanga Jerusalenpita Babiloniaman präsu aywanayquipaj camacächishä cajcuna noga nishäcunata wiyacuy.

21 Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNINMI Coliaspa wamran Acabpäwan Maasiaspa wamran Sedequiaspaj cayno nin: «Paycunaga

llutantami willaparcaycäshunqui ‹TAYTA DIOSMI willamasha› nir. Chayno cashanpitami Babiloniapa raynin Nabucodonosorpa maquinman chayachishaj. Chaura Nabucodonosornami gamcunapa ñaupayquicho wañuchenga.

²² Chayno wañuchishanpitami rimaypis cangapaj. Chaymi Judäpita Babiloniaman apashan cajcuna pitapis chiquirnaga nenga: ‹TAYTA DIOS gamcunapäpis camacächichun Sedequiastawan Acabta Babiloniapa raynin rupachishanno canayquipaj.›

²³ Paycunataga chayno päsa Israelcho fiyupa mana allita rurashanpitami. Israelchöga runayoj warmicunawanpis cacuran. Nogapa jutëchöpis llullacuyta willacuran. Paycuna willacunanpäga manami noga nirächu. Chayno rurashanta quiquë ricasha carmi niycä. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

Semaiaspaj willacushan

²⁴ Nehelamcho tiyaj Semaiaspaj

²⁵ TAYTA DIOSGA cayno nin: «Gamga quiquiquipa jutiquiwanmi cartata apachishcanqui Jerusalencho tiyarcaycaj runacunaman, Maasiaspa wamran Sofonías cüraman, waquin cüracunamanpis. Chay apachishayqui cartachöga cüra Sofoniasta cayno nishcanqui:

²⁶ ‹Gamtaga TAYTA DIOSMI churasha-cashunqui Joiadapa ruquin Templucho mas mandaj cüra canayquipaj. Pipis juc löcu profëta-tucushpan rimayta gallaycuptenga ¿manachu jinan öra präsu charircur tablapita sëpuman jatichir cadinawan watachinquiman?›

27 Chauraga ¿imanirtaj Anatot runa Jeremiasta mana piñacushcanquichu ñaupayquicho profëtano rimaycaptin?

28 Payga nogacunamanpis Babiloniaman cartata apachimusha. Chay cartanchöga nin: «Prësu apashushayquichöga unaycamami goyanquipaj. Wasiquicunata arurcärir chaycho tiyay. Chacracunachöpis aruy. Murupacushayqui micuy wayushancunatapis micur goyay» nir.»

29 Semaías apachishan cartata cüra Sofoniasga Jeremiasta liguiparan.

30 Chaymi TAYTA DIOSGA Jeremiasta niran:

31 «Prësu aywasha caycajcunaman willachiy. Noga TAYTA DIOSMI paycunata në: Nehelam runa Semaíasga noga mana cachaycämuptëmi jutëcho willacusha. Chay willacushanwan gamcunataga mana rasun cajtami riguichisha-cashunqui.

32 Chaypitami noga Diosga castigashaj Semaíasta, paypita mirar aywajcunatapis. Chaymi paypita mirar aywäga ni jucnayllapis Israelcunacho mana canganachu. Acrashä runacuna cushisha goyänanpaj tiyachishächöga chay casta manami canganachu. Payga llapan runacunatami conträ jatarachisha. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

30

Shamoj watacunacho Tayta Dios cutichinanpaj nishan

1 Jeremiastami TAYTA DIOS willaparan. Willaparmi niran:

2 «Israelcunapa noga TAYTA DIOSNINMI në llapan nishäcunata isquirbinayquipaj.

³ Juc junäga acrashä Israelcunapa, Judá runacunapa surtinta rucachishämi. Noga TAYTA DIOSMI chayno cananpaj në. Unay caj awiluncunata goy-cushä nasyunmanmi cutichimushäpaj.»

⁴ Israelcunapajwan Judäcunapaj TAYTA DIOS rimaran.

⁵ Chay rimashanga caynömi caycan:

«¡Fiyupa llaquicuywan gaparpashanmi wiyacaycan!

¡Fiyupa manchariywan wagarcaycashanmi wiyacaycan!

⁶ Mä tapucachay, ¿juc ollgu runa gueshyacunmanchuraj?

Chauraga ¿imanirtaj ollgu runacunata ricä chegllan charisha tumaycachaycajta, gueshyacunanpaj nanay chariptin warmi milluycachaycajtano?

¿Imanirtaj paycunaga llapanpis pasaypa yur'gacäcusha?

⁷ Chaynöga canga fiyupa manchariypaj junaj chayamunanpaj captinmi.

Chay junajnöga manami imaypis canyasharächu. Chay wichan Jacobpita mirajcunapäga fiyupa llaquicuymi cangapaj.

Ichanga paycunata noga salbashämi.

⁸ Noga munayniyoj TAYTA DIOSMI në:

Acrashä runacuna ñacar yüguta matancaraycashantami paquirishaj.

Watasha caycashan wascantapis rachirishaj.

Chaypitanaga manami imaypis juc-lä nasyun runacunapa uywaynin canganachu.

⁹ Chaura paycunaga rispitar sirbimanga noga TAYTA DIOSLLANTANAMI.

Churapashä raynintapis sirbenga.
Chay rayga Davidnömi mandangapaj.

*Acrashan runacunata Tayta Dios salbananpaj
cashan*

(Jer. 46.27-28)

¹⁰ «Noga TAYTA DIOSMI në:
«Jacobpita mirar aywaj Israelcuna, ama man-
chacuychu.

Sirbimajcuna ama manchariychu.

Caru nasyunman apashushayquipitami*
gamcunata y llapan wamrayquicunata
jorgamushayquipaj.

Chaypitaga allinami goyäcunquipaj.

Alli goyäcuptiqui pipis manami manchachishun-
quipänachu.

¹¹ Nogaga gamwanmi caycä imapitapis
salbanäpaj.

Maychöpis jitarishächo caycashayqui nasyun
runacunataga llapantami wañuchishaj.

Gamcunatami ichanga mana
wañuchishayquipächu.

Chaypa ruquenga rurashayquimanno castigayl-
lami castigashayqui.

Jina castigänillataga manami cachay-
cushayquipächu.

¹² «Noga TAYTA DIOSMI cayno në:
«Gueriquega manami imanöpapis allchacannachu.
Nanächicucashayquipäga manami jampi canchu.

¹³ Manami pipis canchu gamta ricashu-
nayquipäga.

* **30:10** Isa. 49.25

Manami pipis canchu gueriquita
jampipäshunayquipäga.

Manami jampipis canchu allchacänayquipäga.

¹⁴ Llapan yanapäshoj nasyun runacunami gongay-
cushurayqui.

Paycunataga manami imapis gocunnachu.

Yupaytapis mana atipaypaj juchata
rurashayquipitami,

fiyupa mana allicunata rurashayquipitami mana
cuyapaypa castigashcä.

Gamtaga contrayquinöpis nogami gueshyaj-
tucachishcä.

¹⁵ Nanaycäshushayquipaj manana jampi
caycaptenga

¿imapänataj nanächicur gaparaycanqui?

Gamtaga castigashcä yupaytapis mana atipaypaj
juchata rurashayquipitami,

fiyupa mana allicunata rurashayquipitami.*

¹⁶ «Ichanga gamcunata ñacachishoj cajpis llapanmi
ushacanga.

Contrayquicunapis llapanmi prësu aywanga.

Gamcunata guechushojcunataga quiquincunat-
apis guechunanpämi camacächishaj.

Suwapäshoj cajcunataga paycunatapis
suwapangami.

¹⁷ Gamtami ichanga gueriquicunata
jampipäshayqui.

«Dios cachaycushan siudä» nir manaca-
jman churashuptiquipis gamtaga
allchacächishayquipämi.*

* **30:15** Isa. 1.5-6 * **30:17** Ose. 14.4

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

18 TAYTA DIOS nin:

«Jacobpita mirajcunata nogami cutichimushaj.
 Paycuna tiyashan nasyunninta cuyapäshämi.
 Juchusha caycaj janancunachömi
 siudänincunatapis yapay ruranga.
 Palasyuncunatapis maychöpis cashanchömi ya-
 pay jatarachenga.

19 Paycunami agradësicamar alabamanga.

Cushishami goyanga.

Paycunaga manami wallcayangachu.

Chaypa ruquenga nogami camacächishaj
 achcayänanpaj.

Llapan rispitananpaj noga camacächiptëmi
 manana pipis manacajmanga churanganachu.

20 Israelcunaga unay cashannönami goyanga.

Juc marcanöllanami nogapa ñaupächo tiyanga.

Paycunata ñacachej cajtaga castigashämi.

21 Quiquincunapitami juc mandaj jatarenga.

Llapanta mandananpaj quiquincunapitami
 yurenga.

Pay ñaupächo cananpämi camacächishaj.

Chayno mana camacächiptëga ¿piraj ñaupäman
 chayamunman?

22 Paycunaga noga acrashä runacunami canga.

Noganami Diosnin cashaj.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

23 TAYTA DIOS rabyashan fiyu runacunapäga cay-
 can löcu tamyano,

löcu wayra ima-aycatapis apacojnömi.

24 TAYTA DIOS rabyashanga manami päsangachu
yarpashanta manaraj rurayta ushashanca-
maga.
Llapan chaycunata gamcunaga juc junajrämi tan-
tiyanquipaj.*

31

Israelcuna nasyunninman cutinanpaj cashan

¹ TAYTA DIOSMI nin: «Chay wichanga nogami lla-
pan Israelcunapa Diosnin cashaj. Paycunanami
acrashä runacuna canga.»

² TAYTA DIOSMI nin:
«Wañuypita gueshpej Israelcunata
chunyajchöga amatar cuyashätami musyachirä.
Paycunaga ñacaypita jamaycäriytami munay-
caran.»

³ Paycunataga unay yuriparcurmi nirä:
«Nogaga gamcunata fiyupami cuyä.
Chaymi cananpis cuyapayllapa ricaycä.

⁴ Cuyashä Israelcuna, yapaynami
jatarachishayquipaj.
Chauraga yapaymi panderëtacunawan
shamunquipaj
cushisha dansaraycar aduramänayquipaj.

⁵ Samaria partipa jircancunachömi
übasacunata yapay lantanquipaj.

Übasta lantajcunaga
wayushanta cushishami pallanquipaj.*

⁶ Juc junäga ricchacojcuna
Efraín tribu runacuna tiyashan jircacunapita gay-
acongapaj:

* 30:24 Jer. 23.19-20 * 31:5 Isa. 65.21; Amós 9.14

«Llapayqui shamuy,
TAYTA DIOSNINCHI Sioncho caycashanman
aywanapaj» nir.»

⁷ TAYTA DIOS nin:

«Jacobpita miraj Israelcunapaj cushisha cantay.
Paycunapa nasyunninmi waquin nasyuncunap-
itaga mas rispitasha caycan.

Cushisha alabar niy:

«Cawaycar quëdaj Israel runacunataga
acrashan runacuna captinmi TAYTA DIOS salban»
nir.

⁸ Paycunataga norte caj-lächo caycaj
nasyunpitami cutichimushaj.

May-chaycho caycajtapis shuntamushämi.

Paycunawanmi shamonga gapracuna,
wegrucuna,

itiyoj warmicuna, gueshyaj warmicunapis.

¡Fiyupa aypallami cutimonga!

⁹ Arpinticusha carmi wagaraycar cutimonga.

Noganami shogashpä chuya yacu aywaycajman
pushashaj.

Pampa nänillanpami pushamushaj imamanpis
mana tacacänapaj.

Nogami cä Israelpa taytan.

Israelga guechpa wamrämi.»

¹⁰ Nasyuncunata TAYTA DIOS nin:

«Noga imata nishätapis wiyay.

Nircur lamar cantunpa carucho tiyajcunata willa-
pay.

Willapar ninqui: «Israel runacunataga Diosmi
intëruman mashtacächiran.

Cananga shuntaycushpannami ricanga uyshëru
uyshancunata ricashanno.»

11 Chaynöga ricashaj Jacobpita mirajcunata
shuntamusha cashpämi.

Paycunataga fiyupa munayniyoj nasyunpitami
jorgamuschá.*

12 Cutiycamorga Sionman aywaycärir cushisha
cantanga.

Bindisyunnëwanmi cushisha goyanga.

Achcami canga rigupis, bïnupis, asëtipis, uyshapis,
wäcapis.

Chaura paycunaga caycangapaj alli pargusha
wertanömi.

Manami yapayga imaypis ñacanganachu.*

13 Cushishami dansanga jipashcunapis

auquincunapis, mösucunapis.

Nogami cushicachishäpaj.

Llaquicur wagashanpitapis cushicur
goyänanpämi camacächishaj.

Llaquicur ñacashanpitapis masrämi cushicachishaj.

14 Nogami camacächishaj cüracuna alli micuyllata
micunanpaj.

Noga bindisyunta goshäwanmi acrashä runacu-
naga cushisha goyanga.»

TAYTA DIOSMI chayno nisha.

15 TAYTA DIOSMI nin:

«Ramá marcachömi llaquicushan wiyacan.

Llaquicuypita fiyupa gaparaypami wagaycan.

Raquelmi wamruncunata apacushanpita fiyupa
wagaycan.*

Wamruncuna manana captinmi

pï shoganantapis mana munanchu.»*

* 31:11 Isa. 49.25 * 31:12 Eze. 47.1-12; Juan 4.14; 6.35; 7.37-39;

Apoc. 22.1-2 * 31:15 Gén. 35.16-19 * 31:15 Mat. 2.18

16 TAYTA DIOSMI nin:
 «Raquel, ama wagaynachu.
 Amana weguiquita ushaynachu.
 Llaquicushayquimannömi päguyquita chasquin-
 quipaj.
 Wamrayquicunami cutimongapaj apashan
 nasyunpita.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

17 Shamoj watacunacho gampäga cushicuymi
 canga.

Wamrayquicunaga nasyunninmanmi cutimonga.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

18 Wiyashcämi acrashä runacuna llaquicur parla-
 jta.

Paycunaga nisha:

«Nogacunaga goyäcurä manaraj aroj törünömi.

Chayno caycajtami gam castigamashpayqui man-
 shuyächimashcanqui.

Yapay shuntacamay ari.

Gammi canqui nogacunapa TAYTA DIOSNËga.

19 Mana cäsushpämi gamta gongaycurä.

Cananga yarpachacur arpinticushcämi.

Juchayoj cashätapis tantiyacushcämi.

Chaymi cananga llaquicur pëchöta tacacuycä.

Cananga pengay-tucushami uysuraycä, juchata
 rurashäpita» nir.

20 Israelcuna, gamcunaga acrashä runacunami
 canqui.

Gamcunataga fiyupami cuyä.

Fiyupa piñacurpis simrimi gamcunataga
 llaquiraycä.

Shongöpis nanayparämi nanaycan.

Gamcunataga fiyupami cuyapä.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

21 «¡Cuyashä Israelcuna cutimuyna ari!

¡Siudäniquicunamanna cutiy!

Aywashayqui nänicho señal caycajcunata ashiy
aywashallayquipa cutimunayquipaj.

22 ¿Imaycamataj puricunqui mana wiyacoj
jipashno?

Cay munduchöga noga TAYTA DIOSMI almiraypaj-
cunata camacächishaj:

Runanman warmi cutejnömi gamcunaga noga-
man cutimunquipaj.»

Israelcuna allina goyänanpaj cashan

23 Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNIN nin:
«Judá runacunataga cutichishaj ñaupata tiyashan
partimanmi, siudänincunamanmi. Chaycho tiyaj-
cunaga yapaynami parlangapaj: «¡Alli goyay cay-
cashan rispitädu jircaman TAYTA DIOS bindisyun-
ninta churaycuchun!» nir.

24 Chay ñaupata tiyashan partichömi Judá runa-
cunapis, siudäcunacho tiyajcunapis, chacracho
arojcunapis, uyshayojcunapis yapay tiyanga.

25 Fiyupa uticasha caycajtaga nogami
jamachishaj. Ñacaycajcunataga nogami jorgushaj.»

26 Chayno niycämaptin riccharaycamurä.
Chaynöta suyñuycur fiyupa cushicurä.

27 TAYTA DIOSMI nin: «Shamoj watacunachöga
Israel runacunapis, Judá runacunapis, uywacu-
napis aypallaman mirananpämi camacächishaj.

28 Nogaga guewatanömi achurirä, sajtagärirä,
jitarirä, illgächirä, mana alliman chayachirä.

Chayno rurashämännömi ricaycäshaj jatarachinäpaj, lantajnöpis yachacächinäpaj. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

²⁹ «Chay wichanga manami parlanganachu: «*†* Taytancuna micusha pochgoj übasta. Chaymi wamrancunapa quirun shimpasha caycan*†*» nir.*

³⁰ Pipis pochgoj übasta micuptenga chay micoj cajpami quirun shimpanga. Chaynöpis juchata ruraj cajmi juchanpitaga wañonga.»*

Mushoj conträtuta rurananpaj cashan

³¹ TAYTA DIOSMI nin: «Juc junajmi yapay mushoj conträtuta rurashaj Israel runacunawan Judá runacunawan.*

³² Chay conträtoga manami canganachu unay caj awiluncunata Egiptupita jorgamur paycunawan conträtuta rurashänöga. Awiluncunaga nogapa caycashpanpis chay conträtu rurashäta manami cumliranchu. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

³³ Israelcunawanga caynömi conträtuta rurashaj: Laynëcunatami paycunapa shongunman isquirbishaj. Yarpayninmanpis churashaj.* Paycunami acrashä runacuna canga, noganami Diosnin cashaj. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

³⁴ Noga pï cashätapis musyananpaj mananami jucnin-jucninpis yachachinacongapanachu. Noga pï cashätapis mas jatunpita tacshacama llapan nami musyanga. Llapan juchancunatami

* **31:29** Eze. 18.2 * **31:30** Deut. 24.16 * **31:31** Mat. 26.28; Mar. 14.24; Luc. 22.20; 1Cor. 11.25; 2Cor. 3.6 * **31:33** Heb. 10.16

perdunashaj. Chayno perdunaycorga mananami yarpäshänachu ima jucha rurashancunatapis.* Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

Israelcunata mana cachaycunanpaj cashan

³⁵ TAYTA DIOSMI churaran intita, junajpa achicyananpaj.

Quillatawan goyllarcunatana churaran chacaypa achicyananpaj.

Paymi camacächin lamarpis pullchajyar gaparänanpaj.

Paypa jutenga munayniyoj TAYTA DIOSMI. Paymi nin:

³⁶ «Imayllapis chaycuna manana captenga

Israelcunapis manami noga acrashä runacunanachu canman.*

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

³⁷ Imay junajllapis janaj syëlu tupusha captenga cay pacha imacho jamaraycashantapis imayllapis ricaptenga

Israelcunataga mana allicunata rurashanpita gargömanmi.»

TAYTA DIOSMI chayno nisha.

³⁸ TAYTA DIOSMI nin: «Juc junäga siudänë allchachicangapämi. Allchachicanga ricchacunapaj Hananeelcho caycaj törripita-pacha Isquïna Puncucama.

³⁹ Chaypa pergan aywaranga derëchu Gareb puytush lömacama. Chaypita tumarämonga Goa partimanna.

* **31:34** Jer. 32.38–40; Eze. 36.27–28; Heb. 8.8–12; 10.16–17

* **31:36** Isa. 54.10; Mar. 13.31

40 Wañushacunata pampanan, uchpata jitaricunan guechwa pampa, Cedrón mayupa jan'gan chacracuna, Cawalluta Wichgacunanpa Puncun chimpancama nogapaj acrasha rispitädunami caycangapaj. Chaypa tumaraj pergacunataga manami imaypis yapay tunichenganachu ni illgächenganapischu.»

32

Jeremías chacrata rantishan

¹ Sedequías* Judäpa raynin car chunca watana mandaycaptin Jeremiasta TAYTA DIOS willaparan. Chay öra Nabucodonosorga chunca pusaj (18) watana Babiloniapa raynin caycaran.

²⁻⁵ Chay wichan Babiloniapa rayninpa suldäruncuna Jerusalemman yaycunanpäna caycaran. Chay örami profëta Jeremiaspis cayno willacuycaran: «TAYTA DIOSMI nin: «Cay siudächo tiyarcaycajta llapanta Babiloniapa raynin präsu charir apananpämi camacächishaj. Ray Sedequiasga Babiloniapa rayninpita manami gueshpengapächu. Paytaga präsumi charenga. Nircurname Sedequiastaga Babiloniaman präsu apaconga. Chaychöga präsu caconga imaycamapis noga ninäcamami. Gamcuna Babilonia runacunata ichipar pillyashpayquipis manami binsinquipächu. Noga TAYTA DIOSMI chayno në» nir.»

Chayno willacuptinmi ray Sedequiasga «¿imanirtaj chayno rimaycanqui?» nir palasyunpa sawannincho wichgachiran.

* 32:1 2Rey. 25.1-7

6 Jeremiasga niran: «TAYTA DIOSMI nimiran:

7 ‹Tiyuyqui Salumpa wamran Hanameelmi shamoj-aywan cayno nishunayquipaj: «Anatotcho caycaj chacráta ranticushayqui. Ganga canqui lijítimu familyämi. Chaymi chay chacráta rantinayqui camacan» nir.›

8 «TAYTA DIOS nimashannöllami rasunpa primö Hanameelga palasyu puncucho prësu caycashäman watucamaj chayamuran. Chaychömi nimiran: ‹Benjamín parti Anatotcho caycaj chacráta ranticuycushayqui. Ganga canqui lijítimu familyämi. Chaymi chay chacráta rantimänayqui camacan. Juclla rantimay ari› nir.

«Chaynöpami nogaga tantiyacurä primö Hanameelpa chacranta rantinäpaj TAYTA DIOS camacächishanta.

9 Chaymi ishcaj pachac (200) grämu guellaycho rantinäpaj parlarä.

10 Nircur rantiycashä chacrapaj papilta rurachirä. Chaymanna firmarcur sëllurä. Testigucunatapis firmachirä. Nircorga aycatapis päganäpaj parlashä guellayta pësaparä.

11 Chay imanötapis rantiycashäta rurachishä papiltaga cupyantinta charircur jucajtaga sërawan lagaypa wichgashata, jucajtana quichayllata

12 Neriaspa wamran Baructa entregaycurä. Payga Maasiaspa willcanmi caran. Chay papilta gorä primö Hanameelpa ñaupancho, firmaj testigucunapis ricaycaptin, sawan puncucho jamarpaycaj Judá runacunapa ñaupancho.

13 «Paycunapa ñaupancho Baructa nirä:

14 ‹Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNINMI nin: Chacrata rantir rurashan papiltaga ishcantä

chasquiy. Nircur urpuman churaycuy achca wat-acama churaräcunanpaj.

¹⁵ Chayno ruray cay pachacho yapayna chacrata, wasita, übas chacratapis ranticanacunanpaj captinna. Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNINMI chayno në.»

Tayta Diosta Jeremías mañacushan

¹⁶ «Neriaspa wamran Baructa chay papilta entregarcur TAYTA DIOSTA cayno mañacurâ:

¹⁷ «TAYTA DIOS gammi fiyupa munayniqiuwan camashcanqui syëlutapis cay pachatapis. Gampäga manami imapis sasa canchu.

¹⁸ Waranganpa miraycamami gamga cuyacoj cashayquita musyachinqui. Castigashpayquinami ichanga llapan runacunata castiganqui taytancunapa juchancunapitapis. Tayta Dios gamga munayniyojmi canqui. Munayniyoj TAYTA DIOSMI jutiquipis.

¹⁹ Gam yarpashayquega mana atipaypämi. Llapan rurashayquicunapis fiyupa allimi. Gamga ricaycanquimi runacuna imata rurashantapis. Chaymi rurashanmanno cada-ünunta cutichinqui.

²⁰ Gamga Egiptupita Israelcunata jorgamurpis aypalla milagrucunatami rurarayqui. Cananpis chaynöllami ruraycanqui Israelcunacho, waquin caj runacunachöpis. Chaymi gampäga may-chaychöpis parlan.

²¹ Gamga fiyupa munayniyoj cashayquita musyachishpayquimi acrashayqui Israelcunata Egiptupita jorgamurayqui. Imaypis mana ricashan milagrucunatami ricachirayqui. Llapantami mancharachirayqui.

²² Nircorga unay caj awilöcunata aunishayquinömi mishquipis lëchipis yacunöraj cashan cay nasyunta IsraeLCunata goycurayqui.

²³ Chayman yaycur tiyashpannaga manana wiyacushurayquinachu. Willapashayquitaga mananami cumlirannachu. Gam nishayquitaga manami rurashanachu. Chaypitami gamga cayno castigutapis paycunaman chayachishcanqui.*

²⁴ Canan Babilonia runacunaga cay siudäman yaycamunanpaj perga wajtancunapa wichäcunatana ruracarcärisha. Chauraga guërrawan, yargaywan, fiyu gueshyawanmi cay siudächo caycaj runacunaga llapan ricacongaya ycamojcunapa maquinchöna. Imano cananpäpis nishayquicuna cumliycannami.

²⁵ Babilonia runacunapa maquincho cay siudächo tiyaj runacuna ricacunanjaj caycaptinpis TAYTA DIOS gamga nimashcanqui chacrata rantir testigucunapa ñaupancho duyñunta päganäpämi.»

²⁶ Chayno Jeremías niptinmi TAYTA DIOSGA niran:

²⁷ «Nogaga llapan cawajcunapa TAYTA DIOSNINMI cä. Chaura ¿imallaga nogapaj sasa canchuraj?*

²⁸ Rasunpami nogaga camacächishaj cay siudä Babiloniapa raynin Nabucodonosorpawan chay nasyun runacunapa maquincho cananpaj.*

²⁹ Siudäman yaycaycämoj Babilonia runacunaga yaycushpan ninatami sindipaycärenga. Chaura wasin janancunacho Baalta adurashpan insinsu rupachicunancunatapis rupacurcongami.

* **32:23** Éxo. 3.8; 7-14; Deut. 4.34-40 * **32:27** Gén. 18.14; Luc.

1.37 * **32:28** 2Rey. 25.1-11; 2Crón. 36.17-21

Fiyupa rabyachimar mana rejsishan dioscunapaj bñuta jichapñanan wasincunatapis rupacurcongami.

³⁰ «Unaypita-pachapis Israelcunawan Judá runacunaga mana munashallätami rurasha. Israelcunaga imaypis rabyachimasha quiquincuna iduluncunata rurarcu adurashpanmi.

³¹ Cay siudächo tiyayta gallarishanpita-pachami canancama pasaypa rabyachimasha. Chaypitami caycho tiyajcunataga ushajpaj usharishaj.

³² Chaynöga rurashaj llapan mana allita rurashpan rabyachimashanpitami. Rabyachimaran Israelcuna, Judäcuna, raynincuna, mandaj autoridñanincuna, cürancuna, profëtancuna, Judächo tiyajcuna, Jerusalemcho tiyajcunapis.

³³ Paycunaga mana ricaj-tucamashpan ticracarcärishami. Mana cachaycuypa yachachisha caycaptëpis manami wiyacamashachu. Chay-jina piñacuptëpis manami yarpachacushachu.

³⁴ Nogata aduramñanapaj caycaj Templutapis ganrachisha mana bälej ganra iduluncunata rispitanapaj churashpanmi.*

³⁵ Baal diospäpis altarta ruracarcärisha Benhinom* guechwa pampacho. Chay altarchönami wamrancunata ollguta warmitapis Moloc diospaj* rupachisha. Chaycunata rurananpaj nogaga manami mandarächu; ni yarpayllapis manami yarparächu. Chayno rurashpan Judá runacunataga fiyupami juchayoyächisha.

* **32:34** 2Rey. 23.10; Jer. 7.30–31; 19.1–6 * **32:35** 2Rey. 23.10; Jer.

7.31 * **32:35** Lev. 18.21

Shamoj watacunacho yanapänanpaj Dios nishan

³⁶ «Cay siudäpaj gamga willacuycanqui: ‹yargaywanmi, guërrawanmi, fiyu gueshyawanmi Babiloniapa rayninpa maquinman chayanquipaj› nir.

³⁷ Chaypis fiyupa rabyar intëru nasyunman gargushä Israelcunata llapantami shuntashaj. Cutichimushaj pipis imatapis mana rimapaptin allilana goyäcunanpämi.

³⁸ Paycunaga noga acrashä runacunanami cangapaj; noganami Diosnin cashaj.

³⁹ Paycunataga yarpayninchömi shacyächishaj cawashancamaga nogallatana rispitanänanpaj, chaynöpana quiquincunapis, wamrancunapis alli cawanapaj.

⁴⁰ Paycunawanmi imaycamapis conträtuta rurashaj. Paycunawanmi caycäshaj imachöpis yanapänäpaj. Shacyächishaj imaycamapis mana cachaypa nogallatana sirbimänanpaj.*

⁴¹ Alli goyänanpaj paycunata yanapashpämi cushicushaj.* Llanan shongöwan cuyashpämi paycunata cay nasyunman tiyachishaj.

⁴² «Noga TAYTA DIOSMI në: Cay runacunata fiyupa ñacachishämännömi alli yanapänäpaj aunishäcunatapis cumlishaj.

⁴³ Cananga cay nasyunpaj nircaycanqui: ‹Chunyajllanami caycan. Runapis, uywapis mananami cannachu. Llananpis Babilonia runacunapa maquinchönami caycan› nir. Aunishäta cumlir yanapaptëmi ichanga cay nasyuncho chacracunatapis ranticanacongana.

* **32:40** Jer. 31.31-34 * **32:41** Deut. 30.9

44 Chaura papilta rurashpan sèlluchengana, testigucunawanpis firmachengana. Chaynöga cangapaj Benjamín runacuna tiyaycashancho, Jerusalencho, Judäpa llapan siudänincunacho, achca puntayoj jircacunachöpis, pampa chacracunachöpis, Neguevpa siudänincunachöpis. Nogami chayno cananpaj camacächishaj. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

33

Shamoj watacunacho alli cananpaj nishan

¹ Raypa palasyunpa sawannincho Jeremías jinnallaraj prësu caycaptin TAYTA DIOS yapay willaparan.

² Syëlutapis cay pachatapis camaj, chaycuna imano cananpäpis sumaj camacähej TAYTA DIOSMI nin:

³ «Mañacamay ari. Chaura yanapëshayquimi. Yachachishayqui fiyupa almiraypajcunatami, gam mana yachashayquicunatami.

⁴⁻⁵ Babilonia runacunaga aywaycämunnami. Paycunaga Jerusalenmanmi magaj yaycamonga. Jerusalencho caycaj wasicunata, Judächo caycaj raycunapa wasincunata llapantami juchurachenga. Pilyar ichipänanpaj llojshej Israelcunaga llapanmi wañonga. Cällicunachöpis yänin mashtarpäconga. Fiyupa rabyasha cashpämi chayno wañuchichishaj. Chay siudätaga mananami ricaytapis munänachu, chaycho tiyajcuna tucuy mana allita rurashanpita.

⁶ «Ichanga chayno rurarcupis yapaymi allchacächishäpaj. Nircurnami yanapëshaj pipis mana rimapaptin allina goyácunanpaj.

7 Juc-läman gargushä Judäcunatawan Israelcunataga cutichimushämi. Paycunataga wasita jatarachej-jinami jatarachishaj yapay unayno allina goyänanpaj.

8 Nogapa conträ juchata rurashancunapita limyuyächishämi. Mana wiyacamar juchata rurashanpitapis perdunashämi.

9 Jerusalenta yanapashäta musyashpanmi llapan nasyun runacuna rispitamanga, alabamanga. Noganami cay siudäpaj fiyupa cushicushaj. Jauca goyänanpaj Jerusalenta alli yanapashäta mayaycorga intëru munducho tiyajcunami almiranga, mancharenga.»

10 TAYTA DIOS nin: «Gamcunaga nircaycanqui: «Cay partiga chunyajllanami caycan. Runapis, uywapis mananami cannachu» nir. Ichanga Judächo, siudänincunacho, Jerusalenpa cällincunacho canan chunyaj captinpis chaychöga wiyanquipämi

11 cushisha fistata rurarcaycajta, majachacashpan fistata rurarcaycajtapis. Templumanpis agradësicamashpan ofrendacunata apamongapämi. Chaynöpis wiyanquipämi

«Munayniyoj TAYTA DIOSTA agradësicuy pay alli cashanpita,

cuyacoj caynenga imaypis mana ushacaj cashanpita* nejta.

Rimashäno rasunpami nogaga cay nasyunpa surtinta rucachishaj unayno cananpaj. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

* 33:11 1Crón. 16.34; 2Crón. 5.13; 7.3; Esd. 3.11; Sal. 100.5; 106.1; 107.1; 118.1; 136.1

12 Munayniyoj TAYTA DIOSMI nin: «Canan cay nasyuncho, siudänincunacho runapis, uywapis mana cashancho yapaymi cangapaj guesdayoj jircacuna uywayojcuna chayman uywancunata gatinanpaj.

13 Achca puntayoj siudäcunacho, pampa siudäcunachöpis, chayno intëru Neguevpa siudänincunacho, Benjamín runacuna tiyashancho, Jerusalenpa ñaupancunacho, intëru Judá nasyuncho tiyajcunatapis yapaymi ricanquicunapaj uyshancunata yuparcaycajta. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

14 TAYTA DIOSMI nin: «Juc junäga Israelcunatawan Judäcunata bindisyunta gonäpaj aunishäta cumlishämi.

15 Chay junajcuna chayamuptenga camacächishaj Davidpita lijítimu mirar aywaj ray cananpämi. Payga mandangapaj rasun cajta, alli cajllata rurarmi.

16 Chay wichan Judá runacunaga allinami goyangapaj. Jerusalén runacunapis allillami goyanga. Chaymi jutintaga churapangapaj <TAYTA DIOSMI alliman churamajninchi> nir.*

17 Noga TAYTA DIOSMI në: Davidpita mirar aywäga manami imaypis pishengapächu Israelcunata mandananpaj.*

18 Manami pishengapächu Levipita mirar aywaj cüracunapis nogapaj uywacunata pishtananpaj, chaqui micuy ofrendacunata rupachinanpaj. Simrimi caycangapaj nogata rispitaru-

* 33:16 Jer. 23.5-6 * 33:17 2Sam. 7.12-16; 1Rey. 2.4; 1Crón. 17.11-14

raycänanpaj.»*

¹⁹ Jeremiasta TAYTA DIOS niran:

²⁰ «Noga TAYTA DIOSMI nē: Nogami nirä chacaypis junajpis cananpaj. Chayno nishäta manami <Chaynöga ama cachunchu> nēmanchu. Chay nishänömi chacaypis junajpis imaycamapis caycanga.

²¹ Chaynöllami sirbimajnä Davidwan conträtu rurashäpis cumlenga. Chaymi paypita mirar aywajcuna mandanga. Levipita mirar aywaj cüracuna sirbimänanpaj conträtu rurashätapis cumlishämi.

²² Sirbimajnä Davidpita mirajcunata, nishäta rurananpaj Levipita mirajcunataga camacächishaj aypallaman mirananpämi. Chaura paycunataga syëluchö goyllarcunano, lamar cantuncho agu caycajno captin manami pipis yupayta atipangapächu.»

²³ Jeremiasta TAYTA DIOS niran:

²⁴ «¿Gam manachu cuentata gocushcanqui acrashä Israelcunatawan Judá runacunata gongaycushätana yarpar runacuna rimarcaycashanta? Chayno yarparmi acrashä runacunataga manacajman churarcaycan. Manami nasyuntanönachu ricaycan.

²⁵ Chaymi noga TAYTA DIOS nē: Chacaypis junajpis cananpämi nishcä. Syëluchö allpacho imano cananpäpis nishcämi.

²⁶ Chayno nisha caycarga Jacobpita mirajcunawan, Davidpita mirajcunawan conträtu rurashäta manami imaypis gongashächu. Chayno Abrahampita, Isaacpita, Jacobpita

* 33:18 Núm. 3.5-10

mirar aywajcunata mandananpäga Davidpita mirajtami acrashaj. Acrashä runacunataga noga cuyapähämi. Chaymi präsu aywashanpita cutichimushaj.»

34

Ray Sedequiaspaj willapashan

¹ Babiloniapa raynin Nabucodonosorga llapan suldäruncunawan, munaynincho caj nasyuncunapita shamoj runacunawan chayaycur Jerusalemman* yacunanjaj magar pilyarcaycaran. Waquin caj siudäcunamanpis magaj yaycuraycaran. Chay örami Jeremiasta TAYTA DIOS niran:

² «Israelcuna rispitar adurashan TAYTA DIOSMI në Judäpa raynin Sedequiasta willanayquipaj. Payta nogapa jutëcho cayno willanqui: «Babiloniapa rayninpa maquincho cay siudä cananpämi camacächishaj. Paynami rupaycachenga.

³ Gamga manami gueshpinquipächu. Präsu charishushpayquimi rayman apashunquipaj. Chaypitanami Babilonia nasyunman apachishunquipaj.

⁴ Ichanga noga TAYTA DIOSNIQUI në: Gamga manami guërrachöchu wañunquipaj.

⁵ Auquinyar alli wañuyllapami wañucunquipaj. Wañuptiquega gamta pampashunquipaj unay caj raycunata pampashannömi. Chayno pampashushpayquimi perfümicunatapis rupachengapaj. Gampaj wagashpan «Ay,

* 34:1 2Rey. 25.1-11; 2Crón. 36.17-21

taytallau tayta» nengapaj. Noga TAYTA DIOSMI chayno cananpaj në.» »

⁶ Chaura profëta Jeremiasga Tayta Dios nishannölla ray Sedequiasta Jerusalencho willaran.

⁷ Chay öra Babiloniapa suldäruncunaga Jerusalenman yaycunanpaj pillyarcaycaran. Chayno pillyarcaycaran intërunpa curalasha caycaj Laquis siudäman, Azeca siudäman yaycunanpäpis. Judäpaga curalasha siudänincuna ishcallannami caycaran.

Hebreo uywaycunata cachaycunanpaj nishan

⁸⁻¹² Jerusalencho llapan runacunawan ray Sedequías parlamuran hebreo-masin uywaycunata cachaycunanpaj. Runacunawan Sedequías parlamurushanga niycaran uywaynin hebreo-masin captenga warmita ni ollgutapis cachaycunanpaj, chaynöpana mayganpis hebreo-masin runacunataga uywayninpaj manana charänanpaj. Chaura llapan runacunapis mandajcunapis cachaycunanpaj auniran. Chaymi uywaynincunata cachaycuran. Cachaycushanpita yarpachacurerga ollguta warmitapis uywaynin cashancunata yapay cutichiran. Nircur niran uywaynin car yapay sirbinanpaj.

Chaynöpami TAYTA DIOSGA Jeremiasta niran:

¹³ «Israëluna rispitanan Diosninmi cä. Nogami Egiptucho uywayno caycashanpita pushamur unay caj awiluyquicunawan conträtuta rurará. Paycunata nirä

¹⁴ ollguta ni warmitapis hebreo-masinta rantisha carga sojta wata uywaytano chararcur

cachaycunanpaj. Chayno nishätapis awiluyquicuna manami mayganpis cumlishachu.*

15 Gamcunaga yarpachacurir allitana rurarmi marca-masiqi caj uywayniquicunata cachaycärirayqui. Noga munashänöna rurarcaycarayqui. Chayno ruranayquicunapäga parlacurayqui nogapa ñaupächo, rispitädu Templu caycajcho.

16 Chayno parlacusha caycarpis gamcunaga yarpachacurishpayqui yapay cutichimushcanqui cachaycushayqui uywayniquicunata. Chayno rurarr nogataga manacajmanmi churamashcanqui.

17 Chaypitami noga TAYTA DIOS nê: Gamcunaga manami wiyacamashcanquichu. Chaymi mana cachaycushcanquichu hebreo-masiqi uywayniquicunatapis. Chaypitami cananga cachaycushayqui guërrawan, yargaywan, fiyu gueshyawan ushacänayquipaj. Chayno ruraptë canquipaj may-chaycho caj raycunapis ricacunanpämi. Noga TAYTA DIOSMI chayno nê.

18-19 Jerusalemawan Judäpa mandajnincuna palasyucho waquin arojcuna, cüracuna, llapan runacunawan iwalmi noga ricaycaptë conträtuta rurarr parlacurayqui. Chayno parlacushpayqui töru-mallwata pishtarcur pullanpa raquirirayqui. Nircur chaupinpa päsarayqui. Chayno conträtuta rurarcäripis manami cumliyta munanquichu.*

20 Chaypitami camacächishaj contrayquicuna wañuchishunayquipaj. Wañusha mashtarpaycajtanami aycha micoj äbicunawan micucoj jirca animalcuna micushunquipaj.

* 34:14 Éxo. 21.2; Deut. 15.12 * 34:18-19 Gén. 15.9-17

21 «Judäpa raynin Sedequiaswan mandaj suldäruncunapis contran wañuchicojcunapa maquinchömi cangapaj. Chaura Babilonia suldärucunapa maquinchöna canga. Cananga yaycamunanpaj carcaycashancho cuticushami carcaycan.

22 Nogami camacächishaj cay siudäman cutimur magaj yaycamunanpaj. Cutiyamurmi runacunata wañuchenga. Nircur wasincunatapis rupaycachenga. Chayno ruraptin Judächo caj waquin siudäcunaga chunyajmi ricaconga. Manami juc runapis cangachu. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

35

Recab runacuna wiyacoj cashan

1 Josiaspa wamran Joacim* Judäpa raynin cashan wichan TAYTA DIOS cayno nimiran:

2 «Recabpita miraj runacunaman aywaycur paycunawan parlay. Parlarcur pushay Templucho quartucuna caycajman. Chaycho binuta cunbiray.»

3 Chayno nimaptin noga Jeremiasga aywarä Jaazaniasta ashej. (Payga caran jucaj Jeremiaspa wamran, Habasinaspana willcan.) Jaazaniasmanga aywarä wamrancunaman, wauguincunaman, Recabpita llapan mirajcunaman.

4 Paycunata pusharä Templuman. Templuchöna wichächirä Igdaliaspa wamran Hananpa wamrancunapa quartunman. Igdaliasga caran TAYTA DIOSTA sirbej runa. Chay quartoga caran Templucho mandajcunapa

* 35:1 2Rey. 23.36-24.6; 2Crón. 36.5-7

cuartun läduncho, Salumpa wamran Maasiaspa cuartun janancho. Maasiasga caran Templupa puncun täpaj.

⁵ Chay cuartuman wicharcachishpä Recab runacunata bñnuta churaparä cöpacunawan, tinäjacunawanpis juntata-cama. Nircur «Bñnuta upupäriy» nira.

⁶ Chaura paycuna nimiran: «Nogacunaga manami bñnuta upöchu. Recabpa* wamran unay awilö Jonadabmi niran nogacuna ni wamräcunapita mirajcunapis bñnuta imaycamapis mana upunäcunapaj.

⁷ Nogacunapäga niran imaypis witichinalla wasicunacho tiyanäcunapämi, chaynöpana gorpanölla tiyarcaycashä nasyuncho unaycama tiyanäcunapaj. Chaynöpis niran wasita mana ruranäcunapaj, chacrata mana arunäcunapaj, übastapis mana lantanäcunapaj.

⁸ Nogacunaga wiyacurcaycä unay awilö Jonadab nimashancunatami. Chaymi bñnutaga imaypis mana upöcunachu quiquëcunapis, warmëcunapis, ni wamräcunapis.

⁹ Manami wasëcunatapis ruräcunachu; ni übastapis lantapacöcunachu; ni chacrachöpis manami murupacöcunachu.

¹⁰ Toldu wasicunallachömi tiyarcaycä. Unay awilö Jonadab nishannöllami llapantapis ruraycäcuna.

¹¹ Ichanga Babiloniapa raynin Nabucodonosor cay nasyunman yaycacaycamuptinmi suldäruncunapita gueshpír cay Jerusalén

* 35:6 2Rey. 10.15; 1Crón. 2.55

siudäman shacamushcäcuna. Fiyu Babilonia
runacunapitawan Siria runacunapitami
gueshpimushcäcuna. Chaynöpami cay
Jerusalenchöga tiyarcaycä.»

¹² Chay runacuna chayno niptin Jeremiasta
TAYTA DIOS niran:

¹³ «Judächo, Jerusalencho tiyarcaycaj runacu-
nata willapay: «Israelcunapa munayniyoj TAYTA
DIOSNINMI në: Ricacuy. Imano nishätapis wiyacuy.

¹⁴ Recabpa wamran Jonadabpita mirajcunaga
canancamami yarparaycan awilun willapar
bînuta mana upunanpaj nishanta. Chaymi
cananyaj bînuta mana upunchu unay caj awilun
willapashanta wiyacushpan. Nogapis gamcunata
yaparir-yaparirmi willapashcä. Chaypis
gamicunaga manami wiyacamashcanquichu.

¹⁵ Nogaga sirbimajnë profëtacunata juctapis-
juctapis cachamushcä willapëshunayquipaj.
Pycunami nishurayqui: «Amana ruraynachu
mana allicunata. Juc dioscunatapis ama
aduraynachu. Chauraga imaycamapis
goyanquipaj unay awiluyquicunatawan
gamicunata goycushä nasyunchömi» nir. Ichanga
gamicuna manami wiyacushcanquichu ni
manami rurashcanquipischu noga nishätaga.

¹⁶ Recabpa wamran Jonadabpita mirajcunaga
unay awilun willapashanta wiyacushami. Gam
Israelcunami ichanga ni imanillarpis mana wiy-
acunquichu.

¹⁷ Gamicunataga maynami willapashcä.
Chaypis manami wiyacushcanquichu. Gayaptëpis
manami cäsumashcanquichu. Chaypitami intëru
Judächo Jerusalencho tiyajcunapäga canga fiyupa

ñacay cananpaj nishäno. Gam Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNIQUIMI chayno në.» »

18 Recabpita mirajcunatapis Jeremiasga niran: «Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNINMI nin: «Unay awiluyqui Jonadab nishanta gamcunaga yachacushcanquimi. Imata nishushayquitapis wiyacushcanquimi. Llapantami nishushayquitaga cumlishcanqui.

19 Chaypitami Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNIN në: Jonadabpita mirajcunaga sirbimänapaj imaycamapis caycangami» nir.»

36

Isquirbishañ rölluta Templucho Baruc liguiplashan

1 Josiaspa wamran Joacim* chuscu watana Judäpa raynin caycaptin Jeremiasta TAYTA DIOS niran:

2 «Rölluman isquirbiy, Israel runacuna, Judá runacuna, waquin nasyun runacuna imano cananpäpis willapashäta. Isquirbiy Josías caycashan wichan willapayta gallaycushäpita-pacha canancama willapaycashäcunata.

3 Tucuy-niraj ñacaycunawan ñacachinäpaj cashanta musyaycushpanga Judá runacuna capaschari mana alli ruraynincunata cachaycunmanpis. Chauraga mana allita rurashancunapita, juchancunapita perdunashämi.»

4 Jeremiasga Neriaspa wamran Baructa gayarcur isquirbinanpaj niran. Imata TAYTA

* 36:1 2Rey. 24.1; 2Crón. 36.5-7; Dan. 1.1-2

DIOS nishantapis Jeremiasga llapanta willaparan. Chaura Barucna rölluman isquirbiran.

⁵ Jeremías willapashpan Baructa cayno niran: «Musyashayquinöpis nogaga prèsumi caycä. TAYTA DIOSPA Templunman manami aywayta puydëchu.

⁶ Chaymi ayunay junajchöga gamlla aywanquipaj. Chaychömi willapaptë isquirbishayquita liguipanqui. Chaura Judächo caj siudäcunapita shamojcuna llapanmi wiyangapaj TAYTA DIOS imano nishantapis.

⁷ Chauraga capaschari arpinticushpan ruwacur TAYTA DIOSTA mañaconga. Mana allitaga manana ruranganachu. TAYTA DIOS fiyupa rabyawan castigananpaj nishanga fiyupa manchariypämi caycan.»

⁸ Chaura Jeremías willapashanno Barucga llapanta ruraran. Templuman aywaran. Chaychöna TAYTA DIOS willapaptin isquirbishanta liguiparan.

⁹ Josiaspa wamran Joacim pichga wata isgun quillanna Judäpa raynin caycaptin intëru Judächo tiyajcunaman Jerusalencho tiyajcunaman willacachiran ayunanapaj. Chaymi llapan siudäpita Jerusalenllaman shuntacaran.

¹⁰ Chay öra Baruc aywaran isquirbishanta apacurcur liguinanpaj Templuman yaycuna jawa caj «Mushoj Puncu» jutiyojpa lädunman. Acta ruraj Safanpa* wamran Gemariaspa wasin puncucho shuntacasha caycaj runacunata liguiparan. Liguipashanga caran Jeremías willapashanta isquirbishanmi.

Mandajcunata Baruc liguipashan

* **36:10** Jer. 26.24

11 TAYTA DIOS isquirbichishanta Baruc liguishantaga Gemariaspa wamran Micaías llapanta wiyaran. Micaiasga caran Safanpa willcanmi.

12 Wiyaycur Micaiasga aywaran palasyucho acta rurajpa despächuncho mas mandajcuna shuntacasha carcaycashanman. Chaycho carcaycaran: acta ruraj Elisama, Semaiaspa wamran Delaía, Acborpa wamran Elnatán, Safanpa wamran Gemarías, Hananiaspa wamran Sedequías, mas waquin mandajcunapis.

13 Llapan runacunapa ñaupancho imano Baruc liguishantapis Micaiasga ushajpaj willaparan.

14 Willaycuptin chay mandajcunaga Jehudita cacharan Barucman. Jehudí caran Netaniaspa wamran. Netaniasna caran Selemiaspa willcan. Selemiasna caran Cusipa wamran. Jehudiga Baructa niran: «Llapan runacunapa ñaupancho liguishayquita apacurcur aywashun» nir. Chaura Barucga runacunata liguipashanta apacurcur aywaran mandajcuna cajman.

15 Chayaptin mandajcunaga niran: «Jamaculläshun. Isquirbishayquita mä liguipaycallamay ari.»

Chaura Barucga liguiparan.

16 Liguipashanta wiyaycäregä jinan öra fiyupa mancharishpan jucnin-jucnin ninacuran: «Llapan wiyashanchitaga rayta willaypaj» nir.

17 Baructana tapuran: «Willamay. ¿Imanöpataj chaycunata isquirbishcanqui? ¿Jeremiaschu dictashurayqui?» nir.

18 Chaura Baruc niran: «Au, nogataga Jeremi-asmi isquirbinäpaj dictamasha. Noganami llapanta isquirbishcä.»

19 Chayno niptin Baructa paycuna niran: «Cananga Jeremías ishcaniqui maymanpis pacacuy. Gamcuna maycho caycashayquitapis ama pipis musyachunchu.»

Baruc isquirbishañ rölluta ray Joacim rupachishan

20 Chay isquirbiraycaj röllu acta ruraj Elisamapa despächuncho cachaycärir mandajcuna palasyuman aywaran imano cashantapis rayta willaj.

21 Willaycuptin rayga Jehudita cacharan Elisamapa despächunman cachaycushan röllu isquirbiraycajta apamunanpaj. Röllu apacurcur cutir Jehudí liguiran chaycho caycaj mandajcunapawan raypa ñaupanchu.

22 Tanya quilla captinmi isgun quillachöga gasaywan ray goñoj cuartuncho caycaran. Chaychöga nina rataycajcho mashacuycaran.

23 Jehudí cada partita liguillanta rayga cuchilluwan cuchur-cuchur mashacuycashan nina rataycajman rupachiran. Rayga chayno cuchurcur-cuchurcur ushajpaj rupachiran.

24 Liguipashanta wiyarga raypis ni waquin mandajcunapis manami arpinticuranchu, ni manchariranchu.

25 Chay isquirbishata mana rupachinanpaj rayta ruwaran Elnatán, Delaía, Gemarías. Paycuna ruwaptinpis rayga manami wiyaranchu.

26 Chaypa ruquenga wamran Jerameelta, Azrielpa wamran Seraiasta, Abdeelpa wamran Selemiasta niran paycuna profëta Jeremiasta secretaryun Baructawan präsu charinanpaj.

Ichanga Jeremiastawan Baructa TAYTA DIOS pacaycuran.

Jeremías yapay juc röllutana isquirbichishan

²⁷ Jeremías Barucwan isquirbichishan rölluta ray rupachishanpitanaga Jeremiasta yapay TAYTA DIOS niran:

²⁸ «Judäpa raynin Joacim rupachishancho isquirbirashancunata yapay llapanta isquirbiy rölluman.

²⁹ Chaymi Judäpa rayninpaj cayno isquirbinqui: «Gammi rölluta rupachishcanqui. Nircur ollgur cayno nishcanqui «¿imanirtaj isquirbisha Babiloniapa raynin cay nasyonman chayaycamur llapanta illgächinanpaj cashanta, uywapis ni runapis manana cananpaj cashanta?» nir.

³⁰ Judäpa raynin Joacim, chaypitami gampita mirajcunaga mana jamarangapächu David mandaj car jamarashancho. Gamga wañushpayqui jircachömi jitaranquipaj, junajpa shanay yanusha, chacaypana gasapawan chucrusha.

³¹ Gamtapis, wamrayquicunatapis, llapan mandäshishojcunatapis juchayquicunapitami castigashayqui. Tucuy-niraj fiyupa ñacaycuna gamcunaman chayamunanpaj nishäcunami chayamonga gamcunaman, Jerusalencho tiyajcunaman, intëru Judá nasyonmanpis. Chayno willachiptëpis gamcunaga manami wiyacushcanquichu» nir.»*

³² Chaura Jeremiasga juc röllutana Baructa goran yapay chayman isquirbinanpaj. Chaura Barucga chaymanna llapanta isquirbiran

* **36:31** 2Rey. 23.36–24.6; Jer. 22.18–19

Jeremías dictashancunata. Ñaupá cajcho ray Joacim rupachishancho isquirbirashan cajtaga ushajpaj yapay isquirbiran. Chay isquirbishanmanga Jeremías mas achcataraj yapachiran.

37

Jeremiasta Sedequías ruwacushan

¹ Babiloniapa raynin Nabucodonosorga Joacimpa wamran Jeconiaspa ruquin Judäpa raynin cananpaj churaran Josiaspa wamran Sedequiastana.*

² Sedequiaspis, mandäshejcunapis ni Judá runacunapis profëtan Jeremiaswan TAYTA DIOS willacachishantaga manami ni imanillarpis wiyacuranchu.

³ Ray Sedequiasga Selemiaspa wamran Jucaltawan Maasiaspa wamran cüra Sofoniasta cacharan profëta Jeremías cajman. Jeremiasta niran: «TAYTA DIOSNINCHÏta mañacuy ari nogacunata yanapämānanpaj» nir.

⁴ Chay wichan Jeremiastaga manarämi präsu charisharächu caran. Chaynöpami payga jucmanjucman chayar puriycaran.

⁵ Chay wichan faraonpa suldäruncuna Egip-tupita shamuran. Chayta mayaycärir Babilonia suldärucunaga Jerusalenta curalaraycashancho aywacuran.

⁶ Chaymi TAYTA DIOSGA profëtan Jeremiasta niran:

* 37:1 2Rey. 24.17; 2Crón. 36.10

7 «Tapucamänapaj cachamusoj Judäpa rayninta willanqui. Gamcunata yanapäshunayquipaj faraonpa suldäruncuna aywamöga Egiptumanmi cuticonga.

8 Chaura Babiloniacunaga cutimongami cay Jerusalén siudäman yaycunanpaj. Llapantami charicarcärenga. Wasicunatana rupaycärachenga.

9 Noga TAYTA DIOSMI willä: Gamcuna ama yarpaychu Babilonia runacuna aywacushantana. Paycunaga manami aywacongachu.

10 Gamcunaman suldärucuna yaycamojta ushajpaj wañuycärachiptiquipis, wallcajlla pachacarashancho gueshyaycar quëdajcunallapis aywaycamur siudätaga sindipaycärinmanmi.»

Jeremiasta carsilman wichgashan

11 Faraonpa suldäruncuna aywaycämojta mayaycur Babilonia suldärucuna Jerusalenpita aywacuycaptin

12 Jeremiasga Jerusalenpita llojshiyaran Benjamín tribu runacuna tiyarcaycashan cajman. Payga aywaycaran quiquin familyacunawan erensyata raquipänacunanpämi.

13 «Benjamín Puncu» nishanpa llojshiycashancho tariran Irías jutiyoj runata. Payga caran Selemiaspa wamran, Hananiaspana willcan. Chay runa caran puncuta täpajpa mandajnin. Paymi Jeremiasta präsu charishpan «¡Gamga Babiloniacunaman guellicojmi aywacuyanqui!» niran.

14 Chaura Jeremías niran: «¡Manami. Nogaga manami Babiloniacunaman guellicojchu aywaycä!»

Chayno niptinpis Iriasga manami wiyaj-tucurancho. Chaymi mandajcuna caycashan cajman prësu aparan.

¹⁵ Chay mandajcunapis Jeremiaspaj fiyupa rabyacurcuran. Chaymi fiyupa magarcachir acta ruraj Jonatanpa wasincho caycaj carsilman wichgachiran. Chay Jonatanpa wasintami carsilman ticrachicarcärisha caran.

¹⁶ Chaura Jeremiasga wichgaraycaran wasipa rurincho uchcu caycajcho. Chaychöga achca juna-jcama wichgararan.

¹⁷ Chaypitana ray Sedequiasga palasyunman Jeremiasta apapänanpaj niran. Chayachiptin rayga pacayllapa Jeremiasta tapuran: «¿Imallataga TAYTA DIOS willashurayquichu?» nir.

Chaura Jeremías niran: «Au. Tayta ray, gamga Babiloniacunapa rayninpa munayninchömi prësu canquipaj.»

¹⁸ Chayno nishpan ray Sedequiasta Jeremiaspis tapuran: «Tayta ray ¿imatataj gampa contrayqui mandajniquicunapa contran, Judá runacunapa contran rurashcä nogata carsilman wichgamänanpäga?

¹⁹ Cananga ¿maytaj ‹Babiloniapa raynin suldäruncunawan manami yaycamongapächu gamcunaman ni nasyunniquimanpis› nishoj profëtacunaga?

²⁰ Cananga ruwacushäta wiyaycamay ari tayta ray: Ama yapayga apachimaychu acta ruraj Jonatanpa wasinman. Chayman apachimap-tiquega wañushächari.»

²¹ Chaura ray Sedequías niran Jeremiastaga palasyupa sawannillanchöna prësu charänanpaj.

Chaynöpis niran waran-waran Tanta Rurajcuna tiyananpita juc tantata apapänanpaj. Chaura ray nishannölla ruraran chay siudächo tanta cashan-camaga. Chaynöpami Jeremiasga prësu cacuran palasyuta suldärucuna täpaycashan sawanllacho.

38

Pösu chaquisha caycajman Jeremiasta cacharpushan

¹ Matanpa wamran Sefatías, Pasurpa wamran Gedalías, Selemiaspa wamran Jucal, Malaquiaspa wamran Pasur, wiyaran llapan runacunapa ñaupancho Jeremías cayno nishanta:

² «TAYTA DIOS nin: «Mana llojshiypa jinan siudällacho caycajcunaga wañonga guërracho, fiyu gueshyawan, yargaypitami. Siudäpita llojshir Babilonia runacunaman guellicurmi ichanga cawayllapis cawanga.*

³ Cay siudäta Babiloniapa rayninmi suldäruncunawan charicarcärenga. Manami pipis michangapächu» nir.»

⁴ Chayno nishanpitami mandajcunaga rayta niran: «Chay runataga wañurachishun. Chayno rimashpanga siudächo caycajraj suldärucunatapis, llapan runacunatapis manchariycächinmi. Cay runaga manami munancho marcanchi alli cananta. Chaypa ruquenga mana alli chayamänanchitami munan.»

* 38:2 Jer. 21.9

⁵ Niptin ray Sedequías niran: «Gamcunapa maquiwichömi caycan. Munashayquita rurayllapa. Gamcuna rurayta munashayquitaga manami michächu.»

⁶ Chayno niptin Jeremiasta aparcur raypa wamran Malquiaspa yacu pösun chaquisha caycajman wiñarpäriran. Chayga caycaran palasyupa sawannincho. Wascawan cacharcäriptin yacu chaquisha mitullana captin Jeremiasga jaticäcuran.

⁷ Etiopía runa Ebed-melecga parlajta wiyaran Jeremiasta yacu pösuman cacharpushanta. Chay runaga palasyucho mandajmi caran. Chay öra «Benjamín Puncu» nishan cajcho rayga sisyunta ruraycaran.

⁸ Chaura Ebed-melecga palasyupita aywaran rayta cayno willananpaj:

⁹ «Tayta, Jeremiasta rurashanga fiyupa mana allimi. Yacu pösu chaquisha caycajmanmi wiñarpärisha. Cananga chaycho yargaypitami wañuycan. Cay siudächo tanta manami cannachu.»

¹⁰ Chayno niptin rayga jinan öra Ebed-melecta niran: «Quimsa chunca (30) runata pushacurcur ayway manaraj wañojta Jeremiasta jorgunayquipaj.»

¹¹ Chaura Ebed-melecga runacunata pushacurcur aywar yaycuran raypa palasyuncho röpacuna churaräcunanman. Chaypita aparan sajpi räpucunata. Chaytana wascantinta jitaparan Jeremías caycashan uchcu ruriman.

¹² Ebed-melecga niran: «Chay räpucunata churacuy llicllishcuyquiman wasca mana

nanächishunayquipaj» nir.

Chaura Jeremiasga nishanno churacuran.

¹³ Sumaj watacurcuptin runacuna chutaypa jorguran. Jorguycuptin Jeremiasga palasyupa sawan puncuncho suldärucuna caycashallanchöna prësu cacuran.

Jeremiasta Sedequías gayachishan

¹⁴ Ray Sedequías niran Templuman yaycuna quimsa caj puncuman profëta Jeremiasta pushapënanpaj. Chaychöna Jeremiasta ray niran: «Tapucushayqui. Rasun cajta willamay ari.»

¹⁵ Chaura Jeremías niran: «Tayta ray, tapuca-mashayquita willaptëga wañuchichimanquipämi. Alli cajta willapaptëpis manami wiyaman-quipächu.»

¹⁶ Chayno niptin ray Sedequiasga pacayllapa jurashpan Jeremiasta niran: «Cawachimajninchi TAYTA DIOSPA jutinchömi jurä. Manami wañuchishunayquipaj nishächu. Wañuchiyta munashojcunamanpis manami cachaycushayquichu.»

¹⁷ Chaura Jeremiasga Sedequiasta niran: «Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNIN nin: Babiloniapa rayninpa mandaj suldäruncunaman juclla guellicushpayquega llapan famillyayquiwanmi cawanquipaj. Chauraga cay siudätapis manami rupachengapächu.»

¹⁸ Paycunaman mana guellicuptiquimi ichanga Babilonia runacuna cay siudäta charenga. Nircur ushajpaj rupaycachenga. Gampis manami gueshpinqquipächu.»

19 Chaura Sedequías niran: «Babiloniacunaman guellicoj Judá runacunatami manchacö. Babiloniacunapa maquincho captë chay guellicojcunaga magar-ushamangami.»

20 Jeremías niran: «Tayta ray, paycunapa maquinmanga manami cachaycushunquipächu. TAYTA DIOS gampaj nimashanta willashätaga wiyacuy ari tayta. Willashäno rurashpayquega manami wañunquipächu.

21 Gam paycunaman mana guellicuptiqui imano cananpaj cashantapis TAYTA DIOS musyachimashami:

22 Judäpa rayninpa palasyuncho quëdaj warmicunata ushajpämi jorgonga. Nircur chay warmicunataga Babiloniapa rayninpa mandaj suldäruncunatami goycongapaj. Chaura quiquin warmicunami cayno rimanga:

« «Cuyanacushayqui amïguyquicunami llullapaycusha-cashunqui; binsisha-cashunqui. Amïguyquicunaga cachaycushurayquimi. Chaymi cananga cuyuycaj mituman jaticaycanqui» nir.»

23 Jeremiasga mastapis rayta niran: «Tayta ray, llapan warmiquicunatawan wamrayquicunatapis Babilonia runacunami apaconga. Gampis manami gueshpinqquipächu. Apashunquipaj Babiloniapa rayninman. Siudätanami rupaycachen-gapaj.»

24 Chayno niptin Sedequiasga Jeremiasta niran: «Cawayta munashpayquega parlashanchita ama pitapis willapanquichu.

25 Parlashanchita musyaycur mandajcunaga taphunquipämi imata parlashanchitapis. «Mana

wañuchinäta munarga willamay› nishuptiquipis ama willanquichu.

²⁶ Chaypa ruquin gamga ninqui: «Mana wañunäpaj Jonatanpa wasinman prësu yapay mana cutichimänallanpämi ruwacushcă» nir.»

²⁷ Ray nishannöllami mandajcunaga aywaran Jeremiasta tapunanpaj. Tapuptin Jeremiasga ray yachachishannölla niran. Chauraga imatapis mana rimaparannachu. Raywan Jeremías parlashantaga pipis manami wiyashachu caran.

²⁸ Jeremiasga palasyupa sawan puncuncho suldärucuna caycashallanchöna prësu caran Jerusalemman Babiloniacuna yaycunan junajcama.*

39

Jerusalenta illgächishan

(2Rey. 24.20-25.21; 2Crón. 36.17-21; Jer. 52.3-30)

¹ Isgun wata chunca quillanna Sedequías Judäpa raynin caycaptin Babiloniapa raynin Nabucodonosorga llapan suldäruncunawan aywaran Jerusalemman yaycunanpaj. Chayaycur siudäta curalacaycäriran.

² Chunca jucnin (11) wata chuscu quillan isgun junajna Sedequías ray caycaptin contran suldärucunaga siudäpa perganta uchcuriycärir ruriman yaycuran.

* **38:28** Eze. 33.21

³ Babiloniapa rayninpa mandaj suldäruncunaga yaycuycärir chaupi puncu caycashan cajcho jamaycärian. Chay mandajcuna caran: Nergal-sarezer, Samgar-nebo, corticho mandaj Sarsequim, jucaj Nergal-sarezer. Paypis mandaj caran.

⁴ Chayta ricaycur suldäruncunawan ray Sedequiasga siudäpita chacaypa gueshpir aywacuran. Aywacuran quiquin raypa wertanman näni aywajpa, ishcan-läpa perga aywaraycashan chaupinpa puncu caycajpa. Chaypa llojshir Jordán guechwaman näni aywajpa aywacuran.

⁵ Ichanga Babilonia suldärucuna gatir aywashpan Jericó pampacho tariparan. Chaycho präsu chariycur ray Nabucodonosor cajman aparan. Nabucodonosorga caycaran Hamatcho caycaj Ribla marcacho. Chayachiptin Nabucodonosorna jusgaran.

⁶ Quiquin Sedequías ricapaycaptin wamrancunata cuchuchiran. Judächo rispitädu caj mandajcunatapis chaynölla rurachiran.

⁷ Quiquin Sedequiaspatana ñawinta jorgachiran. Nircur Babiloniaman präsu apananpaj cadinawan watachiran.

⁸ Babilonia suldärucunaga raypa palasyunta rupaycärachiran, chay siudächo caycaj wasicunatapis. Jerusalén siudäpa cantun curalasha caycaj pergancunatapis juchurgärachiran.

⁹ Chaypitanaga suldärucunapa mandajnin Nabuzaradán Babiloniaman präsu aparan siudächo quëdaj runacunata, Babiloniacunaman guellicoj cajcunatapis.

¹⁰ Jinan Judá nasyunchöga Nabuzaradán cachaycuran juc ishcaj pobricunatawan

wacchacunallatana. Quëdajcunataga chay junaj ricaycachiran übas chacracunata, muruna chacracunatapis.

Jeremiasta cachaycushan

¹¹ Babiloniapa raynin Nabucodonosorga mandaj suldürun Nabuzaradanta Jeremiaspaj cayno niran:

¹² «Jeremiastaga gammi ricanqui. Ama ñacachinquinchi. Imatapis munashan cajtaga llapanta gonqui.»

¹³⁻¹⁴ Chaura sawancho caycaj carsilpita Jeremiasta jorgachimuran Nabuzaradán, corti mandajcuna Nabusazbán, Nergal-sarezer, Babilonia raypa waquin caj mandaj suldüruncunapis. Nircur Ahicampa wamran Gedaliasta niran wasinman pushaycur uywananpaj. Ahicamga caran Safanpa wamranmi. Chaynöpami Jeremiasga quëdaj Judä-masincunawan iwal tiyaran.

Ebed-melecpaj Tayta Dios nishan

¹⁵ Sawan puncucho suldürucuna caycashancho prësu caycaptillanraj Jeremiasta TAYTA DIOS cayno niran:

¹⁶ «Chay Etiopía runa Ebed-melecta niy: ‹Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNINMI nin: Cay siudächo tiyajcuna mana alliman chayanapaj nishätaga cumlishämi. Chaytaga gampis ricanquipämi.»

¹⁷ Ichanga gamta chapäshayquimi manchacuycashayqui runacuna prësu mana charishunayquipaj.

¹⁸ Nogami camacächishaj mana wañuchishunayquipaj. Gamga nogaman

yáracushayquipitami cawaycar quëdanquipaj. Noga TAYTA DIOSMI chayno në» nir.»

40

Gedalias cajcho Jeremias quëdacushan

¹ Caychöga isquirbiraycan TAYTA DIOS Jeremiasta willapashancunami.

Suldärucunapa mandajnin Nabuzaradanga Jeremiasta Ramá marcacho tariran cadinawan watasha prësu aywaycajta. Payga chaycho caycaran Babiloniaman apananjay caycaj Jerusalén runacunawan Judá runacunawan iwalmi. Chaura Nabuzaradanga pascarir

² Jeremiasta juc-läman pusharcur cayno niran: «TAYTA DIOSNIQUIMI cay partipäga canan caycashanno castigananpaj niran.

³ Imanöpis castigananpaj nishantaga cumlishami. Gamcunataga castigasha-cashunqui TAYTA DIOS nishanta mana wiyacushayquipita, juchata rurashayquipitami.

⁴ Canan örami gamtaga cadinawan wataraycajta pascarë. Nogawan Babiloniaman aywayta munaptiquega aywacushun. Chaychöga nogami ricashayqui. Aywayta mana munarga caycho quëdacuy. Cay nasyunchöga maymanpis munashayquiman aywacuy.

⁵ Quëdacuyta munarga cuticuy Safanpa willcan Ahicampa wamran Gedalias cajman. Babiloniapa raynenga Gedaliastami churasha cay Judächo caycaj runacunapa mandajnin cananpaj. Gedaliaspa wasincho tiyarga marca-masiquiwanpis iwalmi goyanquipaj. U quiquiqui

munashayquiman maymanpis tiyaj aywacuy.» Chayno nircur mandäga Jeremiasta micuytapis, regälutapis goycuran. Nircorga «aywacuy» niran.

⁶ Chaypita Jeremiasga Mizpacho Gedalías caycashanman aywacuran. Chaychöga Gedaliaspa maquincho tiyashpan quëdaj runacunawan iwal goyâcuran.

⁷ Judá nasyun jircacunacho carcaycaj mandaj suldärucunapis, waquin suldärucunapis mayaran Babiloniapa raynenga mandaj cananpaj Ahicampa wamran Gedaliasta churashanta. Chayno mayaran Babiloniaman prësu mana apashan cäga Gedaliaspa maquincho ollgupis, warmipis, wamracunapis, wacchacunapis, pobricunapis caycashanta.

⁸ Chayno mayaycärir chay mandajcunaga mandashan runacunata pushacarcärir aywaran Gedalías Mizpacho caycashanman. Chay aywaj mandajcunaga caran: Netaniaspa wamran Ismael, Careapa wamrancuna Johananwan Jonatán, Tanhumetpa wamran Seraías, Netofacho tiyaj Efaipa wamrancuna, Maacat runapa wamran Jezanías mandashan runacunawan.

⁹ Chay runacunata Gedaliasga jurashpan niran: «Gamcuna ama manchacuychu Babilonia runacunapa maquincho caytaga. Jinan nasyunninchicho tiyar Babiloniapa raynin nishanta rurarga allimi goyâshun.

¹⁰ Gamcunaga maymanpis munashayqui siudäcunaman tiyaj aywacuy. Chaychöna shuntacuy bñuta, frütacunata, asëticunatapis. Noganami cay Mizpacho tiyashaj Babilonia runacuna shamuptin gamcunapa ruquiqui

parlanäpaj.»

11 Moabcho, Amoncho, Edomcho, mas juc-lä nasyuncho caycaj Judá runacunapis mayaran Babiloniapa raynenga juc ishcaj Judá runacunata nasyunnincho cachaycushanta, chayno quëdajcunatana Gedaliaspa maquincho cachashantapis.

12 Chaymi wacpa caypa mashtacasha caycashañpita Judäman cutimuran. Mizpacho Gedalias tiyaycaptin pay cajman parlay aywaran. Nircur paycunapis binuta, frütacunata aypallanpa shuntaran.

Gedaliaspa contran Ismael parlacushan

13 Careapa wamran Johanán, suldärucunapa waquin mandajnincuna chacracho quëdajcuna Mizpaman aywaran Gedaliaswan parlay.

14 Chayaycärir niran: «¿Manachu musyanqui Amonpa raynin Baalis Netaniaspa wamran Ismaelta wañuchishunayquipaj cachamushanta?»

Chayno niptin Gedaliasga manami riguiranchu.

15 Chaymi Johananga pacayllapa Gedaliasta niran: «Noga pacayllapa aywar Ismaelta wañuycachimushaj. Manami pipis musyangachu pi rurashantapis. ¿Imanöpataj dejashaj gamta wañuchishunayquitaga? Gamta wañuycachishuptiquega alli shuntacasha caycaj Judá runacunapis mashtaypa mashtarchari aywaconga. Chauraga quëdasha caycaj runacunapis cay Judächöga ushajpächari illganga.»

16 Chaypis Gedalías niran: «¡Ama wañuchiychu! Ismaelpaj nircaycashayquega manami rasunpachu» nir.

41

Gedaliasta wañuchishan (2Rey. 25.25-26)

1 Wata ganchis caj quillacho Ismaelga aywaran Mizpaman Gedaliaswan tincunanpaj. Ismael caran Netaniaspa wamran, Elisamapana willcan. Payga caran Judá raypa castan. Ismael aywaran chuncaj runacunawan. Mizpachöga Gedaliaswan llapan micur upur jamarparan.

2 Ichanga Ismael aywashan chuncaj runacunawan illajpita jatarcärir sablincunawan wañuycachiran Gedaliasta. Paytaga Judäpa mandajnin gobernador cananpaj Babiloniapa rayninmi churasha caran.

3 Ismaelga wañuycärachiran Mizpacho Gedaliaswan caycaj Judá runacunata, Babilonia suldärucunatapis.

4 Gedaliasta wañuchishan warannenga pipis manaraj musyaranrächu.

5 Chay örami Shequempita, Silupita, Samariapita chayaycämuran pusaj chunca (80) runacuna. Paycuna aywaycämuran shaprancunata rutucusha, röpancuna rachisha, janancunatapis cuchucusha. Paycunaga aparcaycämuran chaqui micuy ofrendacunata, insinsuta TAYTA DIOSPAJ Templuman churananpaj.

6 Chay runacuna manaräpis Mizpaman chayaptin Ismaelga wagashpan tariparan.

Tincurcushpan juclla niran: «Ahicampa wamran Gedaliasta saluday-llapa.»

⁷ Siudä chaupinman chay runacuna chayaycäriptin Ismaelga pushashan runacunanawan wañuycärachiran. Nircur jatuncaray uchcu caycajman wiñarpäbiran.

⁸ Ichanga waquinta wañuycächiptin chuncaj runacuna Ismaelta ruwacuran: «Ama wañuchimaychu. Nogacunaga jircachömi pacaraycächë riguta, sebädata, asëtita, mishquita» nir.

Chayno niptin Ismaelga waquin cajtawan iwal mana wañuchirannachu.

⁹ Wañuchishan runacunata Ismael wiñashan uchcuga caran ray Asa, Israelpa raynin Baasapita* chapacur rurachishanmi. Chay uchcuga caran fiyupa jatun. Fiyupa jatun caycaptinpis Ismael wañurcachir wiñashan ayacunaga juntaran.

¹⁰ Chaypita Ismaelga präsu chariran Mizpacho quëdaj caj runacunata, raypa warmi wamrancunatapis. Chay runacunata mandaj suldäru Nabuzaradanga cacharan Gedaliaspa maquinchömi. Ismaelga chay runacunata apacurcur Amón nasyunman aywacuycaran.

¹¹ Careapa wamran Johanán paywan caycaj mandaj suldärucuna mayaran Ismael fiyupa mana allita rurashanta.

¹² Chaymi llapan runacunata shuntacurcur aywaran Ismaelta magananpaj. Aywashpan tariran Gabaoncho ishtanqui caycajpa läduncho pachacaraycajta.*

* 41:9 1Rey. 15.16-22 * 41:12 2Sam. 2.13

¹³ Ismael prësu apaycashancunaga Johananta mandaj suldäruncunatawan ricärir fiyupa cushicuran.

¹⁴ Chaura prësu aywaycajcuna Johananman ushajpaj guellicarcäriran.

¹⁵ Ichanga Ismael pusaj yan'guincunawan Johananpita gueshpír aywacuran. Gueshpishpan Amón nasyunman aywacuran.

Quëdaj Judá runacuna Egiptuman aywacuyta yarpashan

¹⁶ Gedaliasta Ismael wañuycachir Mizpapita prësu apaycashan mandajcunata, warmicunata, wamracunata guechurcur Johananna paywan aywaj mandaj suldärucunawan pushacuran

¹⁷ Belenpa läduncho caycaj Gerut-quimamman. Chaychöna goyaran. Paycunaga yarparan Egiptucama aywacuytami.

¹⁸ Aywacuyta yarparan Babilonia runacunapita gueshpinanpämi. Gedaliasta Ismael wañuchishanpita Babilonia runacunata fiyupa manchacuran. Gedaliastaga Babiloniapa rayninmi churasha caran Judá nasyunpa gobernadornin cananpaj.

42

Diosta mañacunanpaj Jeremiasta ruwacushan

¹ Careapa wamran Johanán, suldärucunapa llapan mandajnincuna, Osaiaspa wamran Azarías, llapan runacuna tacshapis jatunpis juntapaycuran

² profëta Jeremiasta. Nircur niran: «Ruwacuyculläshayqui ari tayta. TAYTA DIOSNIQUITA mañacuycuy nogacuna wallcajllapis quëdajpaj.

Quiquiqui ricashayquinöpis ñaupataga aypallami caranchi. Cananga pasaypa wallcajllanami quëdashcanchi.

³ TAYTA DIOSNIQUITA mañacuycuy ari maygan nänipa aywanapäpis musyachimänapaj; chayno imata ruranapäpis tantiyachimänapaj.»

⁴ Chayno niptin Jeremías niran: «Au, nimashayquinömi gamcunapaj TAYTA DIOSTA mañacushaj. Nircur pay nimashantaga juctapis mana pacaypa llapantami willashayqui.»

⁵ Chaura paycunapis Jeremiasta niran: «Shimiquipa TAYTA DIOS willachimashanta mana cumliptëcunaga TAYTA DIOS castigamächun.

⁶ Willamashayqui alli captin mana alli captinpis nogacunaga willamashayquinömi TAYTA DIOSTA wiyacushaj. Nogacunami nishcäpis payta ruwacunayquipaj. TAYTA DIOS nimashanta wiyacushpäcunaga allimi goyähäcunapis.»

Jeremías mañacushanta Tayta Dios willashan

⁷ Mañacushanpita chunca junajtanaga Jeremiasta Tayta Dios willaran.

⁸ Chaura Jeremiasna Careapa wamran Johananta, paywan caycaj suldärucunapa mandajnincunata, lapan runacunata tacshapitapacha jatuncama shuntaycur willaparan.

⁹ Willashpan niran: «Gamcunami nimashcanqui TAYTA DIOSTA ruwapänäpaj. Payga caynömi nin:

¹⁰ «Gamcuna cay nasyunllacho tiyacuptiquega Nogami jatarachishayqui. Mananami tunichishayquipänachu. Lantatanömi noga tacyachishayqui; manami achurishayquipächu.

Nogaga fiyupa ñacanayquipaj castigashäpita pasaypami pësacö.

¹¹ Fiyupa manchacuycashayqui Babiloniapa raynintaga amana manchacuynachu. Nogaga gamcunawanmi caycä salbanäpaj, chay raypa maquinpita jorgunäpäpis. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

¹² Nogami gamcunata cuyapëshayqui. Chaynömi Babiloniapa raynin cuyapëshunayquipäpis camacächishaj. Chauraga gamcuna marcayquiman cuticunayquipäpis cachaycushunquipämi.»

¹³ «Ichanga gamcuna TAYTA DIOSTA mana wiya-cushpayqui cay nasyuncho tiyayta manana munar

¹⁴ capas yarpanqui: «Egiptuman tiyaj aywacushun. Chaychöga manami ricashunchu wañuchinacuyta. Ni manami wiyashunchu guërrapaj trompëtacuna wagamojta. Yargaypitapis chaychöga manami wañushunchu» nir.

¹⁵ Chayno aywacorga wiyay, wallcajllapis quëdasha caycaj Judá runacuna. Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNENGA nin: «Egiptuman tiyaj aywacuyta fiyupa munaptiqui,

¹⁶ wañuchinacuyga yargayga gueshyaga Egiptucho caycaptillayquimi llapanpis chayashunquipaj. Chaura chayllachönami ushacanquipaj.

¹⁷ Egiptuman tiyaj aywacuyta munarcaycäga llapanmi wañongapaj guërracho, yargaypita, fiyu gueshyawan. Cawaycarga manami pipis quëdangapächu. Chayno fiyupa ñacaycunawan castigaptë manami pipis gueshpengapächu.»

¹⁸ «Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNINMI

nin: «Egiptuman aywacuptiquega Jerusalencho tiyajcunata fiyupa rabyacurcur illgächishänömi gamcunatapis castigashayquipaj. Chaura gamcunataga maychöpis mana allimi ricashunquipaj. Manacajmanmi churashunquipaj. Fiyupa maldisyunädumi canquipaj. Mananami caymanpis cutimunquipänachu.»

¹⁹ Quédasharaj caycaj Judá runacunataga TAYTA DIOS nishunqui Egiptuman mana aywanayquipämi. Canan nishäta sumaj yarpachacuy.

²⁰⁻²¹ Gamcunaga TAYTA DIOSTA mañacapänäpaj ruwacamashpayquimi nimarayqui: «Nogacunapaj TAYTA DIOSNINCHÿta mañacuycuy. Nircorga imata nishantapis willamay nishanno ruranäcunapaj ari» nir. Canan nogaga gamcunata willashcä imano willanäpäpapis TAYTA DIOS nimashantami. Ichanga gamcuna manami wiyacuyta munanquichu. Chay nishayquita mana cumlir gamcunaga fiyupa juchatami aparicuycanqui.

²² Chaymi cananga sumaj musyay: Gamcunaga wañunquipaj tiyaj aywayta munaycashayqui nasyunllachömi. Guërracho, yargaywan, fiyu gueshyawanmi wañunquipaj.»

43

Egiptuman aywacushan

¹ TAYTA DIOS willashanta Jeremiasga llapan runacunata willaparan. Chayno willayta usharcuptin

2 Osaiaspa wamran Azarías, Careapa wamran Johanán, waquin ollgoj runacuna Jeremiasta niran: «¡Gamga llullacuycanquimi! TAYTA DIOSNINCHËga manami nishurayquichu Egiptuman tiyaj mana aywanäcunapäga.

3 Neriaspa wamran Barucmi gamtaga yachachishurayqui nogacunata chayno llullacuypa nimänayquipaj. Chayno nishurayqui Babilonia runacunapa maquinman churamänanpämi. Chauraga paycunanami wañuchimanga; man'chäga Babiloniaman präsu apamanga.»

4 Chaynömi Judällacho tiyacunanpaj TAYTA DIOS nishantaga Johanapis, mandaj suldärucunapis, ni maygan runacunapis mana wiyacuranchu.

5 Chaypa ruquenga Johanawan mandaj suldärucuna shuntaran wallcallapis quëdaj Judá runacunata. Chay runacunaga chayrämi cutimusha caran juc-lä nasyuncunacho machicasha caycashanpita.

6 Mandajcunaga shuntaran ollguta, warmita, wamrata, raypa warmi wamrancunata, Gedaliaspa maquinman Nabuzaradán cachaycushan cajtaga llapanta. Jeremiastawan Baructapis shuntaran.

7 Nircorga TAYTA DIOS nishanta mana wiyacuypa ushajpaj Egiptuman* pushacuran. Chayno aywacurmi Tafnes siudäcama chayaran.

8 Tafneschöna Jeremiasta TAYTA DIOS niran:

9 «Judá runacuna ricaycaptin jatun rumicunata aparcamur pampay, faraonpa palasyun sawan puncucho ladrillusha caycajman.

* 43:7 2Rey. 25.26

¹⁰ Nircur ricapaycäshoj runacunata ninqui: «Israclacunapa munayniyoj TAYTA DIOSNINMI nin: Babiloniapa raynin sirbimaj Nabucodonosortami pushamushaj. Paynami cay pampachishä rumicuna janancho tiyacuyconga mandananpaj.

¹¹ Pay chayaycamorga cay Egiptucho tiyaycaj runacunata llapantami illgächenga. Wañojpaj cäga wañongami. Prësu aywananpaj cajtaga prësumi apanga. Guërracho wañunanpaj cäga guërrachömi wañonga.*

¹² Egipto runacunapa diosnincunapa templuncunatapis rupaycachengami. Paycuna rurashan diosnincunatapis rupaycachengami. Mana rupachishpanga apacongami. Uyshëru jacunpita uruta tapsirishpan uruynajta cachaycushannömi Egipto nasyuntaga cachaycongapaj. Chayno ushaycur aywacuptin pipis manami imatapis rimapangapächu.

¹³ Egiptucho caycaj Bet-semescho caycaj pilancucunatapis illgächenga. Egiptucho cajtaga llapan dioscunapa templuncunatapis ushajpaj rupachenga» nir.»

44

Egiptuman aywacoj Judá runacunapaj Tayta Dios willachishan

¹ Egiptuman aywacoj Judá runacunaga tiyarcaycaran Migdol siudächo, Tafnes siudächo, Menfis siudächo, Patros partichöpis. Paycunata ima päsanapaj cashantapis Jeremiasta Tayta Dios willaran.

* **43:11** Jer. 15.2

² Chaura Jeremiasnami Judá runacunata cayno niran: «Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNINMI cayno nin: ‹Gamcunaga ricashcanquimi fiyupa castíguta Jerusalencho tiyaj runacunaman, chayno Judächo caycaj waquin siudäcunamanpis chayachishäta. Cananga chay siudäcuna caycan chunyaj, juchusha ragällanmi.

³ Chay castíguga chayasha mana allita rurashpan rabyachimashanpitami. Paycunaga rabyachimaran juc dioscunata adurashpan,* chay dioscunapaj insinsucunata rupachishpan. Chay dioscunataga paycunapis, gamcunapis, ni unaycaj awiluyquicunapis manami rejsiranchu.

⁴ Nogaga sirbimaj profëtäcunata yaparir-yaparirmi cachamushcä melanashäcunata mana rurananpaj willachishpä.

⁵ Chaypis paycunaga manami wiyacuranchu. Mana allicunata gongaycunanpa ruquenga jinalami juc dioscunapaj insinsuta rupachiran.

⁶ Chaynöpami nogaga fiyupa rabyacurcurä. Nina ratariycajnöraj usharirä Judächo caycaj siudäcunacho, Jerusalén cällicunachöpis. Chaymi canancamapis juchusha ragällan caycan.»

⁷ «Cananga Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNINMI nin: ‹¿Imanirtaj quiquiquicunallapaj fiyupa mana allita rurarcaycanqui? ¿Imapätaj achäquita ashiycanqui Judá runacuna ollgupis, warmipis, tacsha wamrapis, chayraj yurisha caycajcunapis wañur ushacänayquipaj?

⁸ ¿Imanirtaj llapan rurashayquicunawan fiyupa rabyachimanqui? ¿Imanirtaj Egiptuman tiyaj

* 44:3 Éxo. 20.3

shamushayqui nasyunchöga juc dioscunapaj insinsucunatapis rupaycächinqui? Chayno rurashpayqui quiquiquicunallami illgayta munarcaycanqui. Chaynöpami gamcunaga canquipaj intëru nasyun runacuna ricacunapaj. Pasaypa maldisyunädumi canquipaj.

⁹ ¿Unay caj taytayquicuna juchata rurashanta gongaycärishcanquinachu? ¿Judá nasyunpa raynincuna, raycunapa warmincunapis rurashanta gongaycärishcanquinachu? Chayno ¿Judá nasyuncho, Jerusalem pa cällincunacho quiquiquicuna, warmiquicuna rurashantapis gongaycärishcanquinachu?

¹⁰ Canancamapis gamcunaga manami arpinticushcanquirächu. Manami manchacunquipischu. Manami cumlishcanquichu willapashäcunata ni gamcunata y unay awiluyquicunata nishä laycunatapis.

¹¹ « ‹Chaypitami Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNENGA gamcunata në: Gamcunaman fiyupa castigutami chayachimushaj. Chaynöpami Judá runacunataga ushajpaj illgächishaj.

¹² Quëdajllan Judá runacuna Egiptuman aywacojcanapis Egiptucho llapan ushacänanpämi camacächishaj. Tacshapita asta jatuncama llapanmi wañonga guërrachöpis yargaywanpis. Pï-maypis gamcunataga manacajmanmi churashunquipaj. Pasaypa maldisyunädumi canquipaj.

¹³ Jerusalemcho tiyajcunata guërrawan, yargaywan, fiyu gueshyawan castigashänömi Egiptucho tiyaycajcanatapis castigashaj.

¹⁴ Judäpita aywacur Egiptucho wallcajllapis caycäga manami ni jucnayllapis cawaycar

quëdangachu. Tiyananpaj Judäman may-jina cutiyta munarpis manami cutenganachu. Juc ishçay gueshpír aywacojçunallami cutirpis cutenga.» »

¹⁵ Chayno niptinmi juc dioscunapaj insinsuta rupachejpa runancunawan chaycho çaycaj warmicuna y Patros particho tiyaj llapan Judá runacunapis Jeremiasta niran:

¹⁶ «TAYTA DIOSPA jutincho willamashayquita nogacunaga manami wiyacöchu.

¹⁷ Chaypa ruquenga imanöpis ruranäcunapaj yarpaycashäcunanömi ruracushaj. Mana cachaypami insinsuta rupaycächishaj, bïnu ofrendata çuraycäshaj Syëlupa Mamanpaj.* Canancama rurarcaycashänöllami ruraycäshaj. Unay çaj awilöcuna rurashanno, raynëcuna rurashanno, Judäpa siudänincunacho mandajcuna rurashanno, Jerusalem pa cällincunacho rurashannöpis rurarcaycäshämi. Chayno rurashäcuna wichanga micuynëcunapis puchupuchumi çaran. Llapanpis nogacunapäga allimi çaj. Manami ima disigrasyapis çayamajchu.

¹⁸ Syëlupa Mamanpaj insinsuta rupachiyta, bïnu ofrendata jichapayta çaycärishä junajpita-pacha ichanga manana imäpis çashanachu. Runacunapis waquinnëga guërrawan yargaywan wañusha.»

¹⁹ Warmicunapis niran: «Nogacunaga tantata rurarpis Syëlupa Maman-nirajtami ruraj-cäcuna. Insinsutapis rupachej-cäcuna. Bïnu ofrendatapis jichapaj-cäcuna. Chaycunata rurashätaga

* 44:17 Jer. 7.18

runäcunapis musyajmi. Chay rurashäcunanömi rurarcaycähäpis.»

²⁰ Chaura chayno nej runacunata y warmicunata Jeremiasga niran:

²¹ «¿Chaycunata rurashayquita TAYTA DIOS mana musyashantachu gamcunaga yarpanqui? Payga llapantami musyaran. Musyaranmi unay caj awiluyquicuna, rayniquicuna, mandajniquicuna, llapan runacuna juc dioscunata rispitar intëru Judá siudäcunacho, Jerusalén cällicunachöpis insinsuta rupachishayquicunata.

²² Ichanga mana alli rurashayquicunata TAYTA DIOSGA manami awantashanachu. Gamcunaga Tayta Diosta fiyupami rabyachishcanqui. Chaypitami cananga nasyunniquicho siudäcunaga juchusha ragëllan caycan. Pipis mana tiyaptin manchariypaj y pï-maypis ricacunanpämi caycan.

²³ Gamcunaga mana sirbej dioscunata adurar insinsuta rupachishpayquimi TAYTA DIOSTA rabyachirayqui. Laynincunata, mandamintuncunatapis manami cumlirayquichu. Chaypitami gamcunaga canan fiyupa castiguwan ñacarcaycanqui.»

²⁴ Llapan runacunata willapar warmicunataga Jeremías niran: «Cay Egiptucho tiyarcaycaj Judá runacuna wiyay TAYTA DIOS imano nishantapis.

²⁵ Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNIN caynömi nin: «Gamcunapis, warmiquicunapis, shimiqui nishannöllami rasunpa rurarcaycanqui. Gamcunaga nircaycanqui «Syëlupa Mamanpaj insinsuta rupachinäcunapaj, binu ofrendata jichapänäpaj nishätaga rasunpami cumlishaj» nir. ¡Chayno nishayquitaga mä cumliy ä!

²⁶ Egiptucho tiyarcaycaj Judá runacuna sumaj wiyay noga TAYTA DIOSNIQUI nishäta: Cay Egiptucho tiyaycaj Judá runacuna mayganpis manami jutëta rimangapänachu «Cawaj TAYTA DIOSPA jutincho» nishpan. Chayno cananpaj cashantaga nogami fiyupa rispitädu jutëcho jurä.

²⁷ Nogaga paycunata ricaycëshaj castiganäpämi; manami yanapänäpänachu. Egiptucho tiyaycaj Judá runacunaga llapanmi guërrawan, yargaywan wañonga.

²⁸ Egiptucho wañuypita gueshpiycur Judá nasyunman cutejcunaga juc ishcayllami canga. Chaura Egiptuman tiyaj shacamojcunapäga mä imanöshi canga. Noga nishächush u paycuna nishanchush cumlenga.

²⁹ Noga nishä rasunpa cumlinanpaj cashanta musyanayquipaj y cay nasyuncho castiganäpäj cashanta musyanayquipäga caynömi camacächishaj:

³⁰ Noga munayniyoj TAYTA DIOSMI Egiptupa mandajnín faraón Hofrata cachaycushaj wañuchicoj contrancunapa maquinman. Judäpa raynin Sedequiasta Babiloniapa rayninpa* contran Nabucodonosorpa maquinman cachaycushänömi cachaycushaj nir.»

45

Barucpaj Tayta Dios willachishan

¹ Josiaspa wamran Joacim* chuscu watana Judäpa raynin caycaptin Neriaspa wamran

* **44:30** 2Rey. 25.1-7 * **45:1** 2Rey. 24.1; 2Crón. 36.5-7; Dan. 1.1-2

Barucga isquirbiycaran profëta Jeremías nishanta. Chayno isquirbiycaptin Jeremiasga Baructa niran:

² «Baruc, gampämi Israelcunapa TAYTA DIOSNIN cayno nishurayqui:

³ «Gamga niycanqui: «¡Cuyapaypämi cäl ¡TAYTA DIOSGA manami imatapis allı cajtaga tarichimanchu. Fiyupa llaquicuycaptëpis mastaraj ñacaycächiman! Nogaga wagar ñacashpä yamacashanami caycä. Manami jamaytapis tarishcächu» nir.

⁴ Ichanga noga TAYTA DIOSMI në: Nogaga rurashäcunatami illgächë. Lantashäcunatami achurë. Chaynömi rurashaj llapantapis cay pachacho cajtaga.

⁵ ¿Imaypis mana charashayquitachu mañacamayta munanqui? Ama mañacamaychu ari. Nogaga fiyupa ñacaycunatami llapan runacunaman chayachimushaj. Gamtami ichanga maypa aywaptiquipis cawayllapis cawanayquipaj yanapëshayqui. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.» »

46

Nasyuncuna imano cananpaj cashantapis (Jer. 41.1-51.64)

¹ Nasyuncuna imano cananpaj cashantapis TAYTA DIOSGA profëta Jeremiasta willaparan.

Egipto imano cananpäpis rimashan

² Josiaspa wamran Joacim chuscu watana Judäpa raynin caycaran. Y Éufrates mayu lädun

Carquemischo Egiptupa* mandajnin faraón Necaopa suldüruncuna caycaptinmi paycunataga Babiloniapa raynin Nabucodonosor wañuchir illgächiran. Chay wichanmi Egipto imano cananpaj cashantapis Tayta Diosga profëta Jeremiasta cayno willaparan:

³ «¡Egipto runacuna, chapacuna escüduyquicunata listucuy!

¡Nircorga pillyaj ayway!

⁴ ¡Cawalluyquicunata sillacuy!

¡Muntacuyta yachajcuna muntacuy!

¡Cascuyquicunata chucucuy! ¡Nircur sumaj filacay!

¡Tucsicunayquicunata sumaj afilecuy!

¡Chapëshunayquipaj caj chalëcucunata jaticuy!

⁵ «Ichanga ¿imatataj ricä?

Egipto suldürucunaga fiyupa mancharishami gueshpir cuticurcaycan.

Binsiycuptinnami pillyajcunaga mashtaypa-mashtar aywacuycan.

Mana ticraycuypami gueshpir aywacurcaycan.

¡Intërupami manchariypaj caycan!*

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

⁶ Fiyupa cörrejcunapis manami gueshpiyta puydin-nachu.

Jinyunnincunapis gueshpiyta manami camäpacunchu.

Norte caj-lächo Éufrates mayu cantunchöga tacacar llapanmi tunircaycan.

* **46:2** Isa. 19.1-25; Eze. 29.1-32.32 * **46:5** Sal. 31.13; Jer. 6.25; 20.3, 10; 49.29; Lam. 2.22

7 ¿Maygan nasyuntaj Nilo mayu chayajno achcayaycäga?

¿Maygan nasyuntaj mayu chayashpan bötiypa-bötir intërupa mashtacaycajnöga caycan?

8 Nilo mayu chayashpan achcayaycajnöga Egip-tumi.

Bötiypa-bötir intërupa yacu mashtacaycajnömi cay-can.

Egipto runacunaga nin: «Aypallaman mirashpä intërumanmi juntashaj.

Siudäcunatapis llapan runacunatapis ushashami.»

9 «¡Cawalluwan muntäducuna pilliyaj yaycuy!

¡Carrëtawan cajcunapis ayway!

Pillyajcuna yaycuy.

Ayway Etiopía nasyun suldürucuna, Fut parti suldürucuna chapacuna escüduyquicunata camaricarcärir.

Camaricuy lëchawan illapay yachaj Lud parti suldürucuna.

10 Chay junäga cangapaj noga munayniyoj TAYTA DIOS castiganä junajmi.

Chay junajmi llapan conträcunata ayñita cutichishaj.

Sablëmi tucsenga yamacashancama.

Chayno tucsenga pasaypa yawar ñitinancamami.

Chay junäga noga munayniyoj TAYTA DIOSMI

norte caj-lächo caycaj nasyuncho, Éufrates mayu läduncho aypalla runata wañuchishaj.

11 «¡Donsëlla jipashno caycaj Egipto runacuna,

Galaadman ayway jampi ashej!

Aypalla jampita shuntar jampicushayquipis yangami canga.

Gamcunapäga mananami jampi cannachu.

¹² Intëru nasyun runacunanami musyarcaycan
manacajman churasha cashayquita.

Intëru nasyunmanmi wiyacaycan
gaparpashayqui.

Pillyajniquicunaga quiquin-purami tacanacusha.
Nircur ishcanmi cuchpasha.»

*Egiptuman Nabucodonosor yaycunanpaj
casha*

¹³ Babiloniapa raynin Nabucodonosor Egiptuman pillyaj yaycunanpaj aywaycaptin TAYTA DIOSGA profëtan Jeremiasta cayno niran:*

¹⁴ «Egiptucho, Migdolcho, Menfisco, Tafneschöpis
cayno willacuy-llapa:

«¡Ricaj-ricajlla camaricushallana carcaycay!

¡Intëru ñaupayquipanami sabliwan wañuycächin!»

¹⁵ Apis jutiyoj töru diosniquega ¿imanirtaj tunisha?
Noga TAYTA DIOSMI sajtarishcä.

Chay töru diosniquega ¿imanirtaj jinalla mana ichi-
raycanchu?

Chaytaga noga TAYTA DIOSMI tunirachishcä.

¹⁶ Suldäruyquicunapis tacanacushpan tunin.

Jucnin-jucninpis ninacun:

«Caypitaga llapanchi cuticushun marcanchïman-
cama.

Yurishanchi marcanchïman cuticushun.

Wañuchinacuypita gueshpïr aywacushun» nir.

¹⁷ Chayno ninacur gaparpan: «Egiptupa mandaj-
nin faraonga ricayllanmi.

Manami imata ruraytapis camäpacunchu» nir.

¹⁸ «Nogaga munayniyoj Raymi cä.

* **46:13** Jer. 43.10-13

Jutëcho jurarmi në:

Puntacunapa chaupincho Tabor punta ichirayca-
jno,

lamarpita ichiraycaj Carmelo puntanömi

Egipto runacunapa contran shamunanpaj
caycäga caycan.

19 Egipto runacuna camaricuyna präsu
aywanayquipaj.

Menfisga chunyajmi ricacongapaj.

Juchusha ragällan captin pipis manami tiyan-
gapänachu.

20 Egiptucunaga caycan cuyayllapaj ternëra-
nirajmi.

Chayno caycajta cañiycunanpämi norte caj-läpita
upucruy aywaycämün.

21 Guellaypaj pilyaj mincaynincunapis wera töru-
mallwacunanömi.

Ichanga paycunapis upucruypita gueshpirmi
aywaconga.

Pillyananpäpis manami ichipangapänachu.

Paycuna disigrasyaman chayanan junäga
chayaycämunnami.

Castigasha canan junäga chayaycämunnami.

22 Yöracunata mutur sajtajnöpis aypalla suldärucuna
yaycapaycuptinmi

Egiptucho tiyajcunaga gueshpir

aywaconga culebra wichyashpan gueshpeljöräj.

23 ¡Chay contrancunaga jirasha caycaj muntincu-
natapis chagurengami!

Yaycoj runacunaga chüpacacunapitapis mas aypal-
lami canga.

Yupaytapis manami pipis atipangachu.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

24 Egiptucho tiyajcunaga fiyupa pengay-
tucushami ricaconga.

Paycunaga norte caj-lâ nasyun runacunapa
maquinchönami ricaconga.»

25 Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNINMI
nin: «Tebaspa diosnin Amonta, Egiptupa dios-
nincunata, raynincunata, faraonta, faraonman
yäracojcunatapis llapantami castigashaj.

26 Nogami camacächishaj fiyupa chiquej Ba-
biloniapa raynin Nabucodonosorpa maquicho
cananpaj, pay mandashan runacunapa maquin-
cho cananpaj. Chaypita mas unaytanami ichanga
unay tiyashannöna yapay Egiptucho runacuna
tiyacongapaj. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

*Acrashancunata Tayta Dios salbananpaj
cashan*

(Jer. 30.10-11)

27 «Jacobpita mirar aywaj Israelcuna ama man-
chacuychu.

Sirbimajcuna ama juc-nirajyaypischu.

Maymanpis caru nasyunman apashushayquipi-
tami

gamcunata, llapan wamrayquicunatapis jorga-
mushayquipaj.

Chaypitaga allillanami goyäcunquipaj.

Pipis manami manchachishunquipänachu.

28 Jacobpita mirar aywaj sirbimajcuna ama man-
chacuychu.

Nogami gamcunawan caycä.

Gamcunata jitarishächo tiyaycashayqui nasyun
runacunataga

llapantami illgächishaj.

Gamcunatami ichanga mana illgächishayquipächu.

Chaypa ruquenga juchayqui-tupullami
 castigashayqui.
 Castigänillataga manami cachaycushayquipächu.
 Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

47

Filistea imano cananpäpis rimashan

¹ Gaza siudäman faraón manaraj magaj yay-
 cuptin TAYTA DIOSGA profëtan Jeremiasta Filistea
 runacunapaj* cayno willaparan:

² «Noga TAYTA DIOSMI në:

Mayu chayar intëru pampapa mashtacar
 yagacuycöjnömi norte caj-läpita runacuna
 chayamoj-aywan.

Chay suldärucuna cay nasyunmanga intërumanmi
 yagacaycärenga,
 siudäcunamanpis, chay siudäcunacho tiyaycäcuna-
 manpis.

Chay nasyuncho tiyajcunaga llapanmi
 gaparpanga.

Intërchömi runacunaga nanächicur gaparpanga.

³ Cawallucuna cörriptin chaquincuna pagrarpantin,
 carrëtacunapis tagraraptin,
 ruyrancuna aywashanpis wiyacaptin,
 papänincunaga wamrancunata cachariycärin
 llapanta gueshpichinanpaj callpan ni maquinpis
 mana aypantin.

⁴ Filistea runacunata ushajpaj wañuchinanpaj caj
 junaj chayamushanami.

Tiro runacunatawan Sidón runacunata
 yanapänanpäga manami canganachu.

* **47:1** Isa. 14.29-31; Eze. 25.15-17; Joel 3.4-8; Amós 1.6-8; Sof.
 2.4-7; Zac. 9.5-7

Paycunatapis usharishämi.
 Rasunpami ushacächishaj
 Lamar chaupin Creta tishgupita shamoj Filistea
 runacunataga.

⁵ Gazacho tiyaj runacunaga fiyupa llaquicush-
 panmi ajchancunatapis rutucun.
 Ascalón siudächo tiyaj runacunapis up-
 ayashanömi ricacun.

Waquin guechwa pampacunacho quëdajcuna*
 ¿imaycamaraj llaquicuywan garayquicunata
 cuchurcaycanqui?

⁶ Paycunaga llaquicur nircaycan:

«¡TAYTA DIOSPA sablin!

¿imayraj jamaycunqui?

Churaränayquiman cashgan cuticuy.

Jamacuyna. Amana cuyucuynachu» nir.

⁷ Ichanga ¿imanöpataj mana cuyucuypa cacunman
 illgächinäpaj cachasha caycaptëga?

Nogami cachashcä Ascaloncho cajcunata,
 lamar cantuncho cajcunata llapanta
 wañuchinanpaj.»

48

Moab imano cananpäpis rimashan

¹ Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNINMI
 Moab nasyun imano cananpäpis cayno nin:*

«¡Ay imanöraj canqui Nebo siudä!

Pasaypa ushacashami canquipaj.

Quiriataim siudächo tiyajcunataga llapantami
 präsu charenga.

* **47:5** Jos. 11.22 * **48:1** Isa. 15.1-16.14; 25.10-12; Eze. 25.8-11;
 Amós 2.1-3; Sof. 2.8-11

Chaymi fiyupa pengaypaj canga.
Curalasha caycaj pacacunantapis ushajpämi
juchurachenga.

² Alli cashanta Moabpäga mananami imaypis par-
langanachu.

Contrancuna Hesbón siudächo llapanmi parlacur-
caycan:

«Moab nasyunta ushajpaj illgächishun» nir.

Madmén marca, gampis illgächishami canquipaj.

Imaypis guërrallachömi canquipaj.

³ Horonaim siudäpita-pachami wiyacaycan

«¡Ragällan, illgächishami siudäninchi caycan!» nir
gaparpashan.

⁴ Moabga pasaypa ushacashami canga.

Nanächicur gaparashancunaga Zoarcamanami
wiyacaycan.

⁵ Luhit cuestatapis

wagaraycarmi wiharcaycan.

Horonaimman urajcunanami urarcaycan

ushacächishanpita fiyupa llaquicushpan.

⁶ ¡Gueshpicuy-llapa! ¡Wañuyta mana munaj cäga
imanöpapis gueshpicuy!

¡Chunyaj chaqui jircacho shira caycajno tiyacuy-
llapa!

⁷ Moab, gamga munayniyoj cashayquimanmi,

imay-aycayquipis cashanmanmi yäraoj-canqui.

Ichanga gamcunatapis prësumi charishunquipaj.

Quemós diosniquita, cürayquicunata, mandaj runa-
cunatapis prësumi apanga.

⁸ Contrayquicunaga llapan siudäcunatami
illgächenga.

Manami ni jucnayllapis sänuga quëdangapächu.

Ragra pampacho cajcunapis, altu jircacho cajcunapis illgächishami canga.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

⁹ Moab nasyuntaga ushajpämi illgächej-aywan. Siudänincunapis juchusha ragällanmi quédanga. Manami ni jucnayllapis runa tiyangapänachu. Chaymi Moabta yarpänapaj juc señaalta churapay.

¹⁰ «¡Nishäcunata guellanayllapa rurajcunaga maldisyunädu cachun!

¡Wañuchinanpaj niycaptë mana wañuchej cajpis maldisyunädu cachun!

¹¹ «Moab runacunaga imaypis jaucallami goyasha. Paycunataga manami imaypis nasyunninpita juc läman präsu apashachu.

Paycunaga caycan mana jäcachiypa wiñarasha bñunömi.

Chaynöpami alli jömuynioj, sumaj mishquej bñuno caycan.

¹² «Ichanga noga TAYTA DIOS në:

«Juc junäga runacunatami cachamushaj chay juc pachallacho wiñaräcoj bñuta jucman-jucman tacshir-ushananpaj.

Jinaylla caj wiñacunatana paquir usharenga.

¹³ Chayrämi Moab runacunaga Quemós diosninpita pengaconga.

Israel runacuna Betelcho caycaj altarman amatar yäracushanpita pengacushannömi pengacongapaj.

14 «Moab runacuna ama nichunchu: ‹Jinyu runacunami cä.
Guërracho pilliyay yachaj munayniyoj runacunami cä› nir.

15 Chayamonganami Moabcho, siudänincunacho tiyajcuna illgänapaj,
allinnin caj mösucunapis ushajpaj wañunanpaj.
Chayno cananpäga Israelcunapa raynin noga
TAYTA DIOSMI nishcä.

16 Moab runacuna mana alliman chayanapäga wallcanami pishin.
Paycuna ushacänanpäga manami aycäpis cannachu.

17 Moabpa läduncho caycajcuna,
imano munayniyoj cashantapis musyajcuna paypaj wagay.
Paypaj cayno niy: ‹¡Wawallau, imanöshi quédasha munayniyoj,
pipis mana binsishan, fiyupa allichgo goyaj Moab nasyun!› nir.

18 «Dibón siudä runacuna alli-tucur rispitäducho jamaraycashayquipita llojshircur chucru chaqui pampamanna jamacuy.
Illgächicöga gamcuna cajchönami caycan.
Sumaj curalasha pergayquicunatapis maynami illgächisha.

19 Aroer siudächo tiyajcunana näniman aywaycur ricchacuy.
Nircur wañuypita gueshpiyajcunata tapucuy
‹¿imataj casha?› nir.

20 Moabtaga illgächishanami.
¡Llaquicur wagay chay nasyunpaj!

Moabta illgächishantaga willacuy
Arnón mayu wichancho.

²¹ «Pata janancunacho caycaj siudäcunata casti-
ganäpaj nishä castigu chayashanami. Chay casti-
gashä siudäcunaga caycan: Holón, Jahaza, Mefaat,

²² Dibón, Nebo, Bet-diblataim,

²³ Quiriataim, Bet-gamul, Bet-meón,

²⁴ Queriot, Bosra, Moabcho caycaj llapan
siudäcuna carucho sercacho caycajcunapis.

²⁵ «Moabga manami munayniyojnachu.

Callpayoj cashanpis ushacashanami.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

²⁶ Moab runacunaga nogapa conträmi ricacuran.
Chaypita paycunataga rabyasha caycashä
cöpawan machächiy.

Machacarcärerga gumitashan jananchömi goch-
panga.

Chaura llapanmi asipanga.

²⁷ Moab runacuna, gamcunaga Israelcunata asi-
pajmi canqui.

Asipashpayquimi suwatanöpis manacajman chu-
raj canqui.

²⁸ Moab runacuna, siudäta cachaycärir guesh-
picuy.

Gaga chaupincunaman aywacuy
paluma gagapa wirpancunacho gueshtata ruray-
cur tiyajno tiyacunayquipaj.

²⁹ Pï-maypis musyanmi Moab runacuna alli-
tucushanta,

waquinpita mas ollgoj munayniyoj-tucushanta,
pitapis mana rispita cashanta,

baduläqui cashanta.

³⁰ Nogaga musyämi lisu cashanta,

baduläqui cashanta, shimillanwan pitapis man-
chachej cashanta.

³¹ Chaymi fiyupa llaquicushpä wagashaj

Moab nasyuncho tiyajcunapaj,

Kir-hares siudächo tiyaj runacunapäpis.

³² Jazer siudäpaj wagashäpitaga masrämi wagashaj
Sibma marcacho caj übas chacrapäga.

Rämayquicunapis lamarpa washa chimpanca-
marämi chayarasha.

Chayno päsararmi chayasha Jazercama.

Cananga übas chacrayquita pasaypami ushay-
cusha.

³³ Cananga mananami wiyacannachu

Moab runacunapa chullpa chacrancunacho
cushicuywan gaparpashanpis.

Bïnupis manami cannachu churaräcunancunacho.

Bïnupaj übasta lluchajcunapis manami cannachu.

Manami cushicuyypitanachu gaparpaycanpis.

³⁴ Hesbón runacunaga nanaywanmi gaparpay-
can.

Gaparpashanga wiyacaycan Eleale siudäcama Ja-
haza siudäcama,

Zoarpitana Horonaimcama, Eglat-selisiya marca-
camapis.

Chaynöga gaparpaycan Nimrimpa aywaj yacucu-
napis chaquisha captinmi.

³⁵ «Nogaga illgächishämi Moab runacuna puytush
lömacunaman aywaycur diosnincunapaj uywacu-
nata rupachejta, insinsuta rupachejcunata. Noga
TAYTA DIOSMI në chayno ruranäpaj cashanta.

³⁶ Chaymi Moabcho tiyajcunapaj shongöpis ic-
chun runata pampaptin quënata tucashannöraj.

Kir-harescho tiyajcunapäpis shongö icchun imaycatapis shuntacushancuna ushacashana captinmi.

³⁷ Llapan runami llaquicuywan ajchancunatapis, shaprancunatapis rutucusha. Maquincunatapis llapanmi cuchucur-ushasha. Gachga röpacunatapis jaticusha.

³⁸ «Moab runacunapa wasin janancunacho intëru cällicunacho wiyacaycan llaquicur wagarcaycashallanmi. Chayno wagananpäga nogami illgarachishcä imapäpis mana sirbejpuyñutano. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

³⁹ ¡Moab nasyunpaj llaquicuy-llapa! ¡Fiyupa manchariypämi caycan! ¡Pengacurmi ticracurcusha! Moab runacunaga ñaupancho tiyajcunapaj caycan fiyupa melanaypämi, pasaypa manacajmi.»

⁴⁰ TAYTA DIOS nin:
«Anca lluyllucarcu imatapis charinanpaj aywaycajnörämi

Moab runacunamanga contrancuna aywaycan.

⁴¹ Moab runacunapataga siudänincunata pacacunancunatapis contrancunami charenga.

Chay junaj Moabpa suldäruncunaga warmi nanaycho caycajnörämi sicsicyangapis.

⁴² Moabga manami nasyunnachu canga.

Chayno canga noga TAYTA DIOS caycaptë apärimashanpitami.

⁴³ Chaypitami noga TAYTA DIOS në:

Moab runacunaga canga casadurpita jirca animal gueshpejno,

man'chäga uchcuman yagananpaj caycaino, u togllaman watacänanpaj caycainöna.

44 Casadurcunapita gueshpej cäga uhcumanmi yaganga.

Uhcupita llojshej cajnamı togllaman watacanga.*

Nogami camacächishaj Moab nasyuncho tiyajcuna castigashana cananpaj.

Noga TAYTA DIOSMI chayno nē.

45 «Gueshpir aywajcunaga callpaynajnönami chayan Hesbón siudāman pacacunapaj.

Ray Sehonpa siudānin Hesbonchōga ninami ratariycan.

Chay nina ratarir mashtacashpan intēru Moab jircacunatami,

llapan fiyu runacuna tiyashantami ushacurcun.

46 ¡Ay imanōraj canqui Moab runacuna!

¡Quemós diosta aduraj runacuna manami salbacunquipānachu!

¡Wamrayquicunata ollguta warmitapis prēsumi apacuycan!

47 Ichanga Moabpita prēsü apashancunata mas unaytaga cutichimushāmi.

Noga TAYTA DIOSMI chayno nē.»

Tayta Dios Moab runacunapaj nishanga chaynōmi caycan.

49

Amón imano cananpäpis rimashan

1 Amón* nasyun runacunapaj TAYTA DIOS caynōmi niran:

* 48:44 Isa. 24.17-18 * 49:1 Eze. 21.28-32; 25.1-7; Amós 1.13-15; Sof. 2.8-11

«Amón runacunaga Gad trībupa siudänincunachömi tiyarcaycan.

Milcom diosta adurajcunapis Gad trību runacuna tiyashantami duyñu-tucurcusha.

¿Maytaj Israelpita mirajcunaga?

¿Manachu pīninpis can imanwanpis quēdananjaj?

² Manapis aycállatanami Rabächo tiyaj Amón runacuna guërracho gaparpashan wiyacangapaj.

Juchusha ragällanmi ricacongapaj.

Llapan marcacunapis nina rupashallami quēdanga.

Chayrämi Israelcunaga siudänincunata yapayshuntanga.

Noga TAYTA DIOSMI chayno nē.

³ ¡Hai siudä ushacashanjaj gaparpay Hesbón runacuna!

Milcom diostaga prēsumi apaycan aduraj cürancunatawan mandajncunatawan.

¡Chaypita Rabächo tiyaj warmicuna llaquicushpayqui wagay!

¡Lütu röpata jaticushpayqui pēchuyquita cutacuy!

¡Garayquicunata cuchucushpayqui löcuyajcānjaj cōrricachay!

⁴ Amón runacuna, ¿imanirtaj munayniyoj cashayquipita alli-tucunqui?

Llapan ima-aycatapis shuntashallayquimanmi yäracushcanqui.

Chaymi ninqui: ‹¿Pitaj nogacunamanga yaycamonga?› nir.

Ichanga munayniyoj cashayqui ushacaycannami.

⁵ Chaypitami gamcunamanga intērupita cachamushaj fiyupa manchachicojncunata.

Chaura cada-ünuyquimi munashayquipa gueshpír
aywacunquípaj.

Chayno gueshpír aywacojcunata cutichimu-
nanpäga manami pipis cangapächu.

Noga munayniyoj TAYTA DIOSMI chayno në.

⁶ Chaypita unayllataga Amón runacunata cu-
tichimushämi.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

Edom imano cananpäpis rimashan

⁷ Edom* nasyun runacunapaj munayniyoj
TAYTA DIOS caynömi niran:

«¿Temán siudächöga mananachu can yachajcuna?
¿Mananachu tantiyajcuna ima ruraytapis puydi-
pacanna?

¿Yachajcunapis llapan yachay cayninta
gongaycärishanachu?

⁸ ¡Dedán siudä runacuna, gueshpír aywacush-
payqui pacacuy!

Esaüpita miraj runacuna tiyashan nasyuntaga
illgächejmi-aywä.

Chay nasyun runacunata castiganäpaj caj junaj
chayamushanami.

⁹ Übasta pallajcunaga ¿manachu juc ishca y sar-
tataga cachaycunraj?

Chacaypa suwa yaycurpis ¿manachu tarishallanta
apacun?

¹⁰ Nogami ichanga Esaú runacunata ima-
aycantapis ushajpaj guechushaj.

Pacacunantapis ushajpämi alayri cachaycushaj.

* **49:7** Isa. 34.5-17; 63.1-6; Eze. 25.12-14; 35.1-15; Amós 1.11-12;
Abd. 1-14; Mal. 1.2-5

Mananami mayman pacacunanpäpis
canganachu.

Wamrancunapis, castancunapis, bisinuncunapis
ushajpämi ushacanga.

Manami pipis canganachu

¹¹ «Wacchacunataga noga uywanäpaj cachapayca-
may.

Biyüdayqui quëdajcunatapis nogami yanapäshaj» ni-
nanpaj.»

¹² TAYTA DIOS nin: «Rabyasha caycashä cöpapitaga
upuchishcämi castigacänanpaj mana cajcunatapis.
Chayno caycaptenga manami castigänega
quëdanquipächu. Gamcunapis castigashami
canquipaj.

¹³ Noga TAYTA DIOSMI jutëcho jurä: Bosra siudäga
quëdangapaj pengaypaj, chunyaj ragällan, willapa-
paj, fiyupa llaquipaypaj castigashami. Waquin caj
siudänincunapis imaycamapis juchusha ragällanmi
caconga.

¹⁴ «Cachata cachashcänami
nasyuncunaman cayno willacunanpaj:

«¡Llapayqui shuntacarcu sumaj camaricuy!

¡Nircu Edom runacunaman magaj ayway!» nir.

¹⁵ Nogami camacächishaj llapan nasyuncunapita
mas tacsha canayquipaj.

Llapan runacunapita mas manacajman
churashami canquipäpis.

¹⁶ Pi-maytapis manchachej cashayquimi,

alli-tucushayquimi engañashurayqui.

Gagapa shillincunachömi tiyarcaycanqui.

Altunnin puntacunachömi pachacaraycanqui.

Ichanga ancacunano altunnincho caycajtapis
urächimushayquimi.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

17 «Edomta illgächiptenga fiyupa manchariypämi cangapaj. Chayno castigashäta ricaycur llapanpis chaypa päsjacunaga chiyacasharämi ricapanga.

18 Sodomatawan Gomorrata y läduncho caj siudäcunatapis päshannömi päsaŋa.* Chaura chaychöga manami pipis tiyanganachu; ni pachacuyllapis pachaconganachu. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

19 Jordán mayu cantun shatapita liyun llojshir alli guewa caycashancho animalcuna caycajman aywajnömi nogaga illajpita shamushäpaj. Chaura Edom runacunaga manchacamashpan gueshpirmi aywaconga. Nircurna camacächishaj acrashä runa paycunapa mandajnin cananpaj. ¿Piraj nogamanga tincunman? ¿Piraj nogawan churacanman? ¿Pi michicojraj nogata ichipamanman?

20 Edom runacunapaj noga munayniyoj Tayta Dios imano yarpashätapis wiyay-llapa. Temancho tiyajcunapaj imano cananpaj yarpaycashätapis wiyay. Chaycho tiyajcunataga tacshannincunatapis apacongami. Nasyun intërutami pasaypa ushacashata cachayconga.

21 Edom chayno ushacaptenga intëru nasyuncunami manchariyan sicsicyanga. «Washaycama» nir gaparashanpis Puca Lamarcamami wiyacangapaj.*

22 Contrancunaga Bosraman yayconga chipsata charinanpaj anca lluyllucarcu correjnömi. Chay junaj Edompa suldaruncunaga warmi nanaycho

* 49:18 Gén. 19.24–25 * 49:21 Jer. 50.40, 44–46

caycajnörämi sicsicyangapis.»

Damasco imano cananpäpis rimashan

²³ Damasco* siudä imano cananpäpis Tayta Dios rimashanga caynömi:

«Ushacänapaj mana alli willapami chayasha
Hamat siudächo,
Arfad siudächo tiyajcunamanga.
Chaymi paycunaga mancharisha carcaycan.

Fiyupa manchacurmi löcutashano caycan. Man-
ami ima ruraytapis camäpacunnachu.

²⁴ Damascucho tiyajcunapis callpaynajnöna
ricacushpanmi gueshpír aywacunanpaj
yarpachacurcaycan.

Fiyupami manchariycan; pasaypami llaquicuy-
can.

Gueshyacunanpaj caycaj warmitanöpis nanaymi
charicucun.

²⁵ Pi-maypis rejsishan siudä, fiyupa cushicuy
cashan siudä

pasaypa chunyajmi quëdanquipaj.

²⁶ Chay junäga mösucuna cällicunacho wañushami
mashtarpäcongaj.

Suldäruncunapis ushajpämi wañonga.

Munayniyoj TAYTA DIOSMI chayno në.

²⁷ Damasco siudäpa pergancunamanmi ninata
sindiycushaj.

Chaura chay nina ruparmi Ben-adadpa palasyun-
cunatapis ushacurconga.»

Cedarwan Hazor imano cananpäpis rimashan

²⁸ Chunyajpa purej Cedar runacunatawan
Hazor runacunata Babiloniapa raynin

* 49:23 Isa. 17.1-3; Amós 1.3-5; Zac. 9.1

Nabucodonosorga ushajpämi binsiran. Chay runacunapämi TAYTA DIOSGA cayno niran:
 «¡Cedar runacunata magaj yaycuy-llapa!
 ¡Inti yagamunan cajcho tiyajcunataga ushajpaj
 illgächiy-llapa!

²⁹ Tolduncunata, uywancunata,
 ima-ayca charashantapis ushaypa apacuy.
 Camëlluncunata guechuy.
 Nircur manchachishpayqui gayaray <¡Intërupami
 fiyupa manchariypaj caycan!> nir.*

³⁰ ¡Hazorcho tiyajcuna gueshpir aywacuy!
 ¡Llapaniqui pacacuy!
 Babiloniapa raynin Nabucodonosormi
 parlacusha gamcunata wañuchej shamunanpaj.

³¹ Pay nisha:
 <Jauca goyäcuycaj runacunata magaj yaycushun.
 Paycunapaga manami canchu puncun, ni rancan-
 cunapis.

Paycunata washänanpäga manami pipis canchu.
³² ¡Llapan uywancunata camëlluncunata
 suwapäshun!> nir.

Sentidunpa rutucojcunataga
 Nogami intëruman mashtacächishäpaj.
 Intërupitami paycunamanga ñacay chayanga.
 Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

³³ Hazorchöga imaypis manami pipis tiyangachu.
 Chunyajmi, jirca allgucuna tiyanallannami can-
 gapaj.

Chaychöga manami pipis tiyangapänachu.
 Ni caminantacunapis manami pachacon-
 gapänachu.»

* 49:29 Sal. 31.13; Jer. 6.25; 20.3, 10; Lam. 2.22

Elam imano cananpäpis rimashan

³⁴ Sedequías Judäpa raynin cayta gallaycushan wihanmi TAYTA DIOSGA profëtan Jeremiasta willaran Elam imano cananpaj cashantapis. Caynömi TAYTA DIOS niran:

³⁵ «Elam runacunapa lëchancunatami paquirishaj. Lëchancunallawanmi paycunaga pï-maytapis manchachin.

³⁶ Cay Elam runacunamanga chuscun lädupitami wayratanöpis suldärucunata chayachimushaj.

Chaura paycunataga intërumanmi mashtarenga. Chaynöpami Elamcunaga may nasyunmanpis pacacur aywaconga.

Chaymi paycunaga maychöpis mana pishengachu.

³⁷ Contrancunapa ñaupanchömi Elamcunaga manchariywan sicsicyarcaycanga. Paycunamanga mana allicunatami chayachishaj. Paycunapaj rabyasha caycashäpitapis chayrämi allchacäshaj.

Ushajpaj illgächinäpämi guërrawan wañuchichishaj.
Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

³⁸ Elampa mandajnincunataga nogami ushacächishaj.

Nircorga quiquënami Elampa raynin cashaj.
Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

³⁹ Chaypita shamoj watacunachönami ichanga Elam runacunata cutichimushapaj.
Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

50

Babilonia imano cananpäpis rimashan

¹ Babilonia* nasyun imano cananpäpis TAYTA DIOSGA profëtan Jeremiastami willacachiran:

² «Nasyuncunaman willacuy. Llapanta musyachiy. Señalpaj bandërata churay. Willapashätaga juctapis mana gongaypa willacuy.

Cayno niy: «Babiloniataga maynami charisha.

Bel diospis pengaychömi caycan.

Marduc diosga fiyupa mancharishami caycan.

Ïduluncunaga, manacaj diosnincunaga

pengaychömi, mancharishami carcaycan.»*

³ Norte caj-lächo caycaj nasyuncunapitami Babiloniamanga juc nasyun runacuna aywaycämun.

Paycuna chayamorga chunyajtami cachaycongapaj.

Chaychöga runa ni animalcunapis manami tiyanganapänachu.

Chaycho tiyajcunaga llapanmi gueshpir aywacongapaj.»

⁴ TAYTA DIOSMI nin: «Chay wichan Israel runacunawan Judá runacunaga noga TAYTA DIOSNINTA ashimashpanmi wagaraycar cutimongapaj.

⁵ Sionman aywaj nänipa aywarmi tapuconga. Nircur chaymanmi aywanga cayno nishpan: «Llapanchi shuntacaycur aywar TAYTA DIOSWAN conträtuta rurashun imaycamapis allilla canapaj. Chay conträtutaga amana imaypis gongashunachu.»

⁶ «Acrashä runacunaga pantacasha uyshacunanömi carcaycasha.* Mandajncunami

* **50:1** Isa. 13.1-14.23; 47.1-15 * **50:2** Isa. 46.1 * **50:6** Eze. 34.5-6; Zac. 10.2; Mat. 9.36; Mar. 6.34

llutanpa yarpächisha jircacunacho uysha
pantacajnöpis pantacäcunanpaj. Paycunaga
purisha juc jircapita juc jircamanmi. Chayno
purir gongaycärishanami maycho tiyanan
cashantapis.

⁷ Contrancuna tariycärir ñacachej. Nircur
nej: «Noganchëga manami juchayojchu
canchi. Quiquincunami juchayöga alli goyächej
TAYTA DIOSTA mana wiyacushanpita. Unay
awiluncunapis Paymanmi yäraoj.»

⁸ «¡Acrashä runacuna, Babiloniapita* gueshpicyu-
llapa!

¡Uyshacunata chïbu pushajno ñaupapuntata llojshiy-
llapa!

⁹ Nogami camacächishaj
norte cajläpita munayniyoj nasyuncuna
Babiloniaman chay öralla wacpita-caypita yayca-
paycunanpaj.

Sumaj parlararcärir aywarmi binsenga.

Paycunaga fiyupami pilliyayta yachan.

Lëchancunawanga jitayllan-tupumi chayachin.

¹⁰ Babilonia runacunataga ima-aycantapis gue-
chongami.

Apaytapis mana puydinancamami guechonga.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

¹¹ «Acrashä runacunata ima-aycatapis guechoj Ba-
bilonia runacuna,

¡cushicuy-llapa fistata ruray-llapa!

¡Alli geuwacho ternëra pañajnöraj pinticachay!

¡Cawallu wagajnöraj wichyacuy!

* **50:8** Isa. 48.20; Jer. 51.6, 45; Apoc. 18.4

12 Ichanga nasyunniqúi fiyupa pengaychömi ricacongapaj.

Waquin nasyunpita mas piyurmi ricacongapaj.
Chaqui, chunyaj purunyashami ricacongapaj.

13 Rabyacurcushpämi chay nasyuntaga cachaycushaj juc runapis mana tiyajta.

Chunyajman ruracashatami cachaycushaj.

Imano castigashätapis ricaycur

chaypa päsj cäga llapanmi fiyupa almirashpan mancharenga.

14 «Babiloniacunataga intërunpa curalacaycäriy.

Lëchayojcuna sumaj camacay.

Nircur paycunataga lëchayquicunawan illapay.

Paycunaga nogapa conträmi juchata rurasha.

15 Intëru cantunpa curalaraycujcuna cayno gaparpay:

«¡Babiloniaga binsishanami caycan!

¡Tunishanami ricchacunata törrincunapis! ¡Pergancunapis juchushanami!» nir.

Nogami imanöpis rurashanpita ayñita cutiycächë.

Imanömi gamcunata rurashurayqui, chayno gamcunapis ruray.

16 Babiloniacho tiyaycaj juc-lä runacunaga manchariypaj guërrata ricashpanmi

nasyunninman marcanman-cama gueshpir cuti-conga.*

Chaura Babiloniachöga ni jucnayllapis manami quëdanganachu murupacoj, ni micuy shuntajpis.

17 «Israelcunaga caycaran jircacho ogracasha uysha caycajnömi. Chayno caycaptinmi

* 50:16 Isa. 13.14

rimëruga Asiriapa raynin micucoj liyunno shamuran. Chaypitaga Babiloniapa raynin Nabucodonosorna usharinanpaj shamuran.

18 Chaypitami Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNIN në: Babiloniapa raynin Nabucodonosorta, chaycho tiyajcunatapis castigashäpaj Asiriapa rayninta castigashänömi.

19 Chayno ruraptë Israelcunaga quiquinpa nasyunninmanmi cuticongapaj. Uyshapaj guewa caycajnöpis paycunapaga aypallami chacrancuna caycanga: Carmelo puntapis, Basanpis, Efraín aypalla puntayoj jircapis, Galaadpis.

20 Chay wichan Israelcunawan Judá runacunaga carcaycangapaj juchancunapita, mana allita rurashanpitapis perdunashanami. Cawaycajcnataga perdunashämi. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

21 «Babiloniapa contrancuna, Merataim partiman pilliyaj yaycapaycuy.
Pecod particho tiyaycajcnamanpis yaycapaycuy.
¡Chay particunacho tiyajcunataga gaticachashpayqui ushajpaj wañuchiy!
¡Nishätaga llapanta cumliy!
Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

22 «Intëru Babilonia nasyunchömi mayacaycan fiyupa guërra caycashañ,
llapanta illgarcaycächishan.

23 ¡Cumbanöpis* intëru nasyunta magaj Babilonia nasyun cananga paquicäcushami!
¡Babilonia chayno ruracäcuptin intëru nasyun runacunami fiyupa manchariycan!

* 50:23 Jer. 51.20-23

24 Babilonia runacuna, gamcunataga nogami
trampata churapashcă.

Mana cuentata-gocuypami chayman tunishcan-
qui.

Nogapa contră ricacushayquipitami
chaycho watacasha caycajllata contrayquicuna
charishurayqui.

25 Nogaga quichaparishcă pillyananpaj pillyacu-
nancuna churarashantami.

Nircur jorgamushcă rabyasha pillyană armăta.

Babilonia runacuna tiyashan nasyunchöga
yarpaycashăcunatami rurashaj.

26 ¡Intêrupita shamoj suldărucuna, magaj yayca-
paycăriy!

¡Micuy churacunancunatapis quichariycăriy!

¡Llapanta shuntaycur ushariy!

¡Cawaycăga ni jucnayllapis ama quédachunchu!

27 Llapan nubillucunatapis wañuchi.

Wañuchinanpaj caycaj partiman apachiy.

¡Wawallau!

¡Babilonia castigasha cananpaj junaj chaya-
mushanami!

28 «Babiloniapita waquin gueshpejcuna
parlashanta wiyay-llapa.

Ayñita imano cutichishătapis parlajta wiyay-llapa:

«Templunta illgăchishanpitami TAYTA DIOSGA Ba-
bilonia runacunata ayñita cutichisha» nir.

29 «¡Lêchawan illapay yachajcunata llapanta
shuntay

Babiloniaman magaj yaycupaycărinanpaj!

¡Siudă cantunpa tiyacăcăriy

pipis mana gueshpinanpaj!

¡Rurashanmanno ayñita cutichiy!*

¡Imanömi jucta ruraran chayno paycunatapis rurray!

Paycunaga Israelcunapa Santo TAYTA DIOSNIN caycaptëmi

mana rispitamashpan rabyachimasha.

³⁰ Chaypitami llapan mösuncuna cällicunacho wañusha mashtarpanga.

Chay junajmi llapan suldäruncunapis wañonga.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

³¹ «Alli-tucoj nasyun runacunaga, llapaniquipa contrayquimi caycä.

Gamcunata castiganäpaj caycaj junaj chayamushanami.

³² Alli-tucoj nasyun runacuna mana allimanmi chayanquipaj.

Cananga manami pipis faburniqui canchu.

Llapan siudäniquicunamanmi ninata sindipaycushaj.

Chaura ninanami intëru siudäniquicunata rugar ushacurcongapaj.»

³³ Munayniyoj TAYTA DIOSMI nin: «Israel runacunatawan Judá runacunataga fiyupami ñacarcaycächin. Contrancuna prësu charicaycärir manami cachariyta munanchu.

³⁴ Noga munayniyoj TAYTA DIOSMI Israelcunataga imapitapis jorgushaj. Nircur nasyun-ninchöga jaucami goyächishaj. Babilonia runacunatami ichanga fiyupa castigashaj.

* **50:29** Sal. 28.4; 137.8; Apoc. 18.6

35 «¡Babilonia runacunaga guërracho cachun!
¡Mandajnincunapis, fiyupa yachaj runacunapis lla-
pan guërracho cachun!

36 ¡Musyacojnincuna guërracho cachun
chaynöpa löcuna ricacunapaj!
¡Suldäruncunapis guërracho cachun
chaynöpa manchariywan sicsicyananpaj!

37 ¡Guërracho cachun carrëtacunata garachasha
apananpaj caycaj cawalluncunapis!
Juc-lä nasyunpita guellaypaj pillyaj
suldäruncunapis warmino ricacuchun.

¡Paycunapa ima-aycantapis apacuchun!

38 ¡Mayuncunapis chaquicäcuchun!
Chaynöga cachun melanaypaj iduluncuna Babiloni-
acho aypalla captin.

Chay runacunaga mana bälej iduluncunawanmi
pasaypa pirdicasha caycan.

39 «Chaura Babiloniachöga tiyanga purun mishi-
cunawan* jirca allgucunallanami. «Avestruz» ju-
tiyoj äbicunapis aypallanpami tiyanga. Runacu-
naga imaypis mananami tiyanganachu.

40 Illgächiptë imanömi ricacuran Sodomapis
Gomorrapis y läduncho caycaj siudäcunapis
chaynömi ricaconga.* Chaymi Babilonia nasyun-
cho yapayga manana pipis tiyangapänachu; ni
pachacuyllapis manami pachaconganachu.*
Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

41 «Caru norte caj-lächo caycaj partipitami juc
nasyun runacuna shamunanpaj camari-
curcaycan.

* 50:39 Apoc. 18.2 * 50:40 Gén. 19.24-25 * 50:40 Isa. 13.20-22

Paycunaga fiyupa munayniyojmi.
Paycunamanga aypalla raycunami guellicushapis
caycan.

⁴² Paycunaga sablincunawan, lëchancunawanmi
carcaycan.

Paycunaga fiyu runacunami. Manami pitapis
cuyapanchu.

Pillyashpanpis gaparpan lamar yacu pullchajyar
gaparajnrämi.

Cawallun muntashallami aywanpis.

Babiloniacunawan pillyananpäga
camaricushallanami carcaycan.

⁴³ Cay willapata mayaycur Babiloniapa raynenga
mancharyllawan chiyacashami ricacusha.

Yarpachacuyllawan llaquicuyllawan cuerpuncu-
napis nanaycan,

gueshyaj warmita nanay charejnrämi.*

⁴⁴ «Jordán mayu cantun shatapita liyun llojshir
alli guewa caycashancho animalcuna caycajman
aywajnrömi nogaga illajpita shamushäpaj.
Chaura Babiloniacunaga manchacamashpan
gueshpir aywaconga. Nircurna camacächishaj
acrashä runa paycunapa mandajnin cananpaj.
¿Piraj nogamanga tincunman? ¿Piraj nogawan
churacanman? ¿Pï michicojraj nogata
ichipämanman?

⁴⁵ Babiloniacunapaj noga munayniyoj imano
yarpashätapis wiyay-llapa. Babilonia nasyun-
cho tiyajcuna imano cananpaj yarpaycashätapis
wiyay. Chaycho tiyajcunataga tacshannincunat-
apis apacongami. Nasyun intërutami pasaypa
ushacashata cachayconga.

* 50:43 Jer. 6.22-23

46 Babilonia chayno ushacaptenga intëru nasyun runacunami manchariywan sicsicyanga. «Washaycamay» nir gaparashanpis intëru nasyuncunamanmi wiyacangapaj.»*

51

Babilonia illgächisha cananpaj rimashan

¹ TAYTA DIOS nin:

«Ima-aycatapis illgächej löcu wayratami wayrächimushaj Babilonia runacunaman.

² Disigrasya chayaptin, chay nasyunmanga wacpita-caypitami pillyaj yayconga.

Camacächishaj Babiloniataga contran fiyu runacuna

rīguta wayrajnöpis rurarinanpaj.

Chaura chay nasyunchöga ni juc runapis manami tiyangapänachu.

³ Babilonia mösucunataga ama cuyapaychu.

Suldäruncunata ushajpaj illgächiy.

Chaynöpami lëchawan illapayta yachaj Babilonia-cunapaga camaricunanpäpis timpu mana canganachu.

Chapänanpaj chalëcucunata jaticunanpäpis timpun manana canganachu.

⁴ Babilonia nasyunchöga

llapan siudäcunapa cällincunachömi wañusha runa mashtarpäconga.

⁵ Chaynöga canga Israelcunatawan Judá runacunafa

* 50:46 Jer. 49.18-21

Noga, munayniyoj TAYTA DIOS, mana gongaycusha captëmi.

Nasyunnincho pasaypa juchata rurasha captinpis Noga, Santo TAYTA DIOSNENGA manami gongay-cushcächu.

⁶ «¡Babiloniapitaga aywacuy!

¡Cawayta munaj cäga gueshpicuy!

¡Babilonia runacunapa juchanpitaga llapayqui ama wañuychu!

Paycunata ayñita cutichinä junaj chaya-mushanami.

Chaymi juchanman-tupu castigashaj.*

⁷ Babiloniaga maquëcho caran gori cöpata aptaray-cashänömi.

Chay cöpawanmi llapan nasyuncho tiyajcunata up-uchirä.

Nasyuncunacho tiyaj runacunaga chay cöpapita bñuta upucurcurmi löcutaran.*

⁸ Ichanga illajpitami Babilonia tunisha ushacaj-paj.*

¡Paypaj llapaniqui wagay!

Jampicunawan jampiy.

Capaschari allchacanmanpis.

⁹ Chaura waquin nasyun runacunaga Babiloniata jampiyta camasha.

Ichanga manami allchacashanachu.

Chaymi nin: <¡Cachaycäriyna! Llapanchi aywacushun nasyunninchïman-camana.

Paycunapa juchanga syëlucamami chayasha.*

* **51:6** Isa. 48.20; Jer. 50.8; 51.45; Apoc. 18.4 * **51:7** Apoc. 17.2-4; 18.3 * **51:8** Apoc. 18.2 * **51:9** Apoc. 18.5

Chaymi paycunaga fiyupa castigasha canga› nir.

¹⁰ Israelcunana nin: ‹TAYTA DIOSGA alli goyänanchipänami camacächisha.

Sionmanna lapanchi aywashun TAYTA DIOSNINCHI

imano rurashantapis willacunanchipaj› nir.

¹¹ «Media jutiyoj nasyunpa raynincuna, lëchayquicunata afiley.

Chapacunayquipaj caj escüduyquicunatapis camar-icuy.

Nogaga Babiloniata illgächiytami munä.

Paycunaga Templötami pasaypa illgächiran.

Chaypitami ayñita cutichishaj.

¹² ¡Babiloniapa curralninta juchuchej yaycunanpaj sēñata ruray!

¡Suldärucunatapis sumaj camacächiy!

¡Ricchacojcunata churay!

¡Wañuchinayquipaj pacacuy-llapa!

Noga imano ruranäpapis yarpashätaga

Babiloniacho tiyajcunapaj camacächishcänami.

¹³ Babilonia nasyun runacuna, gamcunaga carcaycashcanqui jatun mayucunapa lädunchömi.*

Llapanniquipis gampaga fiyupa aypallami casha.

¡Cananga chayamushanami ushacänayquipaj öra!

¡Manami canquipänachu!

¹⁴ ¡Nogami chiquishojcunataga gaycamushaj aypalla chüpacacunata-jina.

Chauraga paycunanami gamcunata binsiy-cushushpayqui cushicuypita gaparpanga!

Noga munayniyoj TAYTA DIOSMI chayno nē.»

* 51:13 Apoc. 17.1

Tayta Diosta alabar cantashan
(Jer. 10.12-16)

15 Tayta Diosmi munayninwan cay pachata camasha.

Fiyupa yachaj cayninwan cay munduta tacyachisha.

Yarpaysapa cayninwan syëlutapis camacächisha.

16 Râyuno busninwanmi syëlucho caycaj yacuta gaparächin.

Pucutaytapis pampapita jatarachin.

Tamyaycashan örami illguytapis achicyächin.

Wayratapis wichgarächishanpitami gargaramun.*

17 Runacunaga lllapanpis upami, imatapis mana tantiyajmi.

Ïduluncunaga ruraj runacunatapis pengacachinmi.

Rurashan ïdulucunaga mana rasun cajmi, mana cawajmi.

18 Chay mana bälej ïdulucunaga manacajllami.

Chaycunataga Tayta Diosmi castigu junaj illgächenga.

19 TAYTA DIOSNINCHÏmi ichanga rasunpa Dios.

Paymi ima-ayca caycajtapis ruraran.

Israelcunataga paymi acrasha quiquinpa cananpaj.

Paypaga jutinpis «Munayniyoj Tayta Diosmi».

Babilonia Tayta Diospa magacunan cashan

20 Mastapis Tayta Dios niran:

«¡Babilonia, gamga canqui pï-maytapis tacacuna cumbämi,*

guërracho pillyacuna armämi!

* 51:16 Sal. 135.7 * 51:20 Jer. 50.23

Gamwanmi nasyuncunata ushashcä.
Raycuna mandashantapis illgächishcä.

²¹ Gamwanmi ushacächë cawallucunatapis,
muntasha purej runacunatapis.

Gamwanmi ushacächë carrëtacunacho aywarcay-
caj runacunatapis carrëtantinta.

²² Gamwanmi wañuchichë llapan runacunata.

Wañuchichë ollguta, warmita, auquinta, mösuta,
wamrata, jipashcunatapis.

²³ Gamwanmi wañuchichë uyshayojcunata
uyshantinta, arojcunata yuntantinta.

Gamwanmi wañuchichë gobernadorcunatapis lla-
pan yanapajnintinta.

Babiloniata castigananjapaj rimashan

²⁴ «Chaypis Judá runacuna, gamcuna
ricaycaptiquimi Babilonia runacunataga ayñita
cutichishaj imanöpis Sionta rurashanno. Noga
TAYTA DIOSMI chayno në.

²⁵ «Babilonia, illgächicoj jircanömi caycanqui.

Chaynöga caycanqui llapan runacunata chacracu-
nata illgächishpayquimi.

Cananga gampa contrayquimi caycä.

Quiquiquitanami castigashayqui.

Castigashpämi cuchpärimushayqui.

Nircur tigrachishayqui pasaypa rupasha jirca-
man.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

²⁶ Gamcho gotuy-gotuy caycaj rumicunataga
manami pipis apangapächu wasincunata per-
gananjapaj.

Imaycamapis chunyajllami cacunquipaj.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

27 «¡Nasyuncunacho bandëracunata awiy Babilonia-
man pillyaj yaycunanpaj!

¡Trompëtata tucashpayqui nasyuncunacho tiyajcu-
nata ushajpaj camaricachiy!

¡Babiloniaman pillyaj aywananpaj shacyächiy
Araratcho, Minicho, Askenazcho caycaj raycu-
nata!

¡Pillyacho mandananpaj juc capitanta churay!
Muntädu aywaycajcunata gaycuy aypalla
chüpacacuna aywaycajtanöraj.

28 Nasyuncunata camaricachiy magaj yaycunan-
paj.

Chayno Media jutiyoj nasyuncho caj raycunatapis
camaricachiy

llapan mandäshejnincunatawan waquin pöcu man-
dajnintinta.

Chayno maquincho caycaj runacunatapis
llapanta camaricachiy.»

29 TAYTA DIOS imanöpis rurananpaj nishanno lla-
panta camacächiptin

cay pachapis sicsicyashpan chucchuytami gallay-
cun.

Babiloniatanami fiyupa manchariypaj chunyaj-
man ticrarachenga.

30 Babilonia suldärucunaga mananami pillayta
munannachu.

Pacacunallanchönami pacarpaycan.

Callpanpis mananami cannachu.

Warminönami carcaycan.

Siudänincunamanpis contrancunami juntajpaj ya-
gacaycärisha.

Nircur wasincunatapis rupaycärachisha.

31 Jucpis-jucpis gatinayllanpa willacojcuna Babiloniapa rayninman aywan llapan siudänincunata juccunana chari-carcärishanta willananpaj.

32 Runa päzacunan mayu bäducunachöpis contrancunaga juntashami carcaycan. Pacacunanjaj caj shogush juntasha cajcunatapis cañapaycärishami.

Chaura suldürucunapis fiyupami mancharircaycan.

33 IsraeLCunapa munayniyoj TAYTA DIOSNINMI nin:

«Babiloniaga caycan rīguta ërar cawallu lluchcanan ëranömi.

Paycunapäga cosëchan chayaycämunnami.»

34 Jerusalenga nin:

«Babiloniapa raynin Nabucodonosorga rachirusharcur micucarcamasha.

Micuyiniyaj lätutanömi cachaycamasha.

Ultarcamasha lamarcho tiyaj manchariypaj jatuncaray waräcuynömi.

Nogacho cajta payga sacsasha munashan cajlatami, waquintana jitarisha.

35 ¡Cananga quiquin Babiloniapis quëdachun mana allita nogata ruramashanno!

¡Nogacho tiyajcunata wañuchishanno quiquincunatapis wañuchichun!»

36 Chaymi TAYTA DIOS nin:

«Nogami alli arriglashayqui.

Chaymi contrayquicunataga ayñita cutichishaj.

Babiloniacho caj mayucunatawan pashtaj yacuncunatapis ushajpämi chaquirachishaj.

37 Quëdangapaj pasaypa juchusha.

Chaychöga tiyanga jirca allgucunallana.
 Pí runapis manami tiyanganachu.
 Chaura juc-lä nasyun runacunaga almirash-
 panmi mancharenga.
 38 Babiloniacunaga liyuncuna gaparpajnömi
 gaparpanga.
 Liyun-mallwacunanörämi aullarcaycanga.
 39 Fiyupa acaycho caycashan örami
 Noga upuchishaj fiyupa machächicojta.
 Chaura machacäcongapaj.
 Machacäcurnaga manami musyangapänachu
 imano carcaycashantapis.
 Chaymi paycunaga puñucäcongapaj imaycamapis
 manana ricchamoj.
 Noga TAYTA DIOSMI chayno në.
 40 Nircurnami uyshata, carnicunata,
 chibucunatapis camalman apashanno
 wañuchej apashaj.

Babiloniata binsinanpaj rimashan

41 «Llapan nasyunpita mas rejsisha munayniyoj
 Babiloniata imanöshi contrancuna char-
 isha.
 Chayno caycajta ricaycur juc-lä nasyun runacu-
 naga fiyupa almirashpan mancharin.
 42 Contrancunaga Babiloniaman shamusha lamar
 yacu llojshicaramojnömi.
 Wayrawan ruyrucarcur-ruyrucarcur shamoj
 yacu ushajpaj chapacurcojnömi
 juntacaycärisha.
 43 Siudänincunapis ricacusha manchariypaj chun-
 yajmi, chaqui jircami,
 pipis mana tiyanan, pipis mana purinan.

44 «Babiloniapa diosnin Belta castigashämi.
 Llapan micushancunatapis gumitachimushämi.
 Chaura maygan nasyunpis mananami masga pay-
 man aywangapänachu.

¡Ni Babiloniapa pergancunapis ichiraycäga man-
 ami quédangachu!

45 Acrashä runacuna chaypita llojshicuy.
 Cawayta munaj cäga cada-ünuyqui gueshpicuy,
 fiyupa rabyar nina ratarejno usharinäjaj cayca-
 jpita.*

46 Ama manchariychu ni llaquicuypischu intëru
 nasyunpa willapa captin.

Cada watami willapaga jucno-jucno canga.
 Chay willapaga canga wañuchinacuyaj,
 juc siudäpa mandajninwan juc siudäpa mandajn-
 incuna pillyananpaj.

47 Chaynömi chayamongapaj Babiloniacho caycaj
 idulucunata
 ushajpaj illgächinäjaj caycaj junaj.

Chayrämi nasyun intëru pengaycho ricaconga.
 Wañushacunapis llapan siudänincunachömi
 mashtarpanga.

48 Babilonia nasyunta illgächinanpaj norte caj-
 läpita shamuptin
 syëluwan allpapis, llapan ima-aycapis cushicon-
 gami.*

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

49 Israelcunata wañuchishanpita,
 chayno waquin nasyun runacunatapis
 wañuchishanpitami

Babiloniacho tiyarcajajcunaga ushacanga.*

* 51:45 Isa. 48.20; Jer. 50.8 * 51:48 Apoc. 18.20 * 51:49 Apoc.
 18.24

Babiloniacho tiyaycaj Judá runacunaman willacachishan

⁵⁰ «Wañuchinacuypita gueshpír aywacoj cajcunaga mana ichiypa gueshpír aywacuy. May carucho caycashpayquipis noga TAYTA DIOS-NIQUITA yarpämay.

Jerusalentapis ama gongaycuychu.

⁵¹ Gamcunaga niycanqui:

«Gayapämaptinchimi fiyupa pengacunchi.

TAYTA DIOSPA rispítadu Templunman

juc-lä runacuna yaucushanpitami

pengacuywan cäranchícunatapis chapacusha caycanchi.»

⁵² Juc junajmi ichanga Babiloniacho caycaj idulucunata illgächishaj.

Chaura malubracusha caycajcunaga nasyun intërucho nanaywan gaparpangapaj.

⁵³ Babilonia runacuna syëlucama wichaptinpis

chapacuna pergacunata altuta pergacurcuptinpis Nogaga contrancunata cachashämi yaucuycur

ushajpaj illgächinanpaj.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

Babilonia illgächisha cananpaj rimashan

⁵⁴ «Babiloniaga ushacajmi-aywan.

Chaymi Babiloniapita-pacha wiyacaycämün nanaywan gaparpashan.

⁵⁵ Babiloniacho tiyaj runacunataga

Noga Tayta Diosmi ushajpaj illgaycächë.

Llapan gaparpaycajtapis ushajpämi illgaycächë.

Gochapita wayrawan yacu shamoj gaparajnörämi contrancunaga fiyupa gaparpashpan paycunaman yagacaycärin.

⁵⁶ Babiloniata illgächej aywaycämunnami.

Pillyaj suldäruncunatami prësu charenga.

Pillyananpaj caycaj lëchancunatapis ushajpämi paquirgärenga.

Noga TAYTA DIOSGA cada-ünuntami imanöpis rurashanman-tupu cutichishaj.

⁵⁷ Babiloniacunapa mandajncunata, musyacojnincunata, siudäpa mandajncunata, waquin mandajcunata, suldäruncunatapis rabyasha aptaraycashä cöpawanmi machächishaj.

Chayno machashallami puñucäconga.

Puñuycorga imaypis manami ricchanganachu.»

⁵⁸ Munayniyoj TAYTA DIOSMI nin:

«Babilonia siudäpa intëru cantunpa anchu pergan caycajtapis

ushajpämi juchurachenga.

Jatun puncuncunatapis llapantami rupa-
parachenga.

Llapan nasyun runacuna arur ñacashanpis yangal-
lami canga.

Chay-jina uticar arushantapis ninami rupar
ushacurconga.»

Jeremías isquirbishanta Babiloniaman apashan

⁵⁹ Sedequías Judäpa raynin chuscu watana cay-
captin profëta Jeremiasga apachicuran Neriaspa
wamran Seraiasta. Seraias caran Maasiaspa will-
can. Ray Sedequías Babiloniaman aywaptin Sera-
iasga aywäshiran ray pachacuptin llapanta ca-
maripänapaj.

⁶⁰ Babilonia nasyunta castigu imano chayanapaj cashantapis Jeremiasga juc rölluman isquirbiran. Chay isquirbishanga caycaran Babiloniapaj imanömi caycho isquirbiraycan, chayno.

⁶¹ Jeremiasga Seraiasta niran: «Babiloniaman chayaycushpayqui cay apaycächishä rölluta liguytaga ama gonganquichu.

⁶² Liguircur ninqui: «TAYTA DIOS gammi nishcanqui cay partita illgächinayquipaj. Chaura manana tiyanganachu runa ni animalpis. Cay pachaga imaycamapis chunyajname canga» nir.

⁶³ Nircur cay liguishayqui röllutaga rumiman watarcur Éufrates mayuman jitarpunqui.

⁶⁴ Jitarpur ninqui: «Cay jitarpushä röllu tallpucajnömi Babiloniapis illganga. Nircur Tayta Dios castiganapaj caycashanpitaga manami yapay imaypis cashanmanno cutenganachu» nir.»*

Caycamallami caycan Jeremías rimashancunaga.

52

Sedequías ray cashan

(2Rey. 24.18-20; 2Crón. 36.11-16)

¹ Ray cayta gallaycushan öra Sedequiasga ishcaychunca juc (21) watayoj caycaran. Jerusalencho ray caran chunca juc (11) wata. Mamanpa jutin caran Hamutal. Payga caran Libna runa Jeremi-aspawamran.

² Sedequiasga TAYTA DIOSTA mana wiyacur mana allita ruraran. Llapan rurashancuna caran Joacim rurashanno.

* 51:64 Apoc. 18.21

3 Chaypitami TAYTA DIOSGA fiyupa rabyaran Jerusalemäwan Judá runacunapaj. Ñaupanpitapis juc-lämanna jitariran.

Jerusalenta illgächishan

(2Rey. 24.20-25.7; Jer. 39.1-7)

Chaypitana Sedequiasga Babiloniapa rayninpa contran jatariran.

4 Sedequías isgun wata isgun quilla chunca junajninna ray caycaptin ray Nabucodonosorga llapan suldäruncunawan Jerusalemman aywar chayan.* Jerusalemna chimpanman pachacuran. Intëru curral wajtanpa allpata goturan siudä ruri-man yacunanjapaj.

5 Siudäta curalarpaycaran Sedequías chunca juc (11) wata ray canancama.

6 Chay watacho chuscu quillaman isgun junaj gallarchojcho siudächo fiyupana yargay caran. Runacuna micunanpaj imapis mana carannachu.

7 Chaura runacunaga siudäpa curralninta uchcuriycärikan.* Babilonia suldärucuna täparcaycaptinpis raywan siudächo carcaycaj suldärucunaga chacaypa gueshpir aywacuran. Ishcay perga caycashan chaupinpa llojshiran. Raypa wertanman näni aywajpa gueshpir aywacuran Jordán guechwaman näni aywarajpa.

8 Babilonia suldärucunaga Sedequiasta gatir aywar Jericó pampacho tariparan. Chaura Sedequiaspa suldäruncunaga japallantana cachaycur mashtaypa-mashtar gueshpir aywacuran.

* 52:4 Eze. 24.2 * 52:7 Eze. 33.21

⁹ Babilonia suldärucunaga rayta prësu charircur Babiloniapa rayninman aparán. Nabucodonosor-nami caycaran Hamat parti Ribla marcacho. Chaura rayga Sedequiasta imano rurananpäpis niran.

¹⁰ Quiquin Sedequías ricaycaptin wamrancunata y Judächo caj rispítadu runacunatapis cuchuyya wañuchichiran.

¹¹ Quiquin Sedequiaspatana ñawinta jorgachiran. Nircur cadinawan watarcachir Babiloniaman prësu apachiran.* Chaychönami wañunancama prësu caran.

Templuta juchuchishan

(2Rey. 25.8-17; 2Crón. 36.17-21; Jer. 39.8-10)

¹² Babiloniapa raynin Nabucodonosor chunca isgun (19) wata pichga quillanman aywajcho chunca junajninna ray caycaptin Jerusalemman chayaran Nabuzaradán. Payga caran raypa mas mandaj suldärün, chayno palasyucho caj suldärucunapapis mandajnin.

¹³ Chayaycur rupaycachiran Templuta, palasyuta,* siudächo caycaj wasicunata, mas rispítadu runacunapa wasincunatapis.

¹⁴ Yan'gaycaj Babilonia suldärucunaga Jerusalemna curralnincunata ushajpaj juchurgärachiran.

¹⁵ Nircur Nabuzaradanga Babiloniaman prësu aparán Jerusalemcho quédajcunata, Babiloniapa rayninman guellicojcunatapis, ima rurayta yachajcunatapis.

* **52:11** Eze. 12.8-13; 17.18-20 * **52:13** 1Rey. 9.8

16 Jinanchöga cachaycuran pobrinnincunalatana chacracunata aruycänapaj, übasacunata uryaycänapaj.*

17 Babilonia suldärucunaga Templucho runsipita caycajcunata ushajpaj paquir usharan: pilancucunata, imatapis jamachinanpaj caycajcunata, yacu churacuna jatuncaray paylata. Nircorga llapan runsita Babiloniaman apacuran.

18 Chayno apacuran uchpa jorgucunata, pälacunata, achquipa llipta jorgunan tacsha alicäticunata, tasuncunata, wishllacunata, imaycapis Templucho caycajcunataga ushajpaj.

19 Mandaj comandantiga apacuran goripitawan guellaypita imapis cajcunata: Insinsu rupachicunata, pucucunata, cöpacunata, mancacunata, candilërucunata, tasuncunata.

20 Ishcay pilancu ichirajta, jatuncaray yacu churacuna paylata, runsipita chunca ishca (12) tuncaraj törucunata, imatapis Templucho jamachinanpaj ray Salomón runsipita rurachishancunata apacushanga aypallami caran. Pësaytapis manami atiparanchu.

21 Pilancucunaga cada-ünun caran pusaj metru largu, racuyninna intërun tumarëga pichga metru medyanno. Chay pilancucunapa chaupenga uchcumi caran. Chay pilancupa ractaynin caran ganchis sentimetro.

22 Puntancho rinrinta-niraj rurasha cuyayllapaj caycaran runsipita. Ishcay metrupita masmi caran. Jananpana intëru cantunpa tumarej caycaran runsipita mälla-niraj awasha. Mällapita war-

* 52:16 Eze. 12.14–16; 17.21

curänanpäna runsipita früta-nirajcunata rurarcur churapasha caran. Ishcan pilancu caran chay-nirajlla.

²³ Rinrincho caycaj rijasnincunacho warcurpaycaran cada-ünunpacho pachac (100) granadanirajcuna. Alayri ricacajna caycaran isgun chunca sojta (96) granadanirajcuna.*

Judá runacunata prësu apashan
(2Rey. 25.18-21)

²⁴ Comandantiga prësu chariran mandaj cüra Seraiasta, guepanman cüra Sofoniasta, Templu puncuta täpajcunatapis quimsajta.

²⁵ Chariran röpa-röpa suldärucunapa mandajinta, raypa sirbejnin runacunata ganchista, surtiyädu charej mandaj suldäruta, mas rispitädu runacunatapis sojta chuncata (60).

²⁶ Nabuzaradanga chaycunata prësu aparan Babiloniapa raynin Hamat parti Ribla marcacho caycashanman.

²⁷ Chaychöna Babiloniapa raynenga chayachishan runacunata wañuchichiran.

Chaynömi Judá runacunataga nasyunninpita juc-läman prësu aparan.

²⁸ Nabucodonosor prësu apachishan runacunaga caran caynömi: Ganchis watana ray caycashancho Judá runacunata prësu aparan quimsa waranga ishcaj chunca quimsan (3,023) runacunata.

²⁹ Chunca pusajnin (18) watana ray caycashancho Jerusalenpita prësu apachiran pusaj pachac quimsa chunca ishcajnin (832) runacunata.

* 52:23 1Rey. 7.15-47

³⁰ Ishcay chunca quimsan (23) watana ray caycaptin Nabuzaradán prësu aparán ganchis pachac chuscú chunca pichgan (745) Judá runacunata. Chaura llapanga juc-láman prësu apashan caran chuscú waranga sojta pachacnin (4,600) runacuna.

*Babiloniacho carsilpita Joaquinta jorgushan
(2Rey. 25.27-30)*

³¹ Judäpa raynin Joaquín jutiyojta Babilonia-man prësu apashan quimsa chunca ganchis (37) watatana ushaycaptin chunca ishca (12) quilla ishca chunca ganchis (27) junajnincho Babiloni-acho ray cayta gallaycuran Evil-merodac jutiyojna. Payga Joaquinta cuyaparan. Chaymi carsilpita jorgachiran.

³² Joaquintaga alli ricashpan Babiloniacho paywan caycaj raycunapa mandajnin cananpaj churaran.

³³ Chaura Joaquinga carsilcho jatirashan röpanta rucacuran. Cawashancamaga raywan iwalna micuran.

³⁴ Joaquintaga cawashancama Babiloniapa rayninmi listucho uywaran.

Tayta Diosninchi Isquirbichishan New Testament in Quechua, Huallaga Huánuco

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Huallaga Huánuco Quechua (Quechua, Huallaga Huánuco)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 9789972985836

The New Testament

in Quechua, Huallaga Huánuco

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
d79b7f64-85d7-5082-9370-8f7fc68bcd85